

ЛУАРЕА

КОРИНТІУЛІ



I

Ані ші вѣкурілє, сұфларъ віжълілор ші грозъвіа
ръсвоаелор аў тракут престе Корінт, дар ел стъ ғнкъ
неклінтіт ғнтокмай као четъдүе ардікатъ касъаперә лі-
вертатъ. Нічі мажніа вѣнтурурілор, нічі кутремурілє пъмажн-
тулай ну цутуръ съ мішчє векъса стжнкъ, піатръ чен-
траль ахнай дінует, каре, дөші къзут дін слава са, сѣмъ-
нъ ғнсъ къ пъстрѣзъ ғн ачесте локурі семѣдаса тру-
фіе. Тог д'ауна ісбіт дө ғндоіта репежуне үнделор а дөъ
мърі че паре къ стаҳ гата е се ғнтжані, Ітмұл стъ ғнтрев-
ажнседе као ставілъ дө ун хотар веңпік. Валурілє се сഫъ-
ржмъ къ троенет ғн протіва кремені сале челій неадробі-
те, саў алінате мәцеск тжрждусе сүйт пічоареле луї. Кү-
тоате ачестѣ дақа тот сжндеңе че с'а ръспижнайт асуپра ач-
стор үзърмұрі дін зіоа че Тімолеон върсъ пе ал фрателуї
съё пажнъ ла рушіноаса фұғъ а деспотулауї Персілор; дақа
тот сжндеңе къ каре фу адъпат ачест иъмжн ар иштѣ съ

ръсаръ де одатъ, атүнч ачест нуоў очеан ар аконці къ
унделе сале челе де пурпуръ істмұл каре атж дә департе са-
праелүпцеңе ғн маре. Саў дақа с'ар пүтѣ асә уні ші асе
гръмьді ла ун лок албітеле оасе але тутулор ачелора че-
ръсбоул а сечерат аічі, атүнч ар ведѣ чінєва къ пжнтрे но-
рі се ардікъ о пірамідъ ә' опотрів ку мунтеле Акрополіс
ал къргиа тұфашұл вжрф се семеңеңе атінде өгерула.

II

Мій де альчі скжнтеазъ асуپра мунтелеу Чітерон; ші
дін вжрфурілә лүй пжнъ ғн дърмұрілә челе ғндоітє с таў
тнтине кортурулә ръсбоінічілор; семілұна лүчепе ғн
капул мусулманілор ржндүйі спре өтетае. Фіене че
тұзп де спахі өсүт кжрмугірѣ ші порунчілә унүі пашъ¹
ку бараба ахнгъ, ші армія фійлор лүй Отоман се ғнтінде
пжнъ унде поате ажуніе оқыл де де парте. Къміла
Арабулау ғші нағкъ қенүкелә ғнайтѣ стыжнұлай съў.
Тътарула чел ғндъмжнатек ғші ғнважртепе ал съў ар-
масар, ші Түркоманула¹ ші алъсат аса түрмъ касъ
ғнчінгъ ғнфрікошатула жатаган. Тунетула артілөріе ръс-
нъ ғн мундї ғнтоқмаі ка вузбітүл чел дептертат ал тръсн-
тулауі, ші мұңетула унделор ну се май ауде ғн міжалокула
сгомутулауі. Шандырілә скжн дескісє; вомба ғндеула
морді сканъ ку ун шгерат грозав дін цбва са чѣ дә арамъ
ші мердіе съ күтремуре търілә четырі каре ку ғнчетула се
дерапънъ. Дағ ші чей ғнкіші үріз съ ръспұнзъ атакури-
лор челор некредінчоші, ші съ ле тріміцъ асеменѣ моар-
тѣ ғн міжалокула корілор челор де фум ші де пузбере

III

? Чине есте ръсбоинікул ачела каре tot д'ауна. Ел есте чел
дін таих ла асалтурі? Май депрінс тн уржкосул май-
шуг ал ръсбоиніу де кхт орі каре дін чеи че сльвеськ по-
Аллах, труфаш ші сълаватек ка ун къпітан ұмвацат съ
командезе тн бірүндe, се презумбаъ ку репозічкне прін
тоате постурілe гата tot д'ауна се съвжршаскъ вре онуоъ
ісбжнід; ұмпініде армъсарул съў претутіндең ұнде азуп-
фа есте май сжніератікъ. Дe зъреще ел вре о батеріе
къ се апъръ май въргътеше, ел аколо ку статорнічіе тн-
фіце пічорул ші тнсұфлеше тн паръеснѣла останшулы пе
каре фокул 'ла фъкүт а се траце ұнапоі. Ел есте ачела
каре ле єчел май грозав дін тої ръсбоинічі че бат сүбт
стѣгүл ауней; дe ұнайтѣзъ ел тн капул останшілор сый,
саў к' аса мжнъ пуне ла семн ىѣва чѣ пуртътоаре дe
моарте; се тнтрармѣзъ ел ку ланчѣ, саў фаче съ дескріе
ун черк тн прежургү ку іатаганул съў чел лат, ел есте
АЛП! лепъдатул мърі Адріатиче,

IV

Ел се нѣску тн Венециа дін пърінді стрълчнід; дар
ісгоніт дін патрія са, ел тнтоарс e тн протівъї үшінца ръ-
сбоиніу че о ұнмвъдаус деля джнса ші астъзі фрұнтѣ са
расъ, есте ұмфышуратъ дe ун турбан. Дін ревуалуди тн-
ревуалуди, Корінтул ші Гречія іспръвісеръ прін а се сун-
пуне леділор Венецией. Тн міжлокул връжмашілор Кре-
шінътъді, Алп ера ұмфлъкърат дe ачѣ фүріе каре
чѣркъ ачса, пе каре о адучере амінте дe осжніероасъ

ЛУАРЬ

окаръ ՚афъкут съ ՚амбръдшезе о крепінцъ нуоъ Венециа ՚и чесасе дѣ а маі фі пентру ՚акнсуа Венециа „, чѣ словодъ „, тіалу ку каре четъцені еї ера атжта дѣ труфаши. Ніце дефымъторѣ дѣ ачяя німіцій карі се тем дѣ а се арата дѣ фашъ ՚адпуссесеръ ՚и гура левлай дѣла Ст-Марку² пжра каре ՚афъку се фіе хотържт ла моартѣ Ел аву време қасъ фугъ ші съ'ші скапе ніце зілє үрсітє пентру ръсбој; Ел фъку патріа съ куноаскъ чеѣ че а піердут ՚онінд дін сжнуа еї ҳн ом, карел, фъкжна съ тріумфезе Луна ՚инпротіва Кручи, ну маі къута маі мулт дѣ қжт ръсбунарѣ саў моартѣ.

V

Кумурдї³ командаѣзъ арміа мусѣлманъ; ՚и суши ачела карел маі пе ՚ормъ ՚амподобі тріумфуз луї Еуценіе, ՚ажна ՚евзжна ՚и ՚умпуріе чеде сжніроасе але Карлові-дуклай, чед маі дін ՚ормъ ші чед маі грозав дін чай віргілі мурі фъръ а'ші плажніе віаца, лар властемжна віргінда крепінілор. Вай! слава луї Кумурдї, ну ва фі ea оаре тот д'ауна ՚и трѣгъ пжнъ ՚ажна чай че слъвск не Христос ну вор ла ՚и напой патріа ՚ороілор лібертратѣ че ea оаре ՚ажна фу датоаре Венецие? Вѣкүрі аў трекут дѣ ՚ажна ел а су-пус не Гречи семілукні.

Алл пріїміссе дѣла Кумурдї команда авангардіе. Четырь прѣфъкуте ՚и ченушъ доведѣ дѣ дрѣпть ачѣстъ ՚и крепіндаре ші ловітуріе пуртътоаре дѣ моартѣ але бра-

шулай съў челгай грозав ера кезашй ай крэліңдай сале къядре нуоа са релізіе.

VI

Търйлә дін зі тн зі се слъбеск; гріндайна чѣ арзътоаръ а артіләріе връжмаше каде петурнуріе четъді шіледърамъ ку троснет. Бомба паснесіце тн міжлоказ зідірілор Коринтулай; каса се күфунда сүет глобул чел волканік, флақъра се тналцъ дін тражна тн колоане рошій шіл волборате, саў тунръциать тн ненумърате метеорурі се арункъ' пижнъ ла чөрүрі. Норі се үндесбезъ дә ун фум негрү, ші соарелә ну поате съ пытрунзъ ку разелә сале авури дә пучоасъ че аскунда діскуда съў дәла пъмжант.

VII

Дар ну есте нұмай ръсбунаръ сінгүръ че тнсұфлеңдең пе лепълатуда дә леңде, қжанд әл тнвацъ пе мусулмані мешештүгүл дә а'ші дескіде ун дрүм пижнтрә търйлә четъді: тн лъхунтру тн Коринт есте оғеноаръ че әл нъдъждүсің съ о ръпѣскъ дін вращелә унгүй татъ наңдуплекат, карә тл деспредзі дә а'л пріймі дә'циндерә пе қжанд әл пурта ун нұмә дә крәспін. Атзңчі о дрѣпть прічинъ н'a пүтут съ 'л сілбескъ ағші вінде патріса. Тн зіләлә челе маі феречітә але жүніе сале, слобод дә орі чепжръ, пәін дә о бүкүріе пәлькүтъ, қжанд тн гондола са, қжанд прін салоане, әл атзңчі фъръ пічі о гріжъ се слъса ку totuла тн пәльчерілә карнавалула, ші пе Адріатик мәрдѣ сүет балконула небітей сале ка сый факъ серінаделә челе маі мелодіоасе тн міжлоказ куда тъчерій попдій.

ЛУМЪ

VIII

ЛУМЪ єредѣ къ ші Франческа ну ера несімштоаре ла
драгостѣ лѣ; пентру къ чорутѣ дѣ тої побілі Венеції,
можна са ну о фъгъдуісе німугуї спрѣ а о լнадатора լнлан-
дуріле Іменгуї (нунці); ші дѣкжна Ланчіото * фуці լн
църмуріле мусуламане, зімбетуа ну լнфрумусаці маі музат
бузеле тінерерій копіле. Галбенъ тотъ ші пілнъ дѣ гжн-
дурі, маі адесѣ орі се дучѣ'ла бісерічі, іар пела сър-
бъторі ші валхрі прѣ рап се ведѣ, չnde окія левъгъ-
торі дѣ сѣмъ ші лъсаці լн жос мъртурісѣ а е ръчѣль ші
несокотіңъ пентру тої ачна че атжт дѣ музат се լмподобѣ
ка съ 'фіе плавкуї. Еа լнчеть дѣ а воі ка съ се маі հ eos-
ինскъ прін елеганца подаабі сале; гласул съў піерду
ачѣ дулуче віоічуне ші тінереще; пічоареле сале ера маі
піцін үшоаре լн данцуріле чеде весле дін, каре челеда-
те авіа ла зіоъ се деспріндаѣ ку пърере дѣ ръч.

IX

Пе кжна Собіаскі смєрѣ труфіа Лунѣ съет зідуріле
Будей ші пе малхріле Дунърі, ценералі Венеціені смуга-
сасерѣ дѣла імперізла Константінополуї тот копрінсуа
че се լнтиnde дѣла Патра пжнъ ла марѣ Езвеі. Լнсър-
чинат дѣ а репрезента пе Доце ** լн ачесте кліме, Mino-

* Ланчіото ера нумеле лѣї Али маі наінте ле а се турчи.

** Доце ера тілз къпетенії Аристократії Венеції.

Minoti се тримесесе да Коринт, канды пачъ ісгонітъ дѣ музатъ време дін Гречіа түчепѣ азжыні ачестор локурі ненорочітє. Вікалъна одихнъ, акъріа түчетаре фу семнұл спре а се ісгоні креңіній, тункъ май дінѣ канды Minoti ажүт се ачі кү фійка са. Дін времѣ канды соуда ля Менелай альсанд пе ріга ші патріа са, тұмвыцъ пе мұріторі съ вазъ каре сжыт ненорочіріле че гонеск дұппъ ұрмъ пе амогул чел прѣ күрвар, нічі о фрумуседе алта ну се арътасе ти Гречіа каре съ поатъ а се потріві кү чөрбека Франческа.

Х

Зідүріле сжыт спарте, ші де дімінбұдъ ти ръвърсатула зіорілор Түрчі үніндүші пүтерілә лор, негрещіт ажъ съ фактъ чел дұппъ ұрмъ асалт престе ачесте търій каре авіа се дін. Фіеве къргыза се хотъраңе ал съш пост, деснъдъж-хүнді волінтірі ажъ съ нъвълѣскъ чей дін тжи. Ачест труп дѣ вітежі се алкътуғе де Тытарі ші Мусулмані: тұндырънѣсла лор есте неасемънатъ; тої несокотеск моартѣ. Ей шіш кү ал лор қатаған съші дескізъ үн друм прін міжлакуа ржна дүрілор връжмышыци, сағ дѣ ші кад ей се сокотеск феріциді тункіпүінд хъ чел пұдін тұрғырілә лор вор служі спре а путѣ трече кү пічоруа ръсбоінічі че ұрмѣзъ дұппъ джнші

XI

Есте міезуа попді, діскұл чел арцінтуйт ад-алыні стръ-

ЛУЧЕШЕ ПЕ ВЖРФУЛ АУТ ЧІТЕРОН. ОЧАНУЛ ҔШІ ДЕСФАТ
 ҰНДЕЛЕ САЛЕ ЧЕЛЕ СЕНИНЕ, ШІ БОЛТА ЧЕРУРІЛОР ЕСТЕ СЕМЬНАТЬ
 ДЕ СТЕЛЕ АСЕМЕНЬ КУ НІЦЕ ИСУЛЕ ДЕ ЛУМІНЬ ұН МІЖЛОКУЛ
 ҰНЗІ АЛТ ОЧЕАН ЧЕ СТЬ А'АСУПРА КАИСЕЛОР НОАСТРЕ. ?ЧІНЕ
 • ПОАТЕ СЪ ПРИВЕСКЪ СТРЪЛУЧІРӘ ЛОР ЧІВ СКІНТЕЕТОАРӘ, ШІ
 СЪ'ШІ ҰНТОАРКЪ КЪУГҮТТУРА СА ПРЕ ПЪМЖНТ ФЪРЪ СЪ
 СІМДЪ ОТРІСТЬ НЕМУЛДУМІРЕ КЪЙ НУ АРЕ АРІПІ КА СЪ'ШІ ІА
 СВОРУЛ СЪУ КЪТРЕ ЦІНУТУРІЛЕ ЧЕРЕШІ СПРЕ А СЕ КУФУНДА ҰН
 НЕМУРІТОАРӘ ЛОР ЛУМІНЬ?

ЛІНІЩІ ҰМПЪРЪДӘ АСУПРА ВАЛУРІЛОР АКЪРОРА СПУМЪ
 АВІА МІШКА КРЕМЕНЬ ЦЪРМУРІЛОР ШІ АКЪРОРА МУРМУРЪ
 СЕМЬНА КУ АУНУЙ ПАЧНІК ПЖРЖИАШ. ВЖНТУРІЛЕ ДОРМӘ
 АСУПРА ҰНДЕЛОР; СТҔГҮРІЛЕ ҰНЧЕТА ДЕ АМАЙ ФЛУТУРА, ШІ
 А'АСУПРА АЛЫЧІЛОР ЧЕ ЕЛЕ АЕ ұНФЫШУРА КУ ҰНДОІТУРІЛЕ ЛОР
 СТРЪЛУЧІ СЕМНУЛ АУНЕЙ

СІНГҮР НУМАЙ ГЛАСУЛ СТРЕЖІЛОР ТҮРБУРА ҚЖНД ШІ
 ҚЖНД ТЪЧЕРӘ НОПДІ. АДЕСӘ ОРІ АСЕМЕНЬ ШІ АРМЬСАРУЛ
 ФЪЧІ СЪ СЕАЗЪ ТРУФАШЕЛЕ САЛЕ РЖНКЕЗЪРІ НЕ КАРЕ ЕКЛО
 АДЁЛУРІЛОР АЕ ҰНТОАРЧІ ҰНАПОЙ. ДАР О МУРМУРЪ ШОП-
 ПЪ СУРДЪ АСЕМЕНЬ ҰНФІОРЪРІЙ ФРУНЗЕЛОР КУПАЧІЛОР АЕ
 ОДАТЬ СЕ АРДІКЪ ҰН ТАБЬРА ЧІВ ДЕШЕПТАТЬ; АЧБЕСТА ЕРА
 ГЛАСУЛ МҮЕДІНУЛДІ (ХОДІ) КАРЕ ҰНВІТА АРМІА СПРЕ РҮГҮ-
 ЧУНЬ ДЕ МІЕЗУЛ НОПДІ. АЧЕСТ ГЛАС РЪСУНЬ КА ҰН ҚЖНТЕК
 СЪРБЕТОРЕСК АЛ ҰНУЙ АУХ, А КЪРУЙ ТОНУРІ РЪСУФЛА О АР-
 МОНІЕ ДУЛЧЕ ШІ МЕЛАНХОЛІКЪ: АСФЕЛ СҮНЕТЕ РҮТЪЧІТЕ ШІ
 ПРЕЛУНДІГЕ, НЕКУНОСКУТЕ ұН МУЗІКА ОАМЕНІЛОР СКАПЪ ДІН-
 ТР' О ХАРПЪ СІНГҮРАТИКЪ, АКЪРІИ КЕАРДЕ СЖНТ ГЖДІЛАТЕ ДЕ

суфларѣ вжнтурілор, Ачест глас се пъръ ръсвойнічѣ лор Корінтуалі ка ун ціпът профетік ал къдерій лор; ұнкунтуръторі ші ей ұксаш се ұнфіораръ ка кжнда ағ фі фост ісбіді де о ачел фел де пресіміріе неповестітъ ка- ре фъръ весте күпріндे ініма, о ұнгіацъ де гроазъ ші де о датъ о фаче а се бате ку вібічнене, рұшіноась де аса спаймъ фъръ де вое. Асфел сұнстау клопотуалі не фаче съ не ұнфіоръм кжнда не вестеңе помпа де ұнгронаре а вре уның ұнкуноскут.

XII

Кортук алі Аллі ера ұнтын асупра дърмұрілор, рұғы ұнѣ есте съважшітъ; тот сгомотуа а ұнчетат. Аллі ұші ашазъ стрежіле ші ле дъ ұн окол; тоате порунчіле сжнту пусе ұн азкрабе. Ұнкъ о ноапте де неастжмпъратре; де дімінѣцъ ръсвұнарѣ ші аморуа сжнту гата съи плѣтѣскъ ку добжнды ұнтарзіерѣ фъгъдүелілор лор; ұнкъ кжте ва чѣсурі, ші ұнжунгерѣ ну маі де кжт ва ұнчепе: ел ар авѣ треджіндѣ де одіхнъ ка съ се прыгътѣскъ спре ачѣста, дар гжндурулә нъвълеск ұн суфлесуа съў ка валұріле челе тұрбурате де віжъліе. Аллі есте сінгүр, ұн пішоаре ұн міжалокұл таберій сале. Да ел ну есте ентусіасымуа фанатісмұлай каре ұл фаче съ охтезе ку перъедаре дұппъ зіоа ұн каре съ ұмнайленте ауна пе тұрну- ріле Корінтуалі; дақа ел есте гата съ'ши хотъраскъ ші віада, пе ел нічі де күм ну'л ұндағынъ нічі нъдеждѣ нему- ріреі нічі дұлачѣ ашептаре а Хүрілор 4 чареци фъгъ-

амът дѣ Пророк. Ел нічѣ дѣ кум ну сімтѣ нічѣ ачел фок арзътор ал патріотісмулахї, нічѣ ачел кураж ѣнфіережн-тотор каре ѣнсуфледене пе четъдѣннуда ферічіт а ѣнфрун-та пріемеждійле ші а'шъ върса скінде пентру пъмжнту а съѣ дѣ нащерен. Алп есте ѣнтрег үн лепъдат ѣнармат ѣн-протіва патріей сале: сінгур ѣн міжакула останілор съї, ел н'аре нічѣ о інімъ нічѣ үн брац ла каре съ се поатъ ѣн-кредінца. Солдаці съї ѣл үрмѣзъ ші ѣл аскулъ нумай пентру къ есте вітѣзъ, ші пентру къ ѹнвогъдепе ку пръ-зіе дела чеї ѣнвіншї; еї се тжръск ѣнаінтѣ луї, пентру къ ел ціе мечіешугул дѣ а суппуне духхуріе муладімей; ѣн-съ ѣнчепутула съѣ дѣ крешин ѣнкъ нуї есте ѣртат; ѣшъ а-дук амінте къ ел афост үн гіахр, ші ѣл пісмусек пжнъ ла слава чѣ вреднікъ дѣ осжандъ че ар путѣ съ дөбжнаѣскъ үн крешин сугут үн нуме дѣ мусулман. Еї н'ах уйтат къ ачѣстъ къпетеніе атжата дѣ грозавъ ѣн тінередѣ са афост үнуда дін чеї май марі връжмашъ аї луї Махомет.

Ачесій барбарі ну путѣ съ ѣнделѣгъ че поате труфіа кжнда ел о датъ а шіят съ ѣннече тоате челе лалтє сімтімен-турі; еї ну ціна пжнъ унде үра скімбъ ші ѣмпіетрепе ші челе май тінере інімі, ші каре есте фанатісмул ачелора пе каре требуінца дѣ а'шъ ръсвұна 'иа ръсврѣтіт ла о алть крелінца. Ктоате ачестѣ єї се-суппун; есте прѣ леснє съ повъздуаскъ чінєва оамені фієроші кжнда ціе съ фіе май ѣндръснеп дѣ кжт джнші. Асфел есте стъпжнірѣ дезулай престе Шакал⁵. Шакалула дескоперене үрмелє

пръзі, омжнъ ғн гіарел€ левлай каре о снгрумъ, омжнкъ ші лвї ғї ласъ ръмъшажіл€ кърнгрілор

ХІІІ

Капул лвї Алп ғра апрінс, ініма лвї се-бѣтѣ ку чел€ май гроасніче архнкътүрі; ғн задар ғл къста съ'ші афл€ вр' о позідіе ка съ поатъ адормі: о діхна фүде де джнсул, саў дақа ғл ші фуръ сомнұл ғн мінүт, ғл де о датъ ръсаре, се-поменецие ғн пічоаре ші ку ініма ғнгресінать. Тоате ғл стрімторѣзъ, турбанул ну поте съ'л сұфіре. Фрунтѣ і се-паре къ есте стржнсъ ғн кінүрі, ші заод ғї апасъ ка ғн плаумъе ініма. Ку тоате ачестѣ, ші алтъ датъ ка ші акум ғл а май фоат құлкат фъръ къпнѣтакъ ші аконеремжнт ші де tot ғн пармат, ба ғнкъ пе ғн пъмжнт ші май аспръ, сүйт ғн чөр ку мұлт май ғнтунекос, дар сомнұл адесѣ орі ?на ғнкіс окі. ғн задар қумва ғл одіхнъ, зіоа ну проате съ о адукъ ғн кортул съү, ші меріде съ'ші дұкъ паши съї пе нісіпнұл ғърнгрілор, ұнде мій де солдаці дормѣ ғн паче. ?Ну қумва ей дорм майд пе моале? Пентрұ че Алп съ ну густе сомнұл пічі ал челор май проші ай съї солдаці! прімежділ€ лор сжнт майд мұлте де ккж ал€ къпненіей лор, мунчіл€ лор сжнт майд останітоаре; ей ғнсъ вісѣзъ ғн паче партѣ дін пръзі каре ле есте фъгъдуітъ, ші сінгүр ғн міжлокул ачестор ненорочідій карі поате пентрұ чѣ дұппъ үрмъ датъ дорм, Алп ғші прімблъ а са крұдъ неастжмпъраре, ші дореңе соарта тутулор ачестора че зак ғнайнтѣ окілор съї.

Ръкоарѣ попші тѣ маѣ үшүрѣзъ пушин сүфләтүл, аен
рул өра дулачە кү тоатъ линіцѣ чѣ аджнкъ; ши роа чѣ
куратъ вѣрса престе фрунтѣ са чѣ арзътоаре үн балсам
чесрек. Ел треку динколо прін тоатъ таебъра, ши акум
веде үнайтѣ лхї сжнзл ши үйрмурілә голфулгї Лапанті.
Пе вжрфул Мунцилор Делфилор лащеше озыпадъ пе ка-
ре кълдұра вәрілор се-сфіеше съ о атінгъ, ши вѣкүрілә
ну о вор німічі прекум еле німіческ нѣмул оменеск! Ти-
рані ши робі се-фак нөвъзүлі динайтѣ разелор соареалт
маѣ фраңзї ши дѣ кѣг ачест үшүре вѣл алб каре аконер
пентрү тот д'ауна вжрфүрілә мунцилор ши каре тръеше
маѣ мұлат дѣ кжт арбури ши дәкжт түрнүрілә челе труфа-
шә. Ачѣстъ зыпадъ немүрітоаре дестінсъ үнтр' о үн-
нълдімे дѣ о потрівъ кү ачѣ апорілор, паре къ ар фі
о пижнзѣ дѣ моарте кү каре Лібертатѣ 'ши аконеріт дра-
гут съў пъмжит маѣ наінте дѣ ағі істонітъ дѣ ачі. Пъ-
рѣсінд кү үнтрістаре ачесте локурі үнде үенігул съў чел
профетік үнсуфла кжнтырілә дѣ слава ероілор, еа се-
дѣпъртѣзъ пажнгжнл ши үші үнтарзіназъ паші сый дѣ
кжтє орі пічорул съў калкъ кжнпурілә челе науқрате
саў ръстурнател сале алтаре. Еа естѣ гата а кема пе фї
Гречилор арътжндул е слъвітеле трофея але пърінцілор
лор. Вай! дар гласул ей ну аре піч опутер; зіоа ачѣ
дѣ веніка үндер дѣ мінте ноі ну о вом маѣ ведѣ, зіоа ачѣ
зік каре вѣзү пе Перші фүзінд ши пе Спаршіатул жамбінд
дін презнъ кү чѣ дүпъ үрмъ аса ръсүфларе.

ХV

Ку тоата вжнзарѣ са чѣ кріміналъ, Алп ну піердуксє тнкъ поменірѣ ачестор времі стрълаучітѣ: ел'алльтуръ тн ржндул съў пе челе трекуте ку челе дѣ акум; күцетъ да моартѣ чѣ сльвітъ ачелора че 'шї аў върсат сжнціас пентру о прічинѣ ну ка алхі асуспра ачестуй пъмжнт тнсущи үндє ел ғшї дуже паші съї чай рътъчілл тн міжлокауд хмбреюор поці. Ел сімте фоарте біне кжт дѣ венчежжть ші палінъ дѣ пете поате съ фіе слава үнзї вжнзътор, ал кърүл брац повъздухе піце барбарі тн протіва патріей сале, ші ел веде кжт дѣ фіороасе ші тнсұфлътоаре дѣ үръ пот съ фіе тріумфеле сале. Нагрешіт къ ну ера асфел ачесті ероі алє кърор ченушедорм тн прежурул алхі. Четелє лор дѣ вітежій tot тнтр' ачесте локурі се-бътуръ, ші піептул, трухуріле лор аў стътут tot д'аұна үн зід нестръбътут: еї с'аў хотаржт ші фуръ жъртфъ хотържре лор, дар нічі о датѣ ну пот съ моаръ. Зефірул сѣмънъ къ схспінъ нумеле лор, ші апеле къ мурмусек ісбжнзеле лор; Копачі сжнл палінѣ дѣ а лор славъ. Колона чѣ сінгуратікъ че ғшї діне тнкъ тнсусе капул съў чел ғнверзіт се мжндреце къчі есте а ченушай лор челлі сфиншітѣ; умбреле лор лъкуеск мунді, поменірѣ лор тнкъ се-афль тн фжнажмі: Пжржашул чел май үмліт ші ржул чел май труфаш дінірезунъ ку үнделе лор адук ші вестѣ ачестор вітежій. Ку тот жутул че сұфөре ачест пъмжнт, дар ну ва путь нічі о датѣ съ тнчтезе дѣ а фі патрія лор ші аславей. Бъреатул кареле воене съ'шї стрълаучѣскъ ал

съў нуме прінг' оновіль ісваждаъ, требує съ фіе астъ-
зі ғн пършіе Гречіе, ші труфаш де ёсемпах ғроілор
ей, ел кълкъ ғн пічоаре капул аспріторілор, ші своа-
ръ ғн бътае ка съ моаръ саў съ ръмжे словод.

XVI

Алп се-рътъчѣ пъ гжандурі ғн тъчере асуира үърмұ-
лай, віне қувжнажыл дауачѣ ръкоаре а попші. Нічі о
мішкаре ну тұрбұръ үнделе ачепій мърі каре ғн веңі қур-
да фъръ флағке ші рефлағке⁶; орі қат жа фұриа
валурілор челор ғнвоаборате, еле ну пот съ трѣкъ пе-
сте хотаръле че ле опреск, ші Ауна непутінчоасъ ле веде
деспредуінд а ей інфлағенду. Фіе времѣ лінішітіе саў вә-
жжаскъ віфорул, стжнка, труфашь д'асуира темеліе
сале чалій неклінтіе, қамъ ла ахшыті вәлуга чел спұмег-
тътор де тұрваре къчі ну поате а се-апропія де джнса.

Алп ғнайтѣзъ ғн ауңгул мърі піжнъ ла стрѣжа оста-
шилор каре иъзеск зідүрілө Корінтулай: дар ну 'л зъре-
ме кімені; ?кум поате чінєва съ скапе дін карабінеле
връжмашұлай; ?съ фіе оаре вжазъторі ғнтре країні;
Че! ғнкременіте ле сжнт мжініле? фріка ағнгедат ініме-
ледор? Ну шіү; дар нічі үн глоңу дін партѣ зідүрілор
ну віне съ шугерепе д'асуира капулай лепъдатуай, ку тоа-
те къ ел ғра нұмай дои паші де парте де бастиону каре пъ-
зѣ ғнайтѣ порці че деспре партѣ мърій; ку тоате къ
ағзѣ сгомотула корпулау де гвардіе ші путь съ ғнделѣгъ
імі кіар ворбеле челе гроасе але стрежілор че ловѣ пъ-
илентуа ку үн пас мъсұрат. Ачі сүйт зідүрі ел веде қжін

ФАЛЬМЖНЗИ СФЖШІНД ЛЕШУРІЛЕ ЧЕ ЗЪЧБ ФНКОАЧІ ШІ ФН КОЛО; ЕІ ЕРА КУ ТОТУЛ ДАЦІ ФНТРУ АЛОР ПРАДЬ ШІ НУ СЕ-МАЙ ГЖНАДЬ СЬ СЕ-ІА ДУПЪ ДЖСУЛ ЛЪТРЖНДУ'Л. АЧЕЦІІ КЖІНІ ЖУПІСЕ-РЪ КАПУЛ ҮНҮІ ТҮТАР ДЕ ТОАТЕ КҮРНҮРІЛЕ САЛЕ ПРЕКУМ ІА ЧІНЕВА КОАЖА ДЁПЪ РОДУЛ ЧЕЛ КОНТ АЛ ҮНҮІ СМОКІН, ШІ ХЖРКА ЛЕ СКЪПА ДІН ДІНДІ ЛОР ЧЕЙ АСКУДІЩ; ҮНІ ФНКЪ АЛ-ДІБЬ ОАСЕЛЕ ЛЕШУЛУІ ШІ АВІА ҒШІ АРДІКА ГУРА ЛОР ЧБ СЪ-ТҮРДАРТЬ ДЕ КҮРНҮРІ⁷. АЛП КУНОСКУ ДУПЪ ТҮРБАНҮРІЛ ЧЕ СЕ-РЪСТОГОЛЂ ПЕ НІСІП КА АЧЕЦІІА КАРІ АКУМ ЕРА ДЕ МЖНКАРЕ АЧЕСТОР ДОБІТОАЧЕ ЛЕШІНАТЕ АЎ ФОСТ ҮНІ ДІН ЧЕЙ МАЙ ВІТЕЖІ АІ СЫІ ОСТАШІ. ШАЛХРІЛЕ КАРЕ ОДАТЬ ФМФЬ-ШУРАСЕРЪ ФРУНТЂ РЪСБОЙНІЧІЛОР СЫІ ЕРА ВЕРЗІКУ РОШУ, ШІ ФН КРЕЩЕТУЛ КАПЕТІЛОР ЛОР ЧЕЛОР РАСЕ СТА КЖТЕ ВА ФІРЕ ДЕ ПЪР. ПЕ ЦҮРМҮРІ ҮН ВУЛТУР ЛОВЂ КУ АРІПА СА ҮН АУП ЧЕ СМУЛАСЕС ДІН ГІАРЬЛЕ ПАСҮРІЛОР ЧЕЛОР ХРЪ-ИІТОАРЕ ҮН КАЛ ШІ ПЕ КАРЕ КЖІНІ ФЪКУСЕРЪ А СЕ ТРА-ДІС ЛА О ПАРТС КУ МЖНКАРЂ ЛЕШУЛУІ СЪЎ.

XVII

АЛП ҒШІ ФНТОРАСЕ ОКІ ДЕЛА АЧЕСТЬ ПРІВЕЛІЩЕ ФІОРОА-СЬ. НІЧІ О ДАТЬ ІНІМА СА НУ С'А ФНГРОЗІТ ФН МІЖЛОКУЛ ПРІМЕЖДІЙЛОР ҮНӘЙ БҮТҮЙ, ШІ АПУТУТ МАЙ БІМЕ СЪ СУФЕРЕ АВЕДЂ ҮН РЪСБОЙНІК МУРІНД ФН ВАЛХРІЛЕ СЖНДЕЛУІ СЪЎ ШІ СДРУМІКАТ ДЕ АРЗҮТОАРЂ СЕТЕ А АГОНИЕ, ДЕ КЖТ СЪ ВАЗЪ ДО-БІТОАЧЕ ФІФРОАСЕ СФЖШІНД ТРУПҮРІЛЕ НЕНОРОЧІЦІЛОР ЧЕ ДЕ АКУМ ФНАИНТЕ АЎ СЪРІТ ПРЕСТЕ ТОАТЕ ДҮРЕРІЛЕ. СЕМ-НУЛ ЧЕ СЕ-ДЪ СИРЕ БҮТАС ТОТ Д'УНА ФНСУФЛЪ ҮН СІМТІМЕНТ

лєтру фіє; орі че фел ва фі форма съйт каре ұнаінгізъ
моартб, слава есте аколо ка съ вестбскъ нумел аче-
лора карі кад, ші чінстб есте ку окул дескіс асура
ісбензілор вітежій: дар қжна одать с'аў сғжршіт тоа-
те, есте фоарте ку греў де ақылка ұн пічоаре тұптарілө
әчелора карі ұн мормажнт нұмаі май аңғапты де ла ноі,
ші де а ведб віермі пъмжнтулай, настьрілө де лептарі ші дес-
вітоачелу челе фіроасе а се-чертє пе ръмішкілә омұлай
ші а се-букұра де моартб лүй.

XVIII

Ну де парте де аколо ұн темплз фоарте веңій акоперб
локул ку рүнел сале; дөй саў трей колоне tot се-май үнінб
ұн сус, ші іарба ші мұшиқа крещі престе леспезі ші пе-
стє мармуръ. Асфел есте времб де немілостів! еа нічі
де күм ну се! ва сфи де челе вітоаре асеменб прекум ші
де челе тракуте, лъсжна атжтб сфержмұтурі ка съ не
факъ съ цемем прівінд ауқұрілө чеў че аў фост, ші
сокотіндуне ла чеў че вор фі. Ачеў че ноі ам възут,
о вор ведб асеменб ші фий ноңрі: ръмъшждел монумент-
лор че ну сжнт май мұлат ші буқъшілә де піатръ арді-
кате де жана мұрігорілор.

XIX

Алп се-ашазъ пе темеліа ұней колоне, ші ұші петреку
мжна пе фрунте ка ұн ом че есте аджнкат ұн чел май
дурирос віс. Капул ұї өра плекат кътрө інімъ каре се-
асважраб ұн чел май маде дөлір. Асітеле сале се ръ-

тъгъ пе аса фадъ ұнтоқмаі құ але үнүй музікант че а-ләргъ фыръ оржандыаілъ престе клавіерул де елефант, күтжанд съ афде сунетуда че воене съ дәңептө. ғн ач-стъ авсорбіре ұнтрұ сіне трістъ, лай де одатъ і се-пърү къ ауде сұфларъ вжнтулай попці асеменѣ үнүй сұспін тжнър ші меланхолік: дар, ? съ фіе құ адевърат вжнтул каре әлеме ғн скобура үнелі стжнч? Алп ғші ардікъ капул ші қаутъ қытре маре, еа ғнесъ ера аучіс ка фада үнүй стікле; қаутъ қытре қжмпіе, німік ну мішкъ фірале өрбі челе мәлдіоасе. ? Де үнде віне аст сунет атжт де дұлч? ғші ұнтоарчे оқі қытре стбігурі, німік ну ле фә-чесъ фжалғжаскъ, ші фрунзеде копачілор лай Чітерон ну се-клінтеек нічі де күм; еа ғнесүші қиар ну сімтес нічі пе фада са атіңдеръ сұфлъръ че аузі, ғші ұнтоарче қапул... дар, ? че веде! есте ел ұнкредіндат? іатъ о феноаръ стръ-лүчінд де жүнеде ші де фрумуседе?

XX

Де одатъ саре құ маі мұлтегроазъ де кжт ар фі чөркат ла апрошіеръ үнүй връжмаш “Дүмнезеула пърінділор маі! стрігъ, ? че въз, ? Чінє еші, ? де үнде вій, ? Чевій съ-фачай атжт де апроапе де отабъръ де мұсуламані. ,, Мажін-ле сале тремяръ, ші тъғъдуеск де а'ші фаче сәмнұл қрүні қареале ағнчетат де а маі фі пентру әжнұл сәмнұл чел сғажт ал мжнтуірәй. П' ачі есте де а се-сұпуне фыръ а са вое ла ачест сімтімент ці коншіл-тадъпърғызъ. Алп ръмжне мұт, .. ұнкременеце ші құноаще фрумуседе ачей чөр фу атжта де скумпъ Франческа әлжнгъ әжн-

съя! Франческа каре о датъ ера съ фіс а луї соудіс,
Трандафірі стрълччѣ тнкъ тн ображі ей, дар алор фадъ
се-тнгълбеніс; ?ундэ дар фадіс мішкарѣ чѣ граціосъ
а вузелор ей ші зжмѣстул каре тнфрумусела руменул лор?
Сенінгу очеанулай а кърд фадъ есте аша де лімпеде ші
лінъ, аре ку мулат май пущінъ бажнаеце де кжт чер-
скъл албастру дін окі ей, дар алор лумінъ стъ немін-
катъ ка үндел ші къутътура лор тнгіеатъ. Ул зъ-
бранік фоарте ушор акоперѣ сжнгу ей чел ка крінгу де
алб, ші прін пърул ей чел ръспаждіт Алу зърі десік-
ател ей браде. Май наінте де а'ші тндрата ворва кътрє
жубітул съя, еа ардікъ кътрє чер о мжнъ атжт де галевъ
ші атжт де трансараптъ тнкъл ар фі путут чіхева съ
зърѣскъ луна пріонтрлма.

XXI

“ Ам пърьсіт зіче, локуріле одіхній мелє ка съвіу съ
афлъ пе ачела че еш нубесж, нумай ка съ фіш ферічітъ ші
къ съі тнмтъртъщъск ші луї дін ферігірѣ мѣ. Ам съ-
ріт зідуріле, порціле ші ржндуруріле стрежілор, ші ажун-
чеся пажнъ ла тінє фърь съ мъ тем де кімік. Се-зіче къ
лезл фаде де фада үнай феноаре каре ну аре спре аль-
тарѣ са де кжт нумай аса чінсіе; ші Думнезеј каре
зіпърь навіноваціа тн протіва тіранулай пъдурілор аві-
небвойт тнтрю а са мілостівіре де амъ пъзі съ ну каз.
тн мжніяе некредінчошілор. Еш віш ла тінє, тнсъ да-
шіа венірѣ тмі ва фі задарнікъ, съ ції къної пічі ода-
ть ну вом май фі үніді! дар пічі о датъ. Ты ай фъкут

уң пъкат дін челә май үржчоасе пъръсінд крөдінда пърінгілор тый; ку тоате ачестік калкъ ғн пічиаре ачест тұрбан фұр дә челә сғінте, фъ сәмнұл чел сғіжт ал күрчі, ші атынчі әші ал мәй пентру тот ә'аұна; шерік ачбесгъ пата каре мәнжаде а та інімъ, ші зіоа дә мәйнене үненше ка съ ну фім деспірілі май мұлат „—? ші үнде о съфіе ғнінгін патыл постру дә нұнты? ръсунсе Аап; ? ғн міжлокула скіндеалы, ал морділор, ғн міжлокула кърнұрілор челор вътътоаре ғнкъ? пентру къ іатъ мәйнене ної вом трече прін сабіе ші прін фок фіи крепінілор ші вісерічіле лор; ту нұмай сінгұръ ші ай тый веді фі апъраші, ші' мі ам фъкут жүръмажтул, тे воіш дұчес да ун док дә скъниаре порочіт үнде Іменуда не қа үні ші үнде тоате мажнірілекоястре вор фі үйтате: аколо тұ те вай фаче амб сошіе, ну май леккет че еў воіш май смері ғнкъ одатъ тұрғія Венеция, ші үржчоші әй четъделі вор веді ачест брац че еў воіа съ деспрегнусть, педепінд ку үн бічіш дә скорий пе ачена че о ңелозіе німічітъ ші кріміналъ ғі фъку връжмаші мей. „

Франческа ғл апукъ дә мәнъ, стржнсаарѣ фу прѣ үшшоаръ, дар әл се-ғмфіоръ пжнъ ғн оасе. Ініма і се ғнгіеу ші әл ръмасе нәмішкіт дә ғммърмұріре Мжна чѣ рече а Франческі авіа үінѣ пе а лай Аап; дар әл ғн задар се-чекъ съ отрагъ, ші нічі одатъ стржнсаарѣ үней мажні атжат дә скұмпє ну апутут съ прічиняласке о асфел дә мішкаре грозавъ. Арсұра чѣ въпъяать а фрунте сале ғнчetasе, ші ініма са чѣ ғнгіедатъ се бътѣ атжата дә слав, ғнкъжт сәмъна къ с'а ғмпіетріт, кжна прівінд ғн фада

ачліа че ел інбѣ, възу кжт і се-скімбасе румені сый ображї. Еа ұнкъ май ера фрумоась, дар фъръ артаре; се стім сеєті черѣска ачѣ разъ че ұнсұфлеңеңе фісіономія, прекум соареле фаче съ стрѣлугчѣскъ ұнделе ұн зілеле чеде өсніне. Бузеле єра немішкаде ка ұнсұзі мояртѣ, ші ворбеле ұн скъпа дін гуръ фъръ афі ұнсоштіе де аса сұфларе. Сәнүл съў ну се-май ардіка пічі де күм де ачѣ дұлчес ръс-сұфларе, ші сәнүлде се-пърѣ къ ар фі ұнчетат де а маі күрде прін вінеле сале. Кх тоатъ лұчірѣ де қаре скінте ѡкі сый, ұнсъ лұмінілә ұн ера ұнфілтे ші ну арунка де кжт пішіе рътъчітіе кътътүрі, ұнтокмай ка оқі ұнай ом че доармѣ ұнтр' ұн сомн фъръ одіхнъ, ші ұн віс остеңітор та түрбүръ ші ұнфуръ дін патул съў песте локурі неқұноскұті ші пәнне де гроазъ. Асфел веде чінева по-соморжтале фігурі але вре ұнай пърете мішкандусе де сұфларѣ вжнтулай. Ачесте кіпурі не ұнсұфлеңіте, дар қаре сѣмънъ афі вій, спыімжітѣзъ ведерѣ ла лұміна ұней қанделі че өгата съ се-стінгъ. Чінева ла ұнтынерек ар путь съ крѣзъ къ еле стаў съ насть дін фада зідхалі, ші къ се мішскъ ұн коачі ші ұнколо дәккіте орі вжнтул кәйтънъ пінза.

“Дака ту о датъ ай крезут, адъогъ Франческъ, къ фачі прѣ мұлт пентру арагостѣ мѣ, акым чел пудін фъ пентру арагостѣ Черулау! о май зік ұнкъ о датъ, арункъ ачест турбан департе де фрунтѣ та чѣ не кредін-чаось, ші жүръ де а скъпа ші а апъра пе фіи патріей та-де; яр де ну, ту еңі пердүт; ту май мұлт ну веі ведѣ... ну вонъ зік пъмжитуа че ну ө май мұлт пентру тіне, чі

чару! пе Франческа та! Де вай аскулта рутгъчунѣ мѣ, ші прін аїбста та ва ашента вре о соартъ крудъ, чел пудін ачеста ва фі ун міжлок де ашерде опарте дін пъкатель тале. Поарта мілостіврілор поате ұнкъ съ ді се-дескізъ; ғаждеште ун мінүт ші тегътәще спре влестемул ауї Думнезеў че ту ға вінзі, арункъ'ді пентру чѣ дунъ үрмъ дать о кътътуръ кътре чер ші везі 'л гата а се ұнкіде пентру тот д'аңна. Прівеңе ачест үшүре нор аироапе де аунъ; ел нымай деккѣт о съ трѣкъ песте ажнса. Везі! лака пажъ қанд ачест въл авурос ва ұнчета де а аскунд дін оқі нойрі діскун ай, ініма та ну се ва скімба, Думнезеў ші омул ғаш вор ръсбуна ші унук ші алтул; осжнда та ва фі фоарте грозавъ, ші ұнкъ ші май грозавъ венчічіа та де ненорочірі. .,

Алп ғаш ардікъ оқі сый кътре чер ші рекуноску поруа че іл артъ Франческа; ұнсъ ініма са әра нъспрітъ ші труфіа са ненідүнлекатъ; ачбестъ грозавъ патімъ тжрашіе дунъ ажнса ғитокмай ка ун потоп, пе тоате чеде һалте. ? Алп съ чѣръ өртаре! ел съ фіе ғитроziт де ворбеле унай феноаре пліне де фрікъ! ел съ уйтэ окъріле Венеция ші съ жүре а скъыпа пе фіи ей чай хотърждай ла моарте! Ну; ші де с'ар фаче поруа ачесте май грозав ші де ккѣт ачела ғнесші че поарть ғн сжнук съ ў трѣснетула, ші де с'ар апрынде, с'ар спарде ші ар плесні асуира капулай съ ў касъ'л сдорбѣскъ.... спаргъс! Алп ғаш аїнтѣзъ ай сый оқі пе ачест сямн амеріндътор, фъръ съ ръспунзъ о ворбъ; поруа трече ші ауна ісбене ғнтрѣгъ ғн оқі ауї. ., Орі қаре ва фі соарта мѣ, зіче ел

атуңчى, еш ну щіш нічі дәкүм съ мъ скімѣ; есте ірѣ тжәзіш.... Ласъ трестіа бътутъ дә вънтурі съ тремуре; съ се-млъдіе ші съ се-рждіче іаръ, ші цежарула лас съ плеембѣскъ, къ еш трабуг съ ръмаж 4н веңі тот ачѣ че Венедіа а воіт съ фіш: Връжмашулай 4нтрұ тоате, афаръ ну май 4нтрұ драгостѣ мѣ кътре тінє. Дар, ? ну еші ту асігурать дін презнъ ку жбітул тъ? Франческа, віно, съ фуздім 4н презнъ., Фши 4нтоарче капула, дар Франческа ну есте май мұлат; жанғы джисула ну май веде дә кът нымай мармұра колоні. ? се-фъку за нөвъзұтъ не сүйт пъмжант!—? 4наер пері! за май мұлат ну о май веде ші ну щіе че съ гжандѣскъ.

XXII

Ноаптѣ фуде, зіоа 4нчепе а се-іві, ші соареле стрѣлүчепе ка ші кжнда сар гыті съ лүмінезе о зі дә сърбътоаре. Аурора се-десбракъ ку 4нчетукл дә манта чѣ нѣгръ а 4нтынерекулау; тоате вестеск о къладуръ несүферітъ. Тобелә ші тржмбідіе ръсунъ, тағъра 4н піноаре, стѣгүрілә се-десфышуръ ку етомот ші фжалфжеск 4н вэрфұл сұліпілор. Ну се-май ауде дект жанкезарѣ армъ-сарілор, ларма оастай ші стрігърілә: армале! ла арм! Түн рілә пашілор сжнадасе 4найтѣ оғірілор, іатаганеле сжнекоасе, арміа есте рәндауитъ спре бътае, ші ну май ашғінгъ дә кът семнұла. Тытарі, Спахі, Түркомані, аларғанды ла авантеградіе; кълърелі пъзіл тоате стрімторілә, 4нкомідіяци. Кжнпула ші даңы гоанъ нефолосітоаре ачелора че вор воі съ скапе дін четате. Нічі 3н крещін, копіл

Баў бѣтражн съ ну скайе дѣ соартѣ чѣ ұлацѣпть . Педестрі кү тоате ачестѣ алѣргъ ұнаінте сегоші дѣ скнде , съ ұнжунгे орі че вор ұнтахні ші прін спѣртуарілә зіду-
рілор съ пытрунзъ ұн Корінт .

Армъасарі ұші мушкъ фржнелә сфоръінд ші ұші ар-
дікъ кү сълбѣтъчнне үндоюса лор коамъ , спұма албене
ші фұмегъ пәзъбалелә лор . Альчілә скнт ардікате , фі-
тілелә апрінсе , тұнұрілә ұндрептате асұпра четъіл ші
скнт гата съ версә моартѣ ші съ ръстоарнә зідурилә че
пжнъ акум дѣ клетъна . Четелә Іанічерілор мерг сұйт
порұнчелә лүй Алп ; Браңул съў чел дрепт есте гол ұн-
токмай ка тышул үатаганулуй чай лүчеще ұн мжнъ . Кха-
нул ші пашій , тоці сә-афлъ ла постурілә лор ші ұн капул
арміей есте ұнсұші Візірүл . Кжнда тұнұл ва да сәмнұл ,
тоці съ пъвълбѣскъ , ші нічі үнүй лъкуітор дін Корінт
съ ну фіе сокотітъ віаца ; нічі үн преотъ съ ну ръмжә
прін бісеріч , нічі о къпетеніе прін палатурі , нічі о ва-
тръ прін касе , нічі о пілатръ пә зідури . Дұмназъ ші
проорокула ; Аллах , ху ! Атбестъ стрігаре съ ръсуне
пжнъ ла норі !

„, Іать спѣртуарілә , стрігъ Кумурді ; іать скърілә жа
съ съріці зідурилә , събілә въ скнт ұн мжнъ ; ? ші веді
пұтѣ съ ну фіді вої ұнвінгъторі . ? Ачела че май ұнтахні ва
дъръпъна стѣгула Крүчі поате съ чѣръ орі че ва пофті
ші фіе ұнкредідат къ ва добжні . ,;

Асфел ворбене ръсбоінікул візір , табъра ғі ръспұнда

ДЕТУЖНД АЛЕНЧІЛЕ ші ПРІЯ СТРІГЬРІ Д'ОАРМІЕ ПЛАІНЪ ДЕ УН
ЕНТУСІАСМ ЧЕ КОЛКЪЕ.... ТЪЧЕРЕ! СЕМНУЛ ЕСТЕ ДАТ.

XXIII

* Асфел веде чінєва ун кжрд деслупі фльмжнзі а нъвълі
асупра унзі таур сълаватік, ку тот фокул че арункъ дін
окі сиі ші рошьліле мжніе сале, тн задар ел калкъ тн пі-
чиаре, саі асважрлє тн аер ку сжнідероаселі коарне, не
ачея чеі ндръспеск май ұнтжік а се-апроніа деджнсул; а-
сфел мусулмані нъвълеск кътре зідүрі, асфел чеі май
ұндръспенеі кад сүйт ловітүрілө челор ұнкіші. О мудіміе
дес ръсвойнічі акоперъ пъмжнтул; заоа лор есте спартъ
ка стікла дес оморжторула плаумб че ұнкъ сфередель локул
унде еі сжні ұнтінші. Баталіоне ұнтрейі сжні ръстурнат
асеменѣ спічелор дес гржү че коаса сеcherьторулауї а
кулак песте брасде.

XXIV

Ұнтокмай прекум о стжнкъ мжнкатъ дес мудатъ време
дес шжроасел ерні, ведетот дес о дать ніце бүкъці немърі-
ніті дежтінжндусе дін темеліса а се пръвълі ку троиснетул
тунетузлі, ші асеменѣ гръмъзілор дес зъпадъ че се-даў дес
ржпъ пе выілә Аллілор; асфел, слъбіді дес ун ръсвой ұн-
деслунгат, алькіторій Корінтузі нымай путэръ съ май ціе
сүйт асалтүріле челе адъогате але ошірілор Мусулмані-
лор. Ұмпротіврѣлор фу грозвъ, ұнсъ ныпълірѣ пъ-
гжнілор ті стріві ші еі къзуръ тот д'аұна ұмпінші дес чеі
дін ұрмъ ші фъръ а се-траңе ұнапой.

Ші моартѣ ұнсуші ръмасе мутъ ла ачбетъ прівеліш

КОРИНТУЛЫ

ДЕ 〒НЖҮНГЕРЕ: ловітүріле ачелора че даў моартѣ, дүше тіле челор 〒НВІНШІ, стрігъріле біруінде се-аместекъ кү туңетула артілөріей. Четъшіле веңіне асқұлтъ 〒НГРІЖІТЕ ші кү неастажнпъраре ачест сгомот че вінен піжнъ ла джн-селе; еле ну үшіү дака порокула зжмбеще аліацілор саў връжмашілор лор, дака требуе съ се-〒НТРІСТЕЗЕ саў съ се-бұкуре де ачесте үшіпет грозаве че ехо а мунділор ле трімітє 〒Нанапой кү ун үет 〒НГРОЗІТОР. Саламіна, Мегара ші Пірееў 〒НСУШІ, зік, къ азіръ сгомотула ачелій зіле фатале.

XXV

Съвілес фұмегъ де сжнде дін вжрф піжнъ ла ал лор мж-нер; четатѣ есте ляятъ ші жафұріле 〒НЧЕП. Акүм дін касе се-〒НАДЦЬ стрігърі ші май асқұшітє; аколо солдаці прадъ ші 〒НТРЕБЕІНЦІЗЪ тоатъ алор сълбатікъ ші вар-баръ крүзіме. Се-ауд пасүрі потікнітє де фугаші че алынекъ 〒Н ржұріле де сжнде каре 〒ННБКЪ ұліділә. Дар 〒НКОАЧЕ ші 〒НКОЛО, де кжтө орі пот съ афле вре о позіціе каре сый фолосбұскъ, чей 〒НКІШІ се адун ла ун лок кжтө зече саў доіспрөзече ръсвойнічі, се-опреск 〒Н протіва вреүнші зід, се-〒НМпротівек връжмашулауі кү сълбетъ-чыне, ісбеск кү ловітүрі де моарте, ші кад ші ей 〒НСУШІ кү армәле 〒Н мжнъ. 〒НТР'ұна дінтр'ачесте гръмъзі се-ведѣ ші ун бътражн кү пързл алб, дар ал къргула браң ғра 〒НКЪ пән де пүтере ші де вітежіе; ел се-апъра атжт де бърбеттещे 〒Нпротіва ачелора че 〒НДРЪСНЬ съ се-а-пропіе де джнсұла, 〒Н кжт трупұріле Тұрчілор че ел жърт-

Фіс€ форма о жумътат€ д€ черк дінайт€ луї; ел ұнкъ ну ера рѣніт, ші ку тоат€ къ се-бътѣ трыгжндусе ұн-зпой, ұнсъ німенѣ ну путѣ а съвжрші ка съ'а пүе да міжлок. Маї мұлт д€ кжт үн семн д€ ран€ мъртүрісѣ сует арматура луї къ ел д€ мұлтъ врем€ ера д€прінс ку прімеждійл€; дар тоат€ рѣніл€ ачестѣ ел л€ прїміс€ ұн алте ръсбоае. Ку тоатъ вжреста са чѣ маре, ел ұнсъ ера дестул д€ путернік ка съ стѣ ұнпротіва а маї мұлтор тінєрі ръсбоініч. Връжмаші че ну ұндръенѣ съ се-апропіе д€ джнсул ера маї нұмeroші д€ кжт пеrі луї чеi албі. Сабіа са ліпсі п€ маї мұлт€ мұмем д€ фїлор ұнкъ ненъскущі, кжnd Minotі върсас€ пентру ұнташаш датъ сжндеал ұнкінъторілор луї Аллах. Ліспіт ші ел ұнсуші д€ маї мұлтъ врем€ д€ фіул съў, дүрерѣса фу-сес€ прімеждіоась ші плінъ д€ ръсбунаре да маї мұлдї тадї. Дақа ұмбреle с'ар ұмпъка прін върсар€ д€ сжнде, ұмбра луї Патроклұ аву маї пұдін€ жъртфе п€ мормажн-тул съў д€ кжт фіул луї Minotі, каре мұрі ұн локурил€ че деснарт п€ Еуропа д€ Asia ¹¹. Ел фу ұнгропат п€ ачелаші църм үнде ші атждѣ ръсбоініч афларъ мор-мажнтул лор д€ атжтѣ вѣкүрі. ?Че ръмажн€ ка съ н€ спүе деспр€ моартѣ ачестор ерої ші деспр€ локула лор д€ ұнгропар€? Нічі о піатръ: ченчшеде лор сжнт ржсі-піт€, дар Поезія ұнкредінпѣзъ д€ nemurіre.

XXVI

Ауз ръсунжнл стрігарѣ Аллах! есте очѣтъ дін чеi

май вітежі ші дін чей май хотържій Мусулмані каре се-а-
пропіє. Брацул чел вжнос ал къпетеніє каре ті коман-
дьзъ есте гол пажъ тн умері; ачест ірад каре ді повъ-
щеве, тот д'ауна есте гага алові. Ел ауңъ ловітүріле
сале есте коноскыт •н бътый. Алді се-хесівек үпъ ар-
меле лор челє стрълаучітоаре ка съ амъцѣскъ пе връж-
маш ку нъдеждѣ үнай деснугері де мұлат иред; алді аў са-
біа ку мжнеруя май bogat, nіmenѣ ғись ну үіне тн мжна са
ун асқудіт май грозав дәккіт ал ауї. Аал ну ва съ'л ку-
ноаскъ аумѣ ڈупъ үн түрбан мжнаду, чі нұмай ڈупъ
брацул съ'ш чел гол ші сжндерат . Мердәй ғн чѣ май
сжндератікъ ші грозавъ ڈупть къ пе ел аколо 11 веді а-
фла. Нічі үн стѣг алтуя ну інтръ ғн атжтѣ прімеждій
ка ал ауї, нічі үн баңрак түрческ ну траңе үпъ сіне а-
тжта де департе пе ръсбоінічі Делій. Ал ауї Аал есте а-
семенѣ үнүй комет амәріңүтор. Претутіндең пе үнде
с'а арътат ачест брац, де се-бат саў де се-бътѣ ръсбоі-
нічі чей май ғнаръснеді, н'а требугіт дәккіт үн мінүт. А-
коло німітүл фрікос ғн задар ел чөре віаца дәла Тъта-
руя чел немілостів , саў аколо өроуя моаре ғн тъчере,
сокотіндыссе нөвреднік де джнсуя де аземе, ші қаутъ ғн-
къ съ май дѣ о ловітүръ ڈупе үрмъ, үйтканд аса слъғі-
чиңе ші пузберѣ чѣ сжндератъ ғн каре заче.

XXVII

Бътражнуя Minotі ғнкъ се-тмпротівѣ; Аал се-опре-
ше ші стрігъ:

“Дъте прінс, Minotі, ка сътє скап дін преуњъ ку фйка та!

“— Ніч о датъ, вжнзъторул€, лепъдат, ніч о датъ шї кіар д€ тмі ва фі віаца че воїк приїм дела тін€ веңнікъ.

“— Франческа, драгъ юбітъ! требує ка ea съ фіє жъртфа труфії тале!

“— Ea есте ла лок д€ скъпар€.

“— ? ұнде есте дар .

“— ұн чёр, кар€ есте ұнкіс пентру суфлетул тъч чел лепъдат; ea есте департ€ д€ тін€ ұнтр€ феноарел€ челе сфинте . , ,

Minotі зжмбене ку о крудъ букуріе, възжна къ Алп да ачесте ворбе шовъеще ші е гата съ казъ ка ші кжна ’лар фі ловіт tot д€ о датъ о мжнъ връжмашъ .

“О черхал! срігъ ea, ? Ші д€ кжна ea ну есте маї мұлат?

“— Д€ ері, ръспунде Minotі, ші ну пажн€ нічі д€ “кум д€ а ей моарт€; нічі ұнұл дін фії мей ну вор фі ұн “фіаръле лзї Махомет сај ұнтр’а ле ұнүй апостат. Ал “пропіе те ші т€ апърь . , ,

Ұн задар фұ ачбѣстъ кемар€, къчі Алп маї мұлат нұмай есте ұн нұмърұл челор вій . Ұн време че ворбел€ челе круд€ а ле лзї Minotі, служа д€ ръсбунаре маї мұлат ші д€кжт вжрфул сабій сале д€ ар фі авут време съ’а ұнфігъ ұн ініма вжнзъторулї, ұн глону репезіт дінтр’о търіе д€ ұнде кжші ва деснъ съждгій ръсбоініч апъра ұнкъ о бісерікъ, ісбене ші ръстоарнъ пе Алп . Маїнainte д€ а путѣ чінева съї вазъ куржна скндел€ дін рана кар€ съвжрші

зілелє сале, ел шовъєшіе ші каде. Үн фұлдер скжнтеа-
зъ дін оқі лүй, ші нұмай деккет ғұтхнерекула акоңерे тру-
пұл лүй че се-асржр/е, тремуръ, се-бате, се-стражнде се-
ғұтінде, ші дін мішкърі, е віеді ачесте спасмұрі ші фіо-
рі тракътоаре ғі маі ръмжан ғн мъдзатріле сале ғнінсе
асхпра нъмжнтулүй. Се-ібркъ съ'а рж/іе; скнуда ші
фрунтѣ ғі ера пәнне ае пұлбере ші де скнде, ші дін б-
зел: лүй челє вінете гжайджа үн скнде неірұ ші 'нкенат;
пұласуа лүй есте фъръ мішкаре, німінѣ ну 'на аззіт схспі-
нула съ'чел дұнне үрмъ; нічі о воръ, ніші үн сұнід ръ-
сърітор ну ғнсемнарь т्रечерѣ лүй деля віедъ ла моарте.
Суфлетул съ'нүй дете време нічі кіар ае а'ші фаче о ру-
гъчын, ші ғі пъръсі трупұл фъръ нъдежде ае өртарѣ
чөрѣскъ; ел ръмасе пажнъ ғн чбсуз дұпъ үрмъ ғнтрұ
апостата са лепъдаре.

XXVIII

Сгомотул връжмашілор лүй Алп се-аместікъ кү аж
солдацілор сый; ачесіа ғнаудъ ніші стрільбі тұрате ші
фұріосе, ші чей дінажік стрігірі ае вірғіндъ; лүпта
реңчепе, събілє ші сұнід се-ғнкрұчішазъ, ші ръ-
свойнічі се-ръстоголеск ғн пұлбере. Міноті апъръ бър-
вътәшіе тоатъ палма ае пъмжант че есте сіліт съ о ласе ғн
четатѣ каре есте ғнкреліндатъ порұнчілор сале. ғм-
пръщіателе ръмъшажде а ае арміей сале челій хотърж-
те ғші үнеск сілінділә дін прехнъ кү а ае лүй, ші тот маі
пот а се-траце ші а се-адұна ғн бісеріка ае үнде веніс а-
чел глонд каре ръсбунъ челор ғнвінші пе жұмътате прін

XXXI

Болділे челе съпате сүбт парцосба дѣ мозаїк копрін-
дѣ тн лъхнтрах лор пе морді вѣкүрілор тракуте; нуме-
ле лор єра скріс пе мормінте лор, дѣ сжнде тнсъ ну
се-май путь куноаце. Съптырілे челе фрумоасе коло-
рале челе стрейн ші аместакате каре ұмфьцішазъ вінеле
мармұрій ну се-май въда дѣ събіле челе фржнте, ші койфу-
ріле челе сферъжмате. Д'асупра мармұрі темплазуіт ръ-
свойніч зъчѣ фъръ ръсұфларе, ші сүбт болділес сале тұ-
нуріле алтор морді се-одіхнѣ тн сікрілес лор, а къро-
ра посоморжть әкнадаіріе арғи путьт чінєва съ озърѣ-
скъ прінтр'о феръструе фоарте стржнсъ. Ръсвоожа
тнсъ ръсбътусе ші пжнъ тн ачесте ғұтунекоасе азілє ші
гръмъліссе дөръпънътоарѣса пұчоась тн тот әүнгүл а-
честор мучеде тұнпугрі. Ачі, крещілі тн времѣ ръсбою-
лай тші статорнічісеръ чѣ маі дінтажі алор магазія, ші
о нінумъратъ ербѣріе се-комуніка, прінтр'о үшчиоаръ,
ку болділес ачестѣ. Ачѣста фу чѣ маі дуне үрмъ, дар чѣ
маі грозавъ скынаре ажай Міноті тнпротіба вірхіторі-
лор.

XXXII

Тұрчі нъвълеск тн бісерікъ, ръмъшжда чѣ мікъ а
кремінілор тн заңар се-ғмиротівеце вітежаце; фінн ну-
мърхл връжмашілор изүін, ші непутжна съші сату-
ре сетѣ дѣ ръсбунаре, барабарій тнчап ағммулі тұ-

шуріле челор къзуді тыйнадыл ғибукъцій ші смуджна да-
нетіле деля трұнкіріле чеде неңсұфледігі, дъранънъ ку
сунет деля локұріле лор ікоанасе алешілор лаі Дұмнезеу,
десвракъ параклісе де пріноасе лор чеде богате, ші
сө-сфьдеск пе васе деденде пред вінє күвжнатае де
сфінді pontіfічі. Алғрғыла алтар! о прівеліші съ-
віть! Потіруа тайнелор челор марі ғынъ ера пе тавер-
нака; стрълаучірб ачестій вас амьдеңе оқі чей лакомі аї
солдацілор лаі Махомет. ғибржесіл май ера ғынъ діл
ръмъшжділе вінгулай чедауи префъект ғи сәндеңе Домнз-
луі күкаре Преотуа күмінекасе астъзі країні ка съ сфин-
дескъ сұфлете лор май наілте де аї тріміті за вътае. Та
прежхрұа алтаруауі стрълаучірб дөспрөзече полікандре де
чел май фрумос метал,, ? Чінс съ пүе мәна акум пеач-
сть ирадъ, къ еста чб май фрумоясъ иі чб май діл күрмѣ.

XXXIII

Ун Тытар іатъ'л къ ші ғибінідб о мжль фуръ дечегі
сфинтес ассира вассалай сфинтіт, кжна де о даты Minotі а-
пропієторда де иучоасъ. Клоюлніца, волціле, алтаруз,
моацеле сфинцилор, лукұріле чеде май скумни але кре-
дінді, вірзіторій, країній, морщі, вій своаръ дін пра-
уны кү сфержмътуріле чеде неңумърате але вісөрічій.
Май тоатъ четатъ есте дін темеліе кү десъвжріе ръстуру-
нать, зідгріле се-дъранънъ, үндеге Мърі се-дај ғи-
дърът, мунді сжн скутураці ка де ун кутремпір де пъ-

мжнт. Ачѣсть ісбукніре грозавъ ка дін праціе фѣкъ съ своаре пжнъ ла черкѣр мій де букидї фѣръ формъ тн міжлокул унзі нор немърцініт де фум скінтеетор. О плюае де ченушъ каде пе нѣмжнт ші тннеїре ѡе пжнъ де-парте църмуга істмугазі саў дескріе о мудімѣ де черкѣр тн маре.

Мъдулъріле атжтор ероі стаў рѣспікніде асу пра кжмпіе. ?Фуръ ей крецині, ?фуръ мусуамані. Вазы мумелє лор ші спуг! еле о датъ аў зжмбіт ку драгосте ла копій лор адормідї пе ценукале лор, ші нічі о датъ н'а путут але трече прін гжна, къ ұнтр'о зі ачесте мъдула-ре делікате вор фі нумай ніце фжшій а невое де күноскут. Абіа уні маў аў пущінъ формъ оменѣскъ, Грінзі фуме-гътоаре, піетре фѣкуте ченушъ ші паліе де сжнде ако-пере tot конрінса. Тоате фійнделе челе вій че аузіръ сгомотул ачестій грозаве амастекътүрі, паліе де спаймъ се-фѣкүръ нөвъзүте. Пъсъріле пъдулрілор сбуаръ, кжні чей сълбатіч се-дъпъртаръ, рошжд де лешріле че ле лъсаръ пе жумътате! Къмліле пърьсіръ пе пъ-зіторі, боуа чел сунпус каре департе де Корінт деспіка бразда чѣ останітоаре, рупсе ал съў жут ші ка ғмпунс де стреке се-нъпъді тн фугъ лужнда лумъ ғн коарнелє сале, ші армъсаруа сфержманд кінга шълі ші фржул каре тл повъдюа, тші луъ вжнтуа асу пра кжмпіе. Тжржтоа-рѣ вълділор, фѣку се-се-аузъ трістелє сале орыкътүрі, аугі үрларъ тн візунілор унде ехо рѣсфржнесе тро-снестул окнелор чслор де пучоасъ але Корінтулай. Ша-

каудыл¹³ цемб¹⁴ департе, стрігъріле сале челе паджнітьтоаре
семъна кү ваетіле үнүй копіл, саъ кү ціпетула үнүй ко-
поні сдробіт де бате. Вұлтұрул сәжроліндүші пенеле піеп-
тулүй съё свиръ дін ал съё күй шікъута апроапе де
соаре скъпарѣса, гоніт дүпес үрмъ де фұзмұл авұрілор
челор негрі че ғі аскундѣ дін аса ведер е фада пъмжнту-
лүй. ғңт'ачест кіп фұ лазарѣ Коринтулүй.

Сфжршіт





NOTE

асуира

Λ ΥΠΡΙ ΚΟΡΙΝΤΥΑΣΙ.

1 Тәркомані пәтреқ овіаңы настаторнікъ ші патриархалъ Аль-
кына ұнкортырй.

2 Ачеста әра міжлокұл әсфәймұторілор ұн Енегея спре а пжа-
рж сағ а дәғүіма пе үн иръжаш сағекара.

3 Ачеста әра вестітіл ачела Алі Құмқарці, фаворітіл а траң
Султані ші марә Bizzir ал ағай Ахмет III. Ел ұнтр'о кампаніе
ғоні пе Енегеиені ҳін Пелопонес: дар азын үн ан ел фұртніт да
моартे ръсқојнаусе ұнпротіва Немілор ұн көтабұлда Пітер-
варалін ұн кәмпія Карломіцзлай ұн Ұнгарғіа, ұн временін че ел үші
нанбі тоате сілінділес съші алғане гварділес сале.

Құмқарі мұрі адоа зі. Құралынан көрмінде че ел деге фұ-
ка съ тағ капұл үнералылай Әрғындер пректум ші алтор Немілі прін-
ши ұн ръсқој, стрігжна: “Де че ны почын тот ұнтр'ачест кіп
съ портнческ ұнпротіва тұтілор кәйнілор ачестора де Немілі!”,
Ачестің ғұрь ворбеле ағай өзінде маі әзпен үрмъ фоарте вреднічес да
үн Галігұла. Ера неспусь ші фұрь асемнанаре тұрғіа ачесті
Bizzir амбыціос. Кінде үнспусер қъ ұнпротіва ағай тіріміт пі-
нінде Енегея ші къ ачеста есте, үн үнерал фоарте марә. “А-
тажта маі біне, ръспұнсе ел, ей мъ вою дәрінде ші маі біне ші
къ көлтүзала ағай..”

* Ачестің сәміт феноарелес карға сәміт фәргәдзітес де Махомет

түн ћеरічірб ұныңдағы мұсулманилор чөлөр әрепді ші чөлөр че мор
пендерх әндес ші патрие.

5 Шікіалда есте үн фәл де добіток каре се-нұмәшіе ші аз-
ріт.

6 Нұ есте дәстременіңде а ауды амінте чітіторғазай қы Мә-
рғы-Мәхітераның аре вре үн фалукс ші рефалукс сімдіса, алі-
кы үнфіларә ші тәріздерә ұнапой.

7 Ам възгү, зіче Лорд Бірон; о прівелішіе ұнтокмай де асем-
мұнаты сүйт зілхріде сарылдағы Константинополізая үн болті-
тэріде сұната де Бюсфор ұнтр'о стажкъ. Д. Хөбкүсес, үн
къльторілә сале ворбаше асеменб, Левшаріде өра а ле үнор Іані-
чійрі пелепсіді қы мояртб.

11 Ачі се-ұнцделене бұтаң каре са ұнтармплат ұнтрә Венеци-
аны ші Гәрбі әле стрімтоарб Дарданелліор.

13 Мъ тем ачі пентру словозенія поетікъ че 'м'ам ертат се-
алык пәШікал дін Acia үн Греция үнде о мъргұрісек къ нічі о
хаты үз ам възгут нічі азгіт ачест добіток; дар үн рұнелде Ефе-
сузай ам възгут о мұлағіме, үнде де плаче а петрече прін дѣржимб-
тэрі; ші үрмбзү үн кәрдакрі дәнпъ армій:

G I A U R U L

Фрагменты.

ДИАТРОННОТАЕ ТУРЧЕСКЪ.



ГІАΣΡΥΛ

Суфларѣ аерулауї абыа ғнкредене вадыріле каре се дес-
тінд сүйт моржантұл къпетеніе атеніене; ачест монумент
стрѣлү чеңде дә департе даасупра үндей стажче, ші аръ-
тқандасе әл маі ғнтжій ғнаінтѣ үндей коръбй че сосене ғн
порт, әл маі ғнтжій оғерічеде дә бұзған веніре ші домнене
престе тот џінұттул чел словозіт ғн задар дә ероул аче-
ста: ? кжна вом маі ведѣ ной үн ал доілѣ Темістоклу.

Фрумоасъ клімъ! ғнтрұ каре фіеші каре тімп ал аны-
луї зәмбене кү драгосте ачестор інсулә ферічітә каре
зърітә лін вжрғұріле челә депъртате алә Колониї², ғн-
трапаріпбъзъ, ръпеск ініма ші фығъдаек сінігұрьтъдій
дұлчеділә! Кү ғнчеттул ағынатъ, фаца Океанулауї ръс-
фржніде ка о оғліндъ варіателә зүгръвәл алә мұнцилор
ал кърора кіп ғнсуфледене үнделе каре адепъ църмұріле
ачестор едемүрі алә ръсърітулай; ші дака кжте о датъ
вре о суфларе трекътоаре фаче ағірве сенінүл кристал
ал үнделор, саў смуде кжте о флоаре дәла туабіна еї.
кжт есте дә дұлчес ачбастъ суфларе ғнбъласъмітъ че адұ-

чє ку сінє міроасе^л челе ма^л десфъгътоаре! ұн ачесте локурі ұнтахане^ше чінє ва прін вѣй ші пе дѣлурі трандафірұл амореззл прівігътоарей³. Ну ма^л пентру ажнусул ачбѣстъ пасъре режнчепе қажтърілә сале челе мелодіоасе; драгул әл трандафір ұнтиратула гръдінілор аскулать рошіндүс^л қажтечілә ей челе дә драгосте; дәпарте дә қрівецілә ші зепезілә пордұлғай, мжнгжат дә тоате вжнтурылә чеа^л бажнзі, әл ұші ұнал^ш ка отъмже дә рекунотің^ш міроасе^л че а пріміт дәла натурь, ші пе ржандай ұнфрумуса^шзъ ші әл кліма каре ұл апърь, ұн-тіңжандуш^ш богател^ш колоре. Ма^л сжн^ш ұнкъ ші мій дә алте флор^ш каре ұнсмълат^шзъ лівезіл^ш. Ұмбра думбръвілор ұнвіт^ш пе чей избіц^ш а се-адуна әл үндо^ш сүбт десел^ш фрунз^ш, ші ръкоасе^л пещері дә дъ үназіл фъръ темер^ш ші өртътор.... Да^л вай! әле служеск^ш ші дә скъ-паре піратулу^ш каре ұші аскунде барка са сүбт адъпостул үнел^ш стжнч^ш ка съ пажнда^шкъ пе а ұннотъторулу^ш чел^ш пачнік^ш: күм с'а арътат стѣоа дә с'єра, а ұнченпут а ръсун^ш ші кітара воюосулу^ш марінар; тжлахару^ш дә ноапт^ш, аткын^ш деспік^ш үнделе ку вжсла са чѣ ку мешешүг ұнвъязіт^ш, нъвълеше фъръ весте асуира иръз^ш сале ші ұндан^ш ауз^ш дүпъ қажтечтал^ш вжкуруі^ш трістел^ш цамет^ш⁴

! О сінгуратік^ш соартъ а үнз^ш үннут пе каре натура 'за плькут а ұл фаче вреднік дә а фі лъкут дә думнез^ш, ші пе каре еа 'ла ұмподовіт ку тоате дархурілә сале! Требу^ш ка омул избітор дә дъръпънаре съ воискъ а префа-ч^ш ачесте раңурі ұн пустіе сълавтік^ш! требу^ш ка әл съ қал-ч^ш ұн пічоаре ка үн сълаватік ачесте флор^ш стрълужітоа-

ре, каре н'аў трабуіць дзе а фі үдате ку сударіле ляйші каре крэсک фъръ а фі լнгрижіте ка кжды ар воі съ прэжнімпіне плаўчэріле ляй, не чэржна німік алат дэла джнсула дзе кхт а ну ле десліпі дэла а лор тулінъ!

! О сінгуратікъ соартъ а үней кліме, үнде тутуя ръсчыфль пачѣ! патіміле ачі тріумфѣзъ լнтрү тоатъ турварѣ лор, ші хръпірѣ ші тіранія լші լнтина посоморжтуя ші тажнгвіосула лор въл престе ачест сълаш լнкжнтьтор. Парекъ веде чінёва լнцерій լнтунерекулахі скъпаші лін венчале тартарулахі, ші вінгъторі ай крэдінчошілор Серафімі війнд а се ашъза плюні де труфіе пе тронуруіле чэрчахі. Ку кхт есте де фрумоасъ патрія Гречілор ку атхта есте де грозавъ варварія апъсьторілор.

? В'аці архнкат воі вре одатъ окі асу пра үней фемей каре де куржна с'а լнтжмплат съ моаръ⁵? Пажъ кжды зіоа чѣ лін тжі аморції н'а апукат съ трѣкъ, ачѣстъ зі дэла каре լнчене німікула ші каре есте чѣ дупъ үрмъ зі а прімеждіі ші адэререй; май наінте пажъ съ апуче мжна морції съ вешчжѣскъ ачеле тръсурі акърор фрұмусеце լнкъ май тръеще; ? Аці въгат воі де сѣмъ ла ачел аэр лініштіт ші լнцереск, ла ачѣ влжндеце мінунатъ де одіхнъ ші ла рошаца чѣ славъ дар дэлікатъ каре сеаместікъ ку останітул ачел галбен ал образулахі ёі чехуі лініштіт? Ваі! ачай окі акоперіші де լнтрістаре май музат ну май архнкъ фокурі, май музат ну май амъцеск інімілє, май музат ну май варсъ лакръмі, ші ачѣ фрунте լнгедатъ де моарте լнфіорѣзъ ініма ачелхія каре о прівецие լнмжнда ші каре парекъ се-тэмену каре кумва ачѣстъ

трістъ соартъ съ ну трѣкъ ші аа джнсуа . Дар кжте ва мінугурі ұнкъ... вай! ші кжт скнт дескүрте ! үн чѣс есте дестук , ка съ ісғонбѣскъ тоате бънчеләлә ... Дұпъ кжте ва мінугурі әл ну маі есте аа нічі о ғандоаалъ : хотыржрѣ чѣ тіранікъ амордій с'а ғнкает ; о ачест фел дес лініце ші бажндеңе се-афлъ ғнкъзтұтра каре акоперे моартѣ !

Асфел есте ведерѣ ачестуй църм ; ші ачест дінүт есте Гречія , дар Гречія каре ну трѣеще маі мұлат : әа есте тот дес одатъ атжт дес пәлкүтъ ші атжт дес ғнгідатъ , атжт дес фрумоасъ ші атжт фъръ дес сімшіре ғнкжт не ғнпәл дес фіорі , пентрг къ сұфләтул 'ші аллат ал съў сбор . Еа пъетрѣзъ ұнкъ ачѣ дұлчѣдъ каре ну піерә ку totuka дін пресунъ ку ръсұфларѣ віедій ; фрумұседѣ са ғнсъ есте пәлінъ дес меланхоліе ші ғнфьцішазъ оқиғалуі челгі спѣмжннат посоморжтеле колоре аале мормінтелор ; паре къ есте раза чѣ маі дұпъ үрмъ ауней аүміній че се-стіндіе , паре къ есте аүреола чѣ дес аүр че се ғнтіндіе пе д'асупра руінелор , паре къ есте чѣ дұпъ үрмъ күдегаре а үнүі сімтімент че ну е маі мұлат , скінтеа ачелій флақърі ал къріа ісвор поате есте ғн чөрүрі , каре аүмінѣзъ ұнкъ дар каре маі мұлат ну ғнкълазеще драгұл съў пъмжнкт .

Патріе а вітежілор а кърора поменіре ай пъетрат'о вѣкуріле !... Конгрінс каре , дәла қжмпій пәнъ ғн пешеріле мунділор фұ азілуда лібертъдій саў мормажнтул славы ; темпуда сғіндіт ал әроісмудау ! че ! атжта а ръмас дұпъ үрмелде тале ? Спунеци ровілор німіциді , фінен тажржтоаре , ? Ну скнт аколо Термопілел ? Спих-

неній фії дезенераді аї үнүі пород слобод, ? Каре есте марѣ ачѣ, ? Каре есте дърмұл ачела? Ну есте оаре голфұл, ну есте стінка Саламінѣ? Фіє ачесте локурі вестіте ғн історіе патріа дін ның а Гречілор! Ардікацівъ ғн сұс ші адұчедівъ амінте ісбажніле пърінділор вошрі; къутаді ғн ченуша мормажнтурілор лор нішкарә ва скінтее дә фокурі каре апрындѣ ініміле лор! ачела че ва пепрі. ғн ачесте побіле азите ва адъога ие лжніе нұмәде ачелора че ну сжнт май мұлт үн нұмә ғнкъ грозав че ва фаче съ тремуре тірані! ші ва лъса фійлор сый сльвіта нъдежде дә а'л іміта; ей пе ржндуле пе үрмъ вор аләде май біне моартѣ дә кжт рұшінѣ. Прічіна слобозеній лъсатъ ғн тестамент дә пърінді ла фій лор, тот д'аұна се сфжаше кү тріумф. О Гречіе! феділе челө нұмрітоаре але аналелор тале мъртвірісек ачест адевър стръбетжнда ғнсүші вѣкүріле пжнъ ла ної; ші ғн време че ғмпърацій үітаді ғн ғнтунекоаса държнъ а времілор дась кжт о пірамідъ фъръ нұмә, тімпұл кареле а сфюржмат колона ҭѣ ғнъладать пе мормажнтуләроілор, ләз лъсат үн monument май ғнсемнѣтор дә кжт ачеста: мұндуй пъмжнтулай лор челүі дә нащере. Ачі мұза та аратъ стрейнілор мормінтеле ачелора че ну пот съ моарь.

? Чінє не ва спұнє азнга ші тріста історіе а мърірәй тале челій әкліпсіт? А! чел пұдін нічі үн връжмаш стрейн н'а пэтут а се фълі къ а ғмпілат ал тъұ күраж. Тұ сінгүръ тә ай німічит, тұ сінгүръ тә ай дат ғн мажніле десподілор каре те пун ғн ландури.

? Че поате съ повестіскъ ачела каре візітѣзъ ғн зіоа

дє астьзі църмурілє талє? Вай нічі о історіе дін зілеle талє челе векі, нічі о фаптъ вреднікъ дє а да музей сбогуял ачела атжта дє ногіл каре фъку слава поєділор тый атунчѣ, кжна тү продухчї ачест фел дє бъргаці вреднічї дє кліма та.

Ачелє інімі хръніте ғн въілє талє, ачелє сұфаете ғнфль-кърате путь съ арзъ дє фокуя үнүі єроісмү ғнаал; дар нетрєвнічї тый лъкуігорі дє акум се-тжръск ғнчепажнда дє ала лѣгън ші ижнъ ла мормажт, рові ай үнүі роб⁶, сұрзі ла гласуя чінстей ші ну ла ал пъкатуауі, тъвъліді ғн тоате нерүшінателє фаптъ че ковоаръ мікшоръзъ пе ом май жос ші дє кжт добітоачелє, ей ну аж нічі ғнкаі вреднічіа үніі віртуе фіроасе, ей ну аж нічі үн фел дє порніре дє лівертате ші дє кураж .

Ей кум се аратъ ғн вре үнуга дін портурілє стреіне, чінева афлъ ғнтржнші нумай вікленіа лор чѣ веке ші мешеш-шүлірілє челе трекуте ғн проверб . Ахмѣ май ворбенце ғнкъ дє іскусінда Гречілор, ші ачест тітлұ лә а маі ръмас дін слава лор чѣ веке; ? Че ле фолосенце, че чінсте ле фаче ачѣстъ іскусінцъ, дака лівертатѣ кемжнда бъргъшіа лор, ей ар фі сұрзі'ла ғнвітарѣ ей спре а сфержма жугуя сүбт каре цемъ: еў ғнчетез дє ай май пажніце .

Історіа че еў повестеск а трекут деля пърінді ла фії ғн пъмажтуа лор ; ea есте атж дє трість ғн кжт ну аре чінева нічі о ғндоочаль бъва атінде ініма ачелюя че о ва азzi пентру ғнтжашій датъ .

О стажкъ үріашь ғші ғнтиңде аса үмбръ асупра үнделор , ші самънъ дє департе ку бърка үнүі піратъ

інсулар саў а унгі Мәниот. Тәмжандусе дә вре о күрсъ, ші тремуржың пентру барка са, пекаруң се-депъртѣзъ дә а се-апропіа дә ачест вад періколос; обосіт дә остең-діләе унгі порокоасе пеккірі, ел се-ұндрептѣзъ, кү ұн-четуң ші ұн пүтерѣ вжслелор, кътре портул Леоній ал къргиң мал фінд май сігүр, ғл пріїмене ла аүчірѣ сте-лій чай пріїнчоасе каре ұнфрумуседѣзъ нопціле Ръсы-рітуазі.

• •

? Чіне есте кълърдұла ачсла каре албргъ ұн тропо-тул чел маре? Армъсааруң съў есте негрү ка аваносуң. Ұнтоқмаі ка бүбуітул тунетуазі че ръсбұзғас ұн вѣй, сго-мотуң ұнкүрьрій сале челій репеде, дә департе се ръсго-мотъ дә ръсунетуа пещерілор. Спұма ұн каре ну се май қуносқ зъбалең сале есте май албъ дә кжт а валури-лор челор мжніоасе. Лініші домнене асура аүчіуазі Очсануазі; дар дә ініма та, тінере Глаур, кжт есте дә департе пачѣ! Віфоруң се-гътеше мжіне съ түрбүре тъчерѣ ұнделор; дар сәнға тъў е түрбүрат дә віжълій ші май грозаве: еў ну тे қуносқ нічі дәкүм, ші нічі ну воій съ ауз дә пъмжантуда ұнде тә ай ныскут ту; ұнсъ пе фада та дескопер ачѣ че времѣ ну ва пүтѣ съ о шѣр-гъ. Кү тоатъ жәніа та ші гълабінѣла че 'џі а акоперіт фада, ұнсъ фрунтѣ'ді төвінде, ші пе джиса се-вѣд ұрмелә патімілор челор арзътоаре каре о датъ аў пустіт сұфлетуа тъў. Тұфашуң тъў оқи есте құзнт піроніт асура пъмжантуазі, ші тречі асфел дә репеде ұнтоқмаі

ка үн метеор кобітор де рестріде; дар ғн задар къ те въз къ еші үнүл дін ачей некредінчоші че фій лзі Махомет ар трабуі пе лок съ ұңжынгे саў съ'л ұмбәржнческъ департе де джнші.

Окій май спыімжнтаці мұлатъ врәме се-џінуръ дұпъ джнсұл ұн фұга лзі чѣ ныпластітъ, ші ку тоате къ се-фъку нөвъзут ұнтоқмай ка о фантомъ де ноаптѣ, ұнсъ кіпуд լзі ръмасе ұнтипъріт ұнамѣ інімъ ұнтоқмай ка о сүвеніре ұнтунекоасъ, ші ехо че о деңептасе тропоітоареле пасұрі але армъсарузай съұ چелзі фұгос ръсунъ мұлатъ врәме ұн үрекіле меле چел сперіате. Ел трекұ апроапе де ачѣ піатръ ржюоасъ каре се-ұнтиндег ұн а-джнчімѣ үнделор; деграб нар се-ұнтоаресе ұнапой, ші стажка мъ опрі де а'л ведѣ маі мұлат. Үн некүноскут есте үржчос ұнайнѣ ачелуга че ва съ се-аскұнзъ де тоатъ лумѣ, ші қжнд чінева фұзде пе о асфер де врәме, ны есте стѣ ақърія үржчоась лумінъ съ ны фіе блестематъ де джнсұл. Ел се-фъку нөвъзут, дар маі ұнжій լші ұнтоаресе капуд ұнапой ка қжнд ар фі врүт съ маі прівѣскъ о датъ; 1 ұші опреңе ал съұ армъсар ка съ маі ръсұфле пұдін, ші се-ұнфіде біне пе шаодса....? Че қаутъ окій лзі ұн пыдағрѣ де маслін? Се-мілұна ачесші асу пра дѣлұлай, қандалілә құміеи ны с'аұстінс ұнкъ: Ел ны маі ауде ръсунетуа сгомотузай че-лзі весел ал тофаічелор⁸, ел е департе ка ғретеде چел репеде ла сбор; дар окій сый пот съ вазъ ұнкъ луміна чѣ сбукнітоаре асілітірі челі ұмфалъкърате, ұпентру⁹ къ чел дұпъ үрмъ соаре ал Рамазанузай а апус асты сѣръ,

ші де ноаптє ұңчепе Баарамұл⁹ Дар, ?Чінє еңі
ты? че ай фъкүт тү, алे къруя вешмінте тә аратъ де
стрейн? пентрү че къутътұра та есте атжата де тұфашъ
ші құзанты? — че'ші фак ұғмійде ші сърбъторіле ноастре,
ка съ тә опреңі, сај съ фұзі де джисел? Ұн үшүре фіор
сө-ұнпръщіе пұзін песте образул ауі каре фоарте къ-
ражна доведі а ауі үръ; ачбстъ посоморжре нічі декум
нұ семънъ кү ачб грабнікъ рошаңъ а мәніній челій тре-
кътоаре; чи ұнтокмай кү ачб гълбенъль а үней мар-
муре акърій албендъ де моарте сө-афұмъ де тріста ұн-
тунечіме а мормінтелор. Капул съш әра плевват кътрे
пъмжит ші къутътұраса ұнгіещать; әл семъна ка кәнда
ар ста пе гәндүрі дака требүе съ фұгъ сај съ сө-ұн-
тоаркъ ұнапой пе үрмелде сале: дар де одатъ сө де-
шіптъ де ржнкезарѣ ші сфорыітұл армъсарузай съш
челузай неръедьтор; мжна са сө-опреңе пе мжнерул қата-
ганузай съш, ші вісарѣ са чб трекътоаре сө-ұнпръщіе:
Асфел ұнпетұл қел кобітор ал үней бүфніце де мұлте орі
Фъръ весте тұрбұръ ші сперіе соңыла пострұ.

Глаурул ұнфіде пінтеній ұн коастелә армъсарузай баре
се асвжрлъ ші порнеңе кү ңұдімѣ үнүй ңарет репеніт де
ұн браң пүтернік¹⁰. Ел трекү дінколо де ачәл колд
ал ұрмұлай, ші німік нұ маі тұрбұръ тъчерѣ малузай,
маі мұлат нұ сө-маі веде ал крецинузай тұфашул кап:
әл сө-опрі үн мінүт, ші де одатъ қаръ ұндоі аса репені-
чиңе ұнтокмай қаші кәнд 'лар фі ғоніт ұнсұші моярѣ
дұпъ үрмъ; скуртұл ачеста момент а фост дестүл ка съ
адукъ амінте сүфлетузай ауі аны де поменірі, о віацъ

ГІАУРУЛ

¶нтрѣгъ дѣ ауrerі ші вѣкүрі дѣ кріме (пѣкате). Пен-
тру ачая пе каре тї мішкъ аморул, ура, саў гроаза,
асеменѣ моменте гръмъдеск тоате мжхніріл€ тракутузай.
Апъсат tot дѣ одатъ дѣ мій дѣ сімтіменте остеnitoаре, кжte
нұ черкъ Гіаурул ¶н ачѣ врэме ¶н каре ел ера авсореit
асфел ¶нтрұ сіне? мінугтул ачеста че авя ест€ соко-
тіт ¶нрегіструл вжрстелор, луї і съ пъру о вечнічіе.
Күцетарѣ конціїндѣ ест€ немърдініть ка ші Търіа, а-
чѣсть күцетаре че ва съ копрінзъ ¶нтрұ сіне ръутълї
Фърь нуме але кърора ea нұ приведе nічї ¶нвлаjнзірѣ
nічї сфжршіту.

Гіаурул нұ се маї веде: ?сінізр съ фі фуціт ел; ?ку
че гжнда съ фі веніт ел аічѣ? Блестематъ съ фі фост
зіоа ¶н каре кълкъ пічорул луї пе ачест пъмжнт, ші
блестематъ съ фі фост зіоа ¶н каре ел фуці! Пѣкател
луї Хасан аў скімбат палатул съў ¶н мормжнт; Гіау-
рул вені ¶нтоқмаі ка ачел мергътор-¶наінт€ ал стінці-
рї ші ал мордї, ка сімонула¹¹, акързї суфларе дъ-
ръпънътоаре кулкъ ал пъмжнт ші nімічеще пжнъ ші
чіпрі, ачепі копачі ку фрұнза посоморжть карі се-¶н-
налдъ жълінд асупра мормінтелор, ші карі сінізрі скнт
кредінчоші ші пажнгъторі дұпъ моартѣ омзлай че нұ
ест€ маї мұлат.

Күрділ€ луї Хасан скнт пустій; нұ се маї веде nічї ұн-
роб прін палатул съў; Пыражънұл акоиғре тоате зідз-
ріл€ ку пжнза са чѣ пръфуітъ; лілакұл ¶ші фаче ал съў
күіб ¶н ятакұл харемулаі луї, ші буғніда а стъпжніт
тұрнула четъдүей луї. Кжінел€ чел сълбатек, кърұла фоа-

мѣ ші се ѻї ну' дѣ астжмпър, вінѣ съ үрлє пе марценѣ хавузхріор челор секате; апа ну май курдє пе ащерну-
тул съў чел дѣ мармуръ; едера креще ші се ұнтинае пе
пұлберѣ чѣ ұскъчоасъ. Ұнде сәнт зіліе ачелѣ ферічіт
ұн каре ұнда арцинтигть, адуккана дұппъ сінѣ ръкоарѣ ае-
рулгі ші вердѣда ұнай шыс әжмбітор, се-ардіка ұн стро-
пурі ауміноасе ка съ реказъ ка о роъ ғмбішшетъ!
Жанд стелелә стрълаучѣ ұн Търіе, кжт ера дѣ дұлчес а прі-
ві чінєва жокуа ръсфрондерій лор асуپра ачесій арун-
къттарі дѣ апъ а къріа мурмуръ ұнкжнта тъчерѣ нопці!

Дѣ кжте орі Хасан ұн копілъріа са се-жукасе пе мар-
цінѣ фжнтижнѣ! дѣ кжте орі сгомотуа чел армоніос ал
каскадей ұл адорміссе ла сжнза майчі сале! ші тот ұн
ачесте локурі қжнтыріле фрұмуседій десфътасе жұніа ауї
Хасан; гласуа еї се аръта ші май дұлчес аместекат кү шоп-
теле ұндаei.

Тиңсъ ұн бѣтражнеділе ауї німені ну ва ведѣ пе Хасан
війнд пе ачі съ густе комызда ла ұнтоарчерѣ серій. Ісво-
рул хавузелор а секат прекум ну май курдє прін ві-
ней нічі сжнделе ауї. Нічі ұн глас дѣ ачі ұнайнте ну ва
май фаче съ се аузъ ұн гръдініле ауї еспресііле мәнніе,
але дорулагі саў але пашчерій.

Челе май дұппъ үрмъ сунете че ехо лѣ а ръсунат фуръ
гласуріе челе пажнгътоаре алे ұнай фемеі; дѣ атұнчі ұн-
коачі німік ну май түрбұръ тріста тъчере а ачестій аль-
каш сінгұратік, дѣ кжт нұмай кжте одать сгомотуа вр'ұ-
ней ферестре ұмпінсе дѣ вжнл. Бүгүе віжъліа, саў казъ
плоаѣ ұн потоаие, къ німені ну ва вені съ ұнкізъ ачѣстѣ

четъузе. Кълъторух рътъчіндусе прін пустії ва путь съ дескоперє ку бзкүріе үрмелє үні і кал ұнтипъріте пе нісіп; дар ұн палатуа ауі Хасан де ва інтра чінева, ші ұнсұшій гласуа ненорочіріе ва дәңепта үн ръсунет мажнжітор: “Ту ну еші сінгур аічі, маі сжніт ші алдій ку віацъ ка тіне.,, Маі мұлат де үн апартамент полейт мъртүрісеше ұнкъ о веге стрълаучіре; дөръпънарђ үфеде ку ұнчетуа болділе ачестік де мармұрь; дар гроазъ сѣмънъ къстъ ұнфіптъ ұн прагуа пордій: факіруа ұнсұшій ші ел ну ар ұндръзіні съші қаусте ачі үн лок де сінгурътате, дөрвішуга че үмбаль рътъчіндусе ну с'ар опрі нічі дәкум пе аічі; ел ну ва маі афла ачі гъзаудаирђ; нічі о мажнъ ну ва маі адүче стрейндуаі останіт пжале ші саре¹². Ші богатуа ші съракуа се-депъртізъ де о потрівъ де ачест алькаш. Пріймірђ оаспецілор ші мілостівірђ сжніт ісроніте де кжнда Хасан пері ұн міжлокуа мунділор; акоперемжнтуа ауі, одатъ лок де адъностіре омулаі, ажынсе акум пеферђ дұмнезезуаі дъръпънътүрілор.

Оаспецій ну маі кълкаръ прін ачест палат ші кълъкашій пъръсіръ брасделе лор челе неалукрате де кжнда үатагануа Глауруаі деспікъ капуа ауі Хасан.¹³

О чѣтъ де мусулмані віне кътрє мінє; нұмай сгомоттуа пасхрілор лор се-ауде, ші нічі үн глас ну ізвеши ұн үрекіле мелє; ей се-апропіе, еш ұнчеп а зърі тұрабанеле лор. Хайна чѣ верде а къпетеній лор аратъ үн Емір.¹⁴

“Чінє еші тү¹⁵? „,— “смәріта мѣ ұнкінъчуне, ғі

“ ръспунсе єў , ұңғы вестеіре къ єў сәкәт үнүл дін фї
 “ Пророкулы; сарчина че дұйі кү атжат ғнгріжіре
 “ фъръ ұндоалъ есте үн лукру де мұлат пред . Барка
 “ мѣ есте ла порүнчілә Домній тале спре а трече дін-
 “ коло голфул . ,—Даръ ръспунсе Емірұл , үрнене а
 “ та аұнтрә ші дүне департе де ұйрұла ачеста . ғн-
 “ тінде’ді пінзелә , пүне пүтерб вжаселор , ші опре-
 “ дрете ғн міжлокула ачелор стажнчес каре қалъдеск о тे-
 “ мемеліе үндег дорм апелә

“ Дестүл , ту поді а тә одіхні ; ам ажүнс акым . .
 “

Сарчина асважрайт ғн аджнчімѣ апелор кү ғнчетүл
 се-фаче нөвъзутъ ; окна мей бъгътор де сѣмъ фъръ
 каліпіре крезу къ веде чева мішкана пе кжмпія чѣ үме-
 дѣ . . . Се-веде къ н’а фост алта де кжт о разъ а лүней
 че аұчісіе асұпра валхрілор ; єў атұнчай ғнчетай де а май
 иріві қана ачел лукру арұнкат ғн марә пері кү тотуда
 ғнтоқмай ка о піатръ че болбоє ші се-фаче нөвъзутъ аль-
 скана ғн үрмѣ үн чекк фоарте үшүре че се-рестрежніе
 кү ғнчетүл , ші нұмай де кжт ну се-май зъреңе де кжт о
 патъ албіочасть каре ші ачѣста скапъ дін ведере . Тайна
 есте ғнвълітъ ғн үнделе очсанулы ; еа есте қыноскутъ
 нұмай даххрілор ачестій копрінс , ғнсъ тремуржна ғн
 піндеріле лор челе де корал ғал ну ғндаръзниръ німіка съ
 спиуе валхрілор

Асфел веде ченева ғн кжмпійлә челә верзі але Кащемі-

РУЛЫ¹⁶ ПЕ ТМПЪРТЬЕСА ФЛУТУРІДОР РЪССРІТУЛЫ ГОНИ¹⁷
 ДУО ДУПЬ үРМЬ үН КОПІЛ ЧЕ НУ О ПОАТЕ АЖУНЦЕ: ДЕ КАКТЕ
 ОРІ ЕА СЕ-АШАЗЬ ПЕ КАКТЕ О ФЛОАРЕ, ЕЛ КРЕДЕ КЪ үН СФЖР-
 ШІТ О ВА ПРИНАЕ, ІНІМА І СЕ-БАТЕ, үНТИДЕ МЖНА СА ТРЕМУ-
 РЬТОАРЕ, ДЫ СЪ О АПУЧЕ, ІНСЕКТА КУ АРИПІЛЕ ДЕ СЕНИ
 ЙАРЬШІ СЕОАРЬ, ШІ АССЬ ПЕ ТЖНЪРУЛ ВЖНЪТОР АВИА АУЖН-
 АУШІ РЪСУФЛАРБ, КУ ОКІ АДІНАЦІ ПЕ үРМА ЕЙ ШІ ПЛІНІ
 ДЕ ЛАКРЪМІ. АСФЕЛ ДЕ СТРЪЛУЧІТОАРЕ ШІ үШГРЕ КА ФЛУ-
 ТУРЕЛЕ, ФРУМУСЕДЇ РЖДЕ ДЕ ДОРИНДЕЛЕ КОПІЛУЛУЛЧЕ СА
 ФЪКУТ БЪРВАТ. ! ГОЭНЬ ДУПЬ үРМЬ АМЕСТЕКАТЬ КУ ДЕ-
 ШАРТЕЛЕ НЪДЕЖДІ ШІ КУ БЪТЫ ДЕ ІНІМЬ ПЕ КАРЕ О үНЧЕПЕ
 НЕВНІА ШІ КАРЕ СЕ-СФЖРШАЦЕ КУ ЛАКРЪМІ! ДАР, ? С'АЙ
 АЛЬСАТ ЕЛЕ А ФІ ПРИНСЕ? АТУНЧИ ТОТ АЧЕЛЕ НЕНОРОЧІРІ ЛЕ
 ЧЕРКЪ ШІ ФЛУТУРЕЛЕ ШІ ТЖНЪРА КОПІЛЪ: О ВІАЦЬ ДЕ ДУ-
 РЕРІ ЛЕ АЩЕПТЬ ПЕ АМЖДОЬ; АТУНЧИ АДІО ШІ ПАЧЕ ШІ
 ФЕРІЧІРІ, үНУЛ АТУНЧИ ЕСТЕ ЖУКЪРІА КОПІЛУЛУЛЧЕ ШІ ЧЕБ
 АЛАЛТЪ ЦЕМЕ ДЕ КАПРІЦУРІЛЕ БЪРВАТУЛУЛЧЕ. АЧЕСТ ОБЖЕТ АТЖТА
 ДЕ ПАЛЬКУТ, ДУПЬ КАРЕ үМБАЛЫМ КУ АТЖТА КЪЛДУРЪ ШІ НЕ-
 РЪВДАРЕ, үНДАТЬ ЧЕ үЛ ДОБЖНДІМ, үШІ ПІЕРДЕ ТОТ ПРЕДУЛ
 СЪЧ; ДЕ КАКТЕ ОРІ МЖНА ВА АТИНЦЕ ПЕ ДЖНСУЛ СЪ'А МЖНГЖЕ,
 МЖНА АЧЕБ ВЕЦЕЖАЦЕ ЧЕЛЕ МАЙ ФРУМОАСЕ АЛЕ АҮІ КОЛЕРЕ,
 ШІ ТОАТЬ СТРЪЛУЧІРБ АҮІ СЕ-ФАЧЕ НЕВЪЗҮТЬ; АПОЙ үІ АҮІ
 АРУМУЛ ШІ ФУДЕ САЧ КАДЕ ФЪРЪ АЖУТОР. ? үН КАРЕ АО-
 КУРІ АЧЕСТЕ ДОЬ ЖЪРТФЕ үШІ АФЛЪ А ЛОР СКЪПАРЕ? үНУЛ
 РЪМЖНЕ КУ АРИПІЛЕ РУПГЕ, ШІ НІМА ЧЕЛХІ АЛАТ СЖНЦЕРЂВЗЬ
 үНКЪ. ФЛУТУРІЛЕ, ? ПУТЂВА СЪ СВОАРЕ КА МАЙ НАЙНТЕ
 ДУПЬ АЛАДІ ПЕ ТРАНДАФІР? —ЧІНЕ ПОАТЕ СЪ АДІ үНПОІ ТІ-
 НЕРІИ КОПІЛЕ ПАЛЬЧЕРІЛЕ НЕВІНОВЪДІЕ? ВАЙ НІЧІ ОДАТЬ үН

інсект комп'тімітор нұ ва вені съ окротбскъ ку аса а-
ріпъ пе алуд че есте гата съ'ші дѣ сфжршіту; фру-
муседѣ есте өрттоаре тутүлор грешалелор афаръ нұмай
де ачелѣ каре сѣмънъ ку адәй; тоате ненорочіріле пот
съ ныдъждыласкъ а о мішка спре міль; дар ла рүшиң
үнай сурорі амьціте съ нұ крѣзъ чінєва нічі одатъ къ
та ва върса вре о лакръмъ.

Inima чѣ містүйтъ де мұстрагъ құдетулауі пъкателор
сѣмънъ ку скорпіа че о ғантедене фокул де тоате пърді-
ле; ку кжт флақъріле се-мъреск ші се-маі апропіе ку
атжата черкұл ғнкољчіт се-маі стржнде. Акүм пріңсұл
ла міжлок ғнчепе а сімің грозавел арсүрі, ші дұрерѣ
са се-префаце ғн түрбаре; нұмай аре де кжт үн сінгір
міжлок ші чел маі дұпъ үрмъ: съцѣта чѣ веніноасъ
пъстратъ а о ғнфіде нұмай ғн връжмашій съі нічі одать
нұ а рѣніт ғн задар; акұма еа о ғнтоарче киар ғнпротіва
са ші ғнтр'o кліпъ дѣ сфжршіту тутүлор ре-
лелор сале¹⁷; асфел ші пъвътосуд ғнші съвжрщаще
зілеле сале, кжнда нұ воеще съ тръяскъ ка үржвоаса тж-
ржтоаре ныпъдітъ де флақърі; асфел се-містүеще омзұл
пе каре мұстрагъ құдетулауі ғн гонеще дұпъ үрмъ; пъ-
мажнтул нұ'л сұфере, чөрүл есте ғнкіс пентрұ джнсұл,
ғнтунерекұл домнеще асупра капудауі съү; еа сүбт
пашій съі нұ веде де кжт деснъдъждырѣ; флақъріле ғн
ғнкондиръ, ші моартѣ есте ғн inima лүй.

Посоморжтул Хасан фүңе де ал съў харем, ферменкул фримуседей нұмай траңе асұпраса күеттүгіріле лүй; вәнъгоарб ғн тоате зілеле ғл повьшеве ғн фұндуда пъдхрілор, дар ел нұ се-тұмпъртъаше де нічі ұна дін мұлдыміріле вжнъторілор. Хасан нұ фүңб асфел, лүй нұ і се-уржес асфел віада пе кәнд Лейла лъкыя ғн се-рақа лүй.... Че! акум Лейла нұ о съ маі віе п'аічі? А-чбаста, сінгүр Хасан поате съ нे о спүе. Фелүрімі де ворбес с'аў ғұмпрышіат ғн орашуда постру: үній зік къ Лейла ар фі фүңдіт ғн събра кәнд се-сфирша Рамазанула, ғн врәмб че мій де канделі апрынсе ғн вжрғұл мінарелелор вестб сърбътоарб Баірамулағ ғн тот Ръсырітул. Лейла се-префъку къ се-дүче ла баіе, дар Хасан се-дүсес ғн задар съ о қауте аколо; къчі субт хайнеле үнүй фөчор шеордіан еа амъдіс тоате стрежіле, ші дін врацеле вікләнүлағ Гиаур ғн фұрунта тоаты грозъвіа стъ-пажулағ съў.

Хасан авусесе оаре каре бънүелі; дар Лейла ашікт съ'л амъцбскъ прін префъкъторіа драгостій сале, ші әра атжата де ишітъ ғн кәт ғн крәзжандүсес ғн ачбасты фримоась роабъ, акъріа вікленіе әра вреднікъ де моарте, ел се-дүсес, киар ғн събра ғн каре еа фүңі, ка състб ла рұғғычініле үйміе ші съ візітезе ал съў кіопік.

Нүбіеній лүй, а кърора прівігерге тревуя съ фіе маі страшнікъ, ғнтр'чест кін повестеск ачбасты ғн тәмпларе; алдій қаръ ғн крәдіндеңъ къ ғнсөші ғн ноаптб ачбаста ар фі зыріт ла аүміна қб славъ а лүней пе Гиаурұл алергінда ғн чел маі маре тронот ал армъсарудай съў че-

ЛУІ НЕГРУ ПЕ АУНГУА ДЪРМУАУІ МЪРІЙ; ȽНСЬ НУ АВѢ КУ
ДЖНСУА НІЧІ ФЕЧОР, НІЧІ ВРЕ О ТЖНРЬ.

?Кум съ дескріе чінєва фермекуа окілор челор нे-
грі аі Лейлі. Аі тнєї газеде ну сжнт нічі маі фрумопії
нічі маі лешинації; ȽНСЬ ОКИУА Чіркасієй ера аша де стръ-
лухітор ка руబінуа Щамшідуалі.¹⁸ ші сұфлетуа іл
ведѣ чінєва ȽН фієщі каре дін къзтъкірілє ей. О Ма-
хомет! ту ȽНСУШІ НУ АІ ФІ ПУТТІ КРЕДЕ КЪ О ФРУМТСЕЦ
АТЖА ДЕ ДЕСЪВЖРШІТЪ СЪ ПОАТЬ ФІ ҰН АУТ СУПУС СТРІ-
КЪЧИНЕЙ. Лейла авѣ ҰН СУФЛЕТ (ші еў ну воіў путѣ тъ-
гъдзі ші кіар ȽН міжалкуа грозавуалі Азірат¹⁹) а-
суспра къруя ноі съ путем трече марѣ чѣ де фок; ну
о воіў путѣ тъгъдзі ші кіар қанд воіў ведѣ ȽНайнтѣ мѣ
Райна ші Хурійле кемжндумъ ла сіне. Чінє а күноскут
пє Лейла, ȽНЧЕТБЗЬ ДЕ А МАІ КРЕДЕ КЪ ФЕМЕЂ ЕСТЕ НУМАІ О
ДЪРЖНЬ ДЕСПРЕДУІТЬ ШІ О ЖІККІРІЕ МАТЕРІАЛЬ А КАПРІ-
ЦЕЛОР ҰНЗІ ДЕСПОТ²⁰ Мізфтії ар фі мъртвісіт, міржн-
дусе, къ о разъ а Думнезірій стрълухѣ сүбет вълауда
ЛУНДІЛОР ЕІ ЦІНЕ. Рұменуа не ȽНЧЕТАТ РЕҢЕСКЖНДУСЕ ȽН
ОБРАЖІІ СЫІ, СЕ-ȽНТРЕЧЕЂ КУ ФЛОРИЛЕ ЧЕЛЕ ДЕ ПУРПУРЪ АЛЕ
Гренадеї;²¹ КОСІЦЕЛЕ ЕІ ȽНТОКМАІ КА МАЛДІЦЕЛЕ ЧЕЛЕ АЕ-
ГЪНАТЕ АЛЕ ІАЧІНТУАУІ²² КЪДЂЛА ВАЛЕ ШІ СЪРУТА ПІЧОА-
РЕЛЕ ЕІ, ЗА КЪРОРА АЛ ЕРА ДЕ О ПОТРІВЪ КУ АЛ ЗЪПЕЗІЙ МАІ
Найнте де акъдѣ асуспра мунділор ші а'ші піерде аса ку-
ръценіе прін атінцерѣ ку пъмжнтуа.

Лебъда ȽНайнтѣзъ ку мъріме асуспра ұндеї, ші асеме-
нѣ піжа ші фрумоаса Чіркасіенъ ȽН міжалкуа фымілор

ЧЕ ҮІ СЛУЖА, ШІ ДЕ КАХТ КАРЕ ЕА ЕРА КУ ФРУНТЪ МАЙ НАЛТЫ
НИЧІ ОДАТЬ Н'А ВЕНІТ ДІЛ ПЪРДІЛЕ ФРАНГЕСТАНУЛЫЙ²³ О
ФРУМУСЕДЕ МАЙ ДЕПЛАІНІТЪ.

ЛӘВЬДА ҚШІ КЛѢТЪНЪ ПАІНЪ ДЕ МЖАДРІЕ КРѢСТА СА ЧІБ
АУФІОРДАР, ШІ АОВЕЩЕ ҰНДА КУ ОАРИНЪ ТРУФАШЬ К҃НДА
ОМУЛ СЕ-АПРОПІЕ ДЕ МАРДІНІЛЕ ИМПЕРИУЛЫЙ ЕІ.

АСФЕД ЕРА ШІ АЕРУЛ ЧЕЛ ГРАДІОС ШІ АЛЕБДА ПІЕПТУЛЫЙ
ШІ А ГІТУЛЫЙ ЛЕІЛІ, ШІ АСФЕД О ВЕДЂ ЧІНЕВА ДЕПЪРДЖНА
КУ О МАРЕ КУВІНДЬ КҮҮТҮТГІРДЕ ЧЕЛЕ ҚНДАРЪЗНЕДЕ ЧЕ МІ-
РАРДЬ КУТЕЗА СЪ АДІЛДЕС АСУПРА ФРУМУСЕДІЙ ЕІ ЧЕЙ ДУМ-
НЕЗЕЕШІЙ.

НОБІЛІТАТЪ ШІ ГРАДІА О ҚНКОНЦІКРА ДЕ ТОАТЕ ПЪРДІЛЕ
ШІ СВУРА ПРЕТУЛДЕНЪ ҚНПРЕЖҮРУЛ ЕІ. ФЕРІЧІТ ҰБІ-
ТУЛ АЧЕЛА КАРЕДЕ А ШІҮТ СЫ! РОБЂСКЪ ІНІМА! О ПОСО-
МОРДЖЕ ХАСАН! КАРЕ СЪ ФІЕ ҰБІТУЛ АЧЕСТА . . . ДАР ВАЙ!
НУМЕДЕ АУЙ НУ А ФОСТ ПЕНТРУ ТІНЕ!

Хасан порні пе дрүм¹ аұжна дүпъ сіне дөз-зечі діл
саменій сыі кү гінтеле ла спате ші матағанула ла вржъ.
Емірұл ғнайнтізъ ғн капул лор гытіт ка де ръсбои; еа
тіңчинесе о сабіе каре баре қәнд фүсесе ғммзяты ғн
сәкнде Альванезілор, қәнд еі фуръ тылаш ғн ғылъци ғн
валѣ Пәрнен, ші авна скъпаръ қажи ва ревелі ка съмбәр-
гъ съ вестѣскъ ғн мұнди лор ачбстъ грозавъ ғн фржн-
щер. Пістоалел сале, каре ел ле прійміс дрепт дар дела
ұн пашъ, кү тоате къ ера ғмподобіт еу аур ші піетре
екумпе, ғнсъ ера ғн старе съ факъ а тремура тжала-
рий. Ахмѣ зіче къ Хасан се-дусе съ'ши қақте о соціе

май креалінчоась дєкхт ачеѣ че 'ла вжндути, дєкхт ві-
клѣна Лейла каре ну с'а тамут съ фугъ дін харемуа аүй,
ші ку ун Гиазр!

Челє дін үрмъ разе але соарелүй ауреск вжрфул дѣ-
лүрілор ші скінтеѣзъ ұн ісворул каре тот д'ауна д'а-
кыіторулуй мунділор о ұнда ръкоротоаре ші лімпеде.
Ачі нағұцъторул грек ибітор дє молічиуңе поате съ афле
о одіхнъ че ұнзадар ар къұта о прін четъї ұнде аъка-
шул съү есте апроапе дє ал тірамілор сый. Ачі, чел
пұцін, дака әл трэмуръ пентру вре о комоаръ тайнікъ,
әл поате съ о аскунзъ дін окій тұтулор. Дака әл есте
роб прін четъї, лібертатѣ үзізімбенде ұнкъ ұн пустізрі;
әл поате ачі фъръ прімеждіе съ дешарте ұнгінд спір-
туріле челе опріте фйлор аүй Махомет.

Ұн Тътар мөрде 'ұнайтѣ воінічілор аүй Хасан, ші
а ші ажұнс ла інтрарѣ стрімторій мунділор, Манта аүй
чѣ галбенъ се зъреще дє департе; Емірұл ші фечорій
сый ұнайтѣзъ ку ұнчұта ұнуда дұпъ алтул. Д'асупра
жапулагілор се-ұнайдъ о стажкъ ржпоасъ, асура къ-
рія вұлтарій ұші аскұт чіокұл лор чел сұжшійтор, ка
ші жандар фі превъзут къ май наінте дє ръвърсатул зіо-
рілор еї о съ айбъ о демажнкаре ұнде стұлатъ ұн ачѣ вале.
Ну департе дє аколо ұн шжроій ал өрнілор ұскат дєкъла-
дура соарелүй лъсасе дұпъ джнсул үрма тречерій сале
пе ұн нісіп ұскъчос ұнде крещѣ ұнкоачі ші ұнколо
кжтева өрбүрі аспре ші пліне дє ұнтрістаре. Къарәб

есте семънатъ де сферъмътуръ де піатръ вжнъть че времѣ ші тръснетіе аў рупт дін ачеші мунді ал къорора вхрф се-піерде тн порі. ? Каре есте муріторуа ачела каре съ фі зъріт вре о датъ крещетуа чел тнъладаг ал Ліакурі?

Емірул ші ай сый імтрапъ тн пъдукрѣ де бразі. Бі-смілах²⁴ ! стрігъ шіау, ної нумай авем де нічі о прімеждіе а не май теме, іатъ тн сфершіт кжмпіа къ се-тнтіндє тнайнтѣ поастръ, ті вом путѣ нумай де кжт съ тнку-ръм кай пошрі. Зіче, ші де одатъ ун глоанд флюгеръ пе д'асупра капулзі съу: Тътарул каре ера тн авангардіе акум есте ръстурнат ші мушкъ цържна. Оаменій ауї Хасан ава авхръ времѣ съ ціе франціе армъсарілор лор; ей съгръбеск съ дескаліч, дар трей дінтреджній май мұлат ну вор май тнкъліка; ей тн задар каутъ ръсбу-наре май наінте де а'ші да сұфларѣ, къчі връжмашуа каре 'я ісбіт ну се-веде нікълір. Товарьший лор скот үатаганеа ші тші дін карабінеа тнтине, дар май тнажн плаекжндусе пе кай, каутъ съші асітүрэз е капул де глоанделе че вжжіа пела үрекіле лор: уній албргъ де се-пун дұпъ о стжнкъ небоінда съ піаръ, фъръ а се-апъра, сүйт ловітүріле унүй връжмаш че ну тндръснепе а се-аръта де фацъ. Хасан сінгур ну воене съ деска-ліч ші пішаше ку мжндріе фъръ кжтүші де пудінъ темере. Тнкъ одатъ се-май дескарк пушчіле, ші атұнчі ел веде қъ тжалхарій копрінессеръ сінгұра стрімтоаре каре путѣ съ ле дѣ міжлокуа де скъпаре.

Мұстада ауї се-сбжрлеще²⁵; окій сый скжнтиазъ де

фұлдәріле мәніе “ №'мі пасъ міе , стрігъ ел де глоань “ дөле ачестѣ че шүеръ дін тоате пърділе ; оқій мей аѣ “ възут прімеждій ші маі грозаве . , , ұн мінуета ачеста връжмашула ессе афаръ ші стрігъ оаменілор ляй Хасан съ седѣ прінші ; ұнсъ фрунтѣ чѣ пілінъ де мәніе ші амәріндарѣ ляй ұн грозеще маі мұлат де кікт сабіа че о ва скоате ұмпротіва лор ; німені ну ва пуне армале жос , німені ну ва скоате вре ұн діптѣ де немернік ші фрікос . . . Тұлхарій сжит акым апроапе , ес тоді дін пъдуре , ші ачена карі аѣ ұнкълікат пе қай се-репед ші ажүнг чеі маі ұнтахъ .

? Чіне съ фіе къпетенія каре ұй қажрмұеще , арматы де ұн фіер скжнтеетор ?

“ Ел есте ! ел ұнсұшій есте , стрігъ Хасан ұл құноск “ дұпъ фрунтѣ ляй чѣ гаавенъ ші дұпъ оқіла чел ұ- “ ржчос ұн каре се-въд неледініріле ляй . Құноск ар- “ мъсарула ляй чел негрұ ; с’а ұмбіръкат ұн хайнे де ал- “ банды ші с’а лепъдат де леңѣ са чѣ дін тажъ ; дар “ апостасія ляй ну ұл ва скъпа дела мօарте : Ел есте ! “ Вай де тіне ! ді с’а аиропіат ! блестемат амъдітор ал “ вікаленій Лейлі , Глаур афұрісіт ! , ,

Прекум веде чінева ұн ржъ нъпъдінау’ші ұн маре күр- сұл чел репеде ал апелор сале , ші очеанула ардікжндау’ші ұн колоане де сенін ұнделе челе мәніате қа съ ұмпінгъ департе шжронула чел фұріос ; ұнда сфержматъ скжн- таазъ қа фұлдәрұл ; ізбірѣ чѣ грозавъ а валхрідор ръсунъ қа тунетула ұн църмула че съ қлѣтънъ , ші скжн- челе се-фак нөвъзута сүбт спұма чѣ албічоасъ ; асфед

есте ұнтақанірѣ четеңор амжандурова пе каре ачейші мж-
ніе ле ұнсұфледеңе; сгомотта фіеруалы че се-ұнкұрчі-
шазъ ші се-сфърәмъ, ғлеснетуда сілітры, шүерәрѣ
пластмұздаулы оморжтор, амріңціріле ръсвойнічілор карі
ісбеск, ңеметелә чөлор че мор, ғнгрозеск өхоле мұнді-
лор чөле ұмвъдате съ ръспунъ ші съ ұнтоаркъ ну-
май қажнечіле нъсторуалы чөләи паңнік. Аунтъторой ну
сжнту нұмероші, дар сегб де сжнде ғі арде ші ғі містү-
шіре; німені ну се-роагъ де віадъ, ші тоңі қауыт ка-
ловітүріле сале съ фіе де моярте. Доі інші че се-ісбеск
пот а се-стржнде ку драгосте ұнұл ғн враделе алтула ка-
съ'ші ұмпъртъшаскъ фокул лор чөл ферічит прін чөле
май дұлчі мәнгжері; дар нічі одаты аморула ну ва путь
съ сүспіне пентрү чөле май тінгересемінде драгосте але
орі күрія фрумуседі ку атжата ғнфокаре, несадіү ші
тремур, прекъм ұра ұнсұфледеңе доі връжмаші каре се
ұнберъшішазъ ғнтр'о фаталь ұнтақанірѣ. ?Аш пхс ей мжна
ұнұл асуңра алтула? мжніле лор ну се-май дескеңшізъ,
тремуръ, тремуръ, ші с'аш фъкут ұн трун. Прієтє-
ній се-қауыт ұнұл пе алтула ші се-деспарт іаръ, дар ачелә
пе кари 'я ұнтақаніт ұра одать, мор, дар десліпіді ні-
мені нүй май-веде.

Сабіа аүй Ҳасан ғнковоаты пәнъ аа мжнэр, фумегъ
де сжндеңе че а ръспажндіт. Мжна аүй ғнкъ дінен фіеруа
ачеста ку каре н'а путут съ'ші мұадымъскъ а са ръсбу-
паре; мжна стржнде сабіа, вінеле і се-үмфаль пе мж-
нэр, . . дар мжна 'я сбұрат департе дөтрунұл съў; түр-

САНУА деспікат прін чѣ маі лѣсь тунфъшурътъръ се-
ръстоголеще пе nicep; хайна са сфершіатъ де тышуа
знуї ятаган десус пажъл юс а ахат фада морілор челор
грозаві аї дімінедій че не вестеск о зі віжълюась. Пе фіеще
че туфъ саў мъръчіне стропіте де санце фжалфже какт
о фжшіе дін налампора луї ²²; сануа луї есте палін де ра-
не; ел есте ръстурнат асхпра пъмжнтулуй ку фада къ-
тречер; окна луї тункъ дескіс амеріндъ пе връжмашуа
съў тунокмаі ка ші вжна моартѣ ар маі фі лъсат съ
маі тръяскъ тункъутътъра луї ура

Ачест връжмаш есте ачі ші прівеще ла джнсуа; фрун-
тѣ луї есте асеменѣ де посоморжть ка ші а ачелуга че е
аконерітъ де умвреде мордїй.

“Дар! Лайла есте тунгідітъ тун ундеа мърїй; ачест
“ пъмжн че санце рѣзъ ва фі мормажтуа луї Хасан!
“ Умбра Лейл а повъцхіт фіерзл каре а стръбътут а-
“ чѣсть інімъ вікаїнъ. Ел а кемат пе Проорокул че
“ н’а пытут съ’л скапе д’амѣ грозевіе; ел а кемат пе Ала-
“ лах, дар ругъчнѣ луї ну фу аскултатъ. Кумпітутъ
“ ле, тү ну аскулташі ругъчнѣ Лейл, ші врѣї ка алдї
“ съ аскулте пе а та? . . . Ку вжнзарѣ сжнт вредніч
“ д’а се-педесі вжнзъторї. Леснє се-кумпъръ слуї-
“ ле тіранілор; . . . Прокледї н’аў солдаї . . . Еў ам
“ пріут сый кумпър ка съ педесеск тун връжмаш фыръ

“ сүфлет ; сөттөн ръссынърй мел акум с’а астжмпърат .

“

“

Ей мъ титорсай д’айч ! ; дар мъ титорсай сингур .
Клопотул къмілелор се-аузъ сунжанд тн пъшынъ лор .
Мума ай Хасан каутъ пажнтрэ зъбрееле балкомуай ші
віде роа че каде пе ачеле лівейі тнвөрзіт ; еа веде стеліле
стінгжндуе де апропіерѣ дімінедій : “ іатъ зіоа , зіче
“ еа ; Хасан требуе съ фіе п’апроане . , ,

Еа се-кобоаръ тн гръдінъ ; тусъ стъпжнітъ де о не-
астжмпърате некүноскуть , се-хркъ титр’ун түрн ші
май тнаал ші де ачі прівеще тн партѣ мунцілор . “ Дар
“ че аре де нумай віне ? Чіне поате ста тнайлѣ репезітк-
“ ней кайлор ай ? Ей ну се-тем де къладхріле верій ; кум се-
“ поате пажнъ акум цінереа съ ну’ші трімѣдъ одоаръ-
“ ле сале ? Съ тимпят оаре інімій ай саў титжрзіерій ар-
“ мъсарулаі ? Ax ! прѣ м’ам гръбіт іатъ ун Тъ-
“ тар къ віне ; а сосіт пе вжрфуа челуй май дұпъ үрмъ
“ мунте ; іатъа се-погоаръ пе друмуа че эпукъ тн вале ;
“ аа облжнка шълій въз одоруа че’мі трімітє фіуа мей....
“ Дар колъчерул ай віне прѣ тнчет ! Че ну ціе ел къ
“ ей къ дърнічіа мъ цію съ’л мұадумеск ші сый ръ-
“ скумпър а ай грабъ ші останѣла аундій сале алер-
“ гърі ? , ,

Тътаруа дескалеңкъ аа поарта четъдій ші шовъеще ;
пе фрунтѣ ай чѣ тнкредітъ поате чінєва чіті фоарте
лесне еспрасіа дүрерій сале ; дар поате къ есте останіт .
Че съ фіе оаре сжалделе дұпъ хайніае сале ? А ! поате

съ фіє сжндеle че пінтеній сый а фъкут съ саръ дін коа-
стел€ армъсарулаї съё. Зъреск пе сует мангаоа лхї да-
рул че тмї адукч€ Тнцер€ ал мордїй! Ах! є ка-
пнла лхї Хасан.

“ Фіул тъў дет€ пест€ о мірѣсъ фоарт€ грозавъ зіс€
“ ел; еў ну къ ам скънат къчї с’а міlostівіт чін€ва а-
“ супра мѣ, чі мъ пъстрапъ нумай ка съ’дї фіў адукъ-
“ торул ачестуї дар атжата д€ грозав; фіє начї ку ві-
“ тѣзул кар€ тл піердүръм, ші афурісіт съ фіє Глау-
“ руа; фіє ал рылор үчігашуа.
“

Ун тұрбан сънат тн стжнка чѣ сълбатікъ, о коло-
нъ околітъ д€ едер€ ші асупра къріа май с’аў стінс ку-
вінтел€ Коранулаї че се-санъ асупра мормінтелор, ач-
естѣ поат€ афла чін€ва тн кржнгұл чел сінгұратік уна€
Хасан прїімі ловітұра д€ моарт€. Ачі одіхненіе ун осма-
лхї асеменѣ д€ кредінчос ка тої ачесіа карі мәрг съ’шї
тнкіне ұенүкеle ла Мека, дешъртѣзъ ку гроазъ вінұл чел
опріт, ші нежнчетат тшї фак рұғъчынѣ ку уміліндъ ші
ку оқї тнторшї кътре четатѣ чѣ сфернть, д€ кжт€ орї
діпетул чел сърбътореск Алла Ху! ° ръсунъ дін вжр-
фул мінарелїй. Ку тоат€ ачестѣ ел мұрі д€ фіерул ұ-
ннї стреін, тн міжалокуа пъмжнтулаї съё д€ нациер€;
мұрі ку арм€ле тн мжнъ ші ну путу съ’шї ръсуне; чел
пудін сжндеle връжмашулаї ну күрс€ асупра мормажн-
тулаї съё; дар фечоарел€ рәікәлї се-гръбеск а’л прїімі
тн сълашшріле череци, ші оқї чеі стрѣлгчіторї ай
хұрілор тн веңі ғї вор зжмбі; еле ёс тнтрұ тнжнпінарѣ

ЛІІ ФЖАФДІНДУЛЕ ВЕПІМІНТЕЛЕ ЧЕЛЕ $\hat{\text{t}}$ Н ФАДА СМАРАНДУЛІУ, ші ПРІМЕСК ПРЕ ВІТБЗУЛ $\hat{\text{t}}$ Н ДУЧАЧЕЛЕ ЛОР СЪРУТЬРІ.

АЧЕЛА ЧЕ А МУРІТ АУПТЖДУСЕ $\hat{\text{t}}$ НПОТРІВА ҰНКІ ГЛАУР ЕСТЕ ВРЕДІК КУ КОВЖРШІРЕ ДЕ ФЕРІЧІРЕЛЕ ЧІРӘШІ.

ТУ ҚҰСЬ, СІҮРКАТЕ ҰЧІГАШ, ТУ ВЕЙ ФІ ДАТ $\hat{\text{t}}$ НАІНТІБ КОАСЕЙ ЧЕЙ РЪСБУНЬТОАРЕ А ЛІІ МОНКІР ³¹, ШІ НУ ВЕЙ СКЬПА ДЕ МУНЧІЛЕ ЧЕ ЕЛ ҖІІ ГҮТЕЩЕ ҚА СЪ ТЕ $\hat{\text{t}}$ НВЖРТІСКЬ РЪТЫЧІНДҮТЕ НЕ ДЕПАРТЕ $\hat{\text{t}}$ НПРІЕЖУРУЛ ТРОНУЛІ АЛІ ЕБЛІС ³² ҰН ФОК ПЪТРУНЗЫТОР ВА МІСТІ $\hat{\text{t}}$ Н ВЕЧІ ІНІМА ТА; НІЧІ ОЛІМВЬ НУ ВА ПУТІ СІҮНДА ГРОЗАВЕЛЕ АЛІ КІНХРІ ҚАРЕ ҖІІ ВОР ФІ ІАДУЛ ЧЕЛ АДЕВЪРАТ! ДАР МАЙ ҖНТЖІК, ТРІМІС АСУПРА ПЪМЖНТУЛІ ҚА ҰН СТРІГОЙ, МОРТЪЧІНН ТА СЕ-ВА СКУЛА ДІН МОРМЖНТ ³³. ФЪКЖНДҮТЕ ТРОАЗА ПЪМЖНТУЛІ ҰНДЕ ТЕ АЙ НІСКУТ, ГАНАД МУЕРІЙ, СОРІЙ ШІ КОПІЛОР ТЫЙ, ВЕЙ МЕРДЕ $\hat{\text{t}}$ Н ҰМБРА НОПДІ ҚЕШІНАТ ДЕ ФОАМЕ ШІ ДЕ СЕГЕ СЪ ТЕ АДЪПІ ШІ СЪ ТЕ САТҮРІ КУ СЖНЦЕЛЕ ШІ КЪРНУРІЛЕ ФАМИЛІЕЙ ШІ РУДАЛОР ТАЛЕ.

ЖЪРТФІЛЕ ТАЛЕ ВОР КОНОАШЕ НЕ АЛ ЛОР ТАТЬ МАЙНАІНТЕ ДЕ А МУРІ; ҚЛ ВОР БЛЕСТЕМА ШІ ВОР РЪМЖНН ВЛЕСТЕМАТЕ. ФІЇЧІЛЕ ТАЛЕ ВОР НІЕРІ $\hat{\text{t}}$ Н ФЛОАР Щ ВЖРСТАЙ ЛОР, ДАР ҖІІ ВА МАЙ РЪМЖНН ҰНА АСУПРА КЪРІА НЕЛЕЦНІР Щ ТА ВА ФІ ШІ МАЙ ФАТАЛЬ; ҰНА ҚАРЕ ВА ФІ ЧІБ МАЙ МІКЬ ДІН ТОАТЕ ШІ НЕ ҚАРЕ ТУ АЙ ІНВІТО МАЙ КУ ДРАГОСТЕ, ЕА ВА ЦІПА ШІ ТЕ ВА СТРІГА ТАТЫЙ, ШІ АЧЕСТ НУМЕ СФІНЦІТ ВА СФЖШІА РЪТРУНКІЙ ШІ ІНІМА ТА. $\hat{\text{t}}$ Н ЗАДАР ВЕЙ ВОІ СЪ О ТРЕЧІ КУ ВЕЛЕР Щ ШІ СЪ О СКАПІ ДЕ ТУРБАР Щ ТА; КЪЧІ О ВЕЙ ВЕД Щ ДІН ЗІ $\hat{\text{t}}$ Н ЗІ А ГІ ПІЕРІ КУ ҚНЧЕТУЛ ЧЕЛЕ ДІН ҰРМЪ КОЛОРЕ АЛЕ ОВРАЖІЛОР ЕЙ, ЧІБ ДІН ҰРМЪ СКІНТЕЕ А ОКІЛОР ЕЙ А И СЕ-СТИНЦЕ, ШІ

СЕНИЦА АУМІНІЙ ЛОР ЧЕЛІЙ ЧМЕДЕ А СЕ-АПТУНЕКА ПЕНТРУ ТОТ
Д'АСНА: АТУНЧІ ТУ КУ О МЖНЪ СПУРКАТЬ О ВЕЙ АПУКА ШІ О
ВЕЙ СМУЛДЕ ДЕ КОСІДІЛЕ ЕЙ ЧЕДЕ АУНЦІ, УНА ДІН СУВІЦІЛЕ ЕЙ
ЧЕ О ДАТЬ ЕРА КЕЗЬШІА ЧЕЛУЙ МАЙ ТАКНЪР АМОР, ВА РЕМЖ-
НЪ ұН ГИАРЪЛЕ ТАЛЕ ШІ ұДІ ВА ФІ АРЕПТ О ВЕЧНІКЪ СУВЕ-
РЕ А ТУРБЕРІЙ ТАЛЕ; ДІНДІЙ ТЫ ВОР СКРЖШНІ ДЕ АССНЪ-
ДѢЖДІРЕ ШІ ұДІ ВЕЙ ЛІНДЕ БУЗЕЛЕ ТАЛЕ СЫТУЛЕ ДЕ ЧЕЛ МАЙ
КУРАТ АЛ ТҮҮ САНДЕ²⁴. АНТОАРЧЕТЕ ұН АПТУНЕКОСУЛ ТҮҮ
МОРМЖНТ ШІ МЕРДІ ДЕ ТЕ ҰНЕШЕ КУ ЧБТА ДУХКРІЛОР НЕКУРАТ-
ТЕ КАРЕ ВОР ФУЦІ КУ ГРОАЗЪ ДЕ О АСЕМНЪ СПАЙМЪ ҰРЖ-
ЧОАСЬ .

„ ? Күм есте нұмеле Калоіерулагі²⁵, ачеста че 'лам
зъріт пе ачб потекъ сінгуратікъ. Кіпұл ауі 'лам май
възут о датъ ұН НЫМЖНТУЛ ұнде м'ам ныскут. Аңгр'о
сіръ шъзжнда пе марцинѣ мърії, 'лам възут трекжнда
репеде пе ұн армъсар: о датъ 'лам възут кіпұл, дар а-
тжата ера де зүгръвіті пе джнсул турбұрапті інімій сале,
ұН КАДТ НУМАЙ почк съ'л үіт. Акүм іаръ фрұнтѣ ауі есте
атжат де посолоржть ұН КАДТ аш пұтѣ қреде къ въз пе
джнса печетіа мордій.

“ - Шасе вері се-апропіе әкүм де қажнда ел а веніт ұН між-
жокул фрацілор нойфрі: негрешіт ел қаштъ ұН ачбесте
сінгурьтате үітарпб ші спъларапб вре ұнүй пъкат че ной
ну'л пытем ці; дар нічі о датъ ну'л въз ші пе джнсул съ
се-ұнѣскъ ку ной ла ругъчиқніле челе де сірба; нічі о да-
тъ ну'л ам възут съ'ші плече ҶЕҢҮКЕЛЕ ұнаінтѣ трібу-
налаулагі покъїндій; пудін үіпасъ ауі де қажнтыріле ноа-

ГЛАВУЛ

стре челе кредінчоасе ші де тъмжіа че ної ардем пе алатарул ляй Христос: ел күңегъ сінгур ұн келіа'са, ші кредінда кум ші нащерб լяй не сжнт асеменб некүнокұтє.

“ Ел а веніт дін локуріле үндө слъвеськ пе Махомет; кү тоате ачестб аерула ляй нұ сѣмънъ а фі дін нѣмуг мусулманілор; дұпъ кіпуда съў маі мұлат ар креде чіне ва къ есте креңін . Дә нұ ’лаш ведѣ фұзінд дә сғінтеле моаще, дә нұ с’ар дәпърта дә пжінб ші вінуг сғінтелор поастре тайне, еў ’лаш креде дә үн әепъдат покъіндүссе дә аса апостасіе . Мънъстірб поастръ а прїміт дела джнсұл марі ші богате пріноасе, ші прінгр’ачбста а пүтут сътрагъ асупрьші арагостб Старідулай пострұ. Үнсъ дә аш фі фост еў къпетеніа Фрацілор пошрі, нұ аш фі сұфөріт үн ом асфел дә чиқат ші фъръ къпътжій, о асфел дә іспітъ съ шазъ нічі о зі ұнтрө ної: саў чел пұдін аш фі порұнчіт съ ’ла ұн кізъ ұн вре о ботъ, дә үнде съ нұй фіе ертат а еші нічі одатъ . Ел ворбеще адесб ұн веденійле сале дә о фатъ арункать ұн маре, дә дұпте, дә фхігъ, дә ръсбунаре, ші дә үн мусулман джндуши чѣ дұпъ үрмъ сұфларе . Үнй ’лау възут д’асұпра п’ачбсты сжнкъ ржпоась ұн чѣ маі маре ші маі грозавъ небүніе ші деснъдъжадіре, стріжнда къ о мжнъ сжндерждъ че нұ маі сінгур о ведѣ ұї арата локул мормжнтулай ші ұл ұнвіта съ се-арұнче ұн аджнчіме ”

Фрунб ляй посоморжть ші маі кү тотұл десеебітъ дә

а челор лалді оамені есте акошерітъ де о гаугъ (купу-
шон) нѣгръ. Ȑн луміна каре кжте о датъ скінтеѣзъ
дін окія съў чел труфаш ші сълбатік , веде чінєва ку-
рат адучерѣ амінте а уні времі че ну есте маі мұлат .
Орі кжт де скімбать ші ръгъчітъ ва фі а лүй къутътъ-
ръ , Ȑнкъ Ȑнгроzeщe адеcѣ пеачела че Ȑндръсneщe а Ȑн
лүй сѣма . Ȑн тражса веде чінєва ун че мъред че ну се-
поате тжамъчі .

Прекум пасърѣ тремуръ де гроазъ ші ку тоате аче-
стѣ ну поате съ скапе де шарпеле че о амедеще ку а лүй
къутътъръ , асфел Ȑн окій омұлай ачестуя есте ун че
че обосаще пеачела че Ȑндръсneщe ай Ȑнтжані къутътъра .

Пърінтеле чел смеріт че се-ва афла Ȑн друмұл алї ,
се-гръбене а се авате ші а се-дешърта де джнсул, къчі а-
рункътъра алї де окій ші зжметуа чел амар пар'къ ар
тисхфла гроаза , ші ніце віновате күцетърі . Ачест
зжмет фоарте рап вінє съ лумінезе фрунтѣ алї , ші а-
туңчі сѣмънъ ун фел де бажокоръ Ȑнпротіва неноро-
чірей . Бузеле алї галбене ші тремуржнде де одатъ ле веде
чинєва нәмішкатае , Ȑнтоқмай ка ші кжна дүрерѣ ші діс-
предуа 'лар опрі съ 'ші дескредѣскъ кіпұл; ші маі вінє
ар фі фост съ къчі ачест зжмет спұркат нічі о
датъ н'a вестіт Ȑн ел пачѣ ші бұкүріа . Де каутъ чінє
ва съ афле Ȑн тръсурілә сале сімтіментеле чега пұтут ел
съ чөрчє вре о датъ , і се-фаче мілъ зърінд оаре каре
нобілітате Ȑн фісіономія алї чѣ сперіоась; пъкателе н'аý
пұтут съ де граде ку де съважршірे дұхұл ачеста труфаш .
Лумѣ чѣ проасть жудекъ дұппъ челе дін афаръ пе ун ві-

ГЛАУРУЛ

НОВАТ ГОНИТ ДУПЕ УРМЬ ДЕ БЫТАИА КУДЕТУАУІ. Дар ун быгъ-
тор де сѣмъ май пытрунътор веде ұнтржнсуа ұнсуфает
новіа ші ұн ом де о нащере стрълаучітъ. Ах Доамне! спре
че қаш фолосіт ачесте дарури предіоасе пе каре пыкатул
лә а ұнтинат ші мажнірѣ лә дудс ұнтаре а фі некуноскүте?
Негрещіт къ черул н'a путят съ ле дѣ ла о фыптыръ ні-
мічітъ ші ку тоате ачестѣ еле астъзі ұнсуфаль ұнмай гроа-
за. Рүнілә ұнай коліве авя сжит зъріт ұнай къльтор;
Дар четатѣ чѣ рьстурнатъ де ръсбозе сау де віжъліе
траңе а супры къутътурілә ші кіар пажнъ қажды ұнай
ръмжн де қажт қажт ва крецете: болділә сале ұндесате
лә едеръ ші о колонъ сінгуратікъ рекамъ а супрьші
чинстірѣ қувенітъ стрълаучірѣ сале челій векі.

„ Тә везі ұнмай ғнфышурат ұн ұндоітүрілә хайній сале
а околі вісеріка ші пән дегжандырі а се ғнважрті пактре
стжалій авя апропійндусе де үшъ. Пърінді трек пе ажн-
гъ джнсуа ку сfiаль, ші ел ку ұн оқиј посоморжт ка-
зть ұн альянтру а сfiите алемоний але реіліцией. Қажды
імнүл чел кредінчос ръсунъ ұн болділә лъкашулуї челай
сфажт, ші пърінді ұші паджъ ценукілә, ел атунчі се
траңе субт амвонуа ачеста ахмінат де тріста ахчіре а
ұнай камделе, ші де аколо асқаты ругъчунілә поастре
фъръ съ ұнбескъ ші ел пе але сале; тә везі ұнмай да үмбра
ачестүі зід а'ші стояте дупъ как газага са чѣ нѣгръ а-
рункандо пе үмере, ші плетеле пытулай съ ў челай сту-
фос как ұн неоржндуалъ ші акоперъ фрунгъ лау чѣ
важнъть. Паре къ веде чінє ва пе Горгона къ 'ші а

голіт капул съў де шърпій чай май үржчошій ка съ ұм-
подобескъ пе ал ачестгій дұх некурат; ку тоате къ е-
сте ұнбръкат ұн хайнеле ноастре, дар нічі де күм ну пъ-
зеще оржандылілө мънъстірій. Пріноаселє че ел адұче
сжнт нішес дарзарі нұмай де тұрғіе іар ну де үміліндъ.
Ел пажнъ экүм ну есте нічі фығыдат нічі ғнқінат.

„ Кәнда сғінтеале қажнтырі се-ғналду кътре чөрүрі,
атынчі съ вазъ чінева фада ауї чѣ вжнътъ ші деснъдъж-
дүрѣ зүгръвітъ пе ажна . О Дұмнезузле ! депъртѣ-
зъ пе омул ачеста де алтарул тъў, үңде сғажата та мж-
ніе ва аръта ғнтр'о зі омінүне грозавъ ! Дака дұхуд ұн-
тунерекулық са ұнбръкат вре о дать ку кіпуда оменеск
негрешіт къ үн ачест фел де кіп а тревзіт съ 'ші албъгъ.
Ұн нұмеле веңнічій мілостівірі еў мъртүрісек, къ ачесте
къзтьгүрі н'аў німік каре съ семене нічі ку чаде пъмжн-
тіци нічі, ку чеде чирәпі . „

Ініміде чеде болжнзі ші тінере десне се-сұпун аморулау
дар фоарте слабе ка съ поатъ ръбда дүреріде че ісво-
ръск дінтрожисуа, фоарте фрікоасе ка съ ашептє деснъ-
дъждырѣ ші съ о ұнфрунте, нічі о дать ну пот съ фіе
ку дъсъвжріре ші пажнъ ұн сғажашт стъжаліте де ел;
нұмай ұн ініміде чеде аспре ші тарі рападе аморулау пот
съ ръмжес веңнічес ,

Металуа че есе дін рърункій пъмжнтуады аре тревзін-
дъ а трече прін фок ка съ поатъ фі прімітор де по-
лайре ; ұнсъ жъратекуа чед ұн флькърат ға мальдіе ға
топеңше дар нічі де күм ну'а поате префаче ; ачест фіер,

мълдіос поате съ я орі че формъ вей воі а ғі да: поате а се-фаче інструмент де апърапе саў де моарте: за скүтіоаре піептулай тъү, саў савіе ва пытрунде сәнүл връжмашулай; ғнесъ ачела каре че ва фі сый аскудъ вжрофул съ 'ші я съма фоарте біне . Асфер фокул патімілор ші мещешүгүл фемей пот съ мълдіе ші съ формезе о інімъ де аръмъ; пе үрмъ де 'ші а луат одать а са формъ, ғн задар се-ва маі ғиичерка чінєва съ о скімбве; маі лесне се-ва сұфыржма де кэт съ поатъ а'ші луа о алта нуоъ.

Кажд дүпъ о непорочіре черем сінгурьтатѣ, сұфжршітул дүрерілор постре есте о мажнажере фоарте слабъ; ініма чѣ рътъчітъ ғн міжлокул үнені пустій ар біне-куважата съцѣта че ісвіндю ғі ва аръта къ ea ну се-афль сінгуръ ачі . Ноі ну иштем съ афлем пічі о мұлдыміре ғн ачѣй де каре ну се ғмпъртъшаще ші алтул къ ноі; ші киар ферічірѣ сінгуръ ар ғнчета де а маі фі ферічіре дақа ну ам фі доі ка съ небұкуръм ғнпрезнъ де джна.

Кажд о інімъ о пъръсек тоате сімтіментеале дұлчі, ші се-веде сілітъ а алерга ла Ҳръ, Кінүл ачеста съмънъ ку ачела че ар черка моршій кажд деңептіндусе ар сімді де о датъ віермій чей речі ай мормажнтулай тәржандуге пе тұрпуріле лор пе жұмътате мажнатае, фъръ съ поатъ а діпърта де ла сінен ачесте тәржтоаре; асеменѣ ар фі ғнкъ ші дъспъдъжаірѣ ачелій пасері а пустігулай " , аачелій мумі тікълоасе каре хръменще ку сәндеале съб тәнъра са фаміліе, ғн мінүтта кажд дүпъ че

’ші а сғажшіат сжнұл съў фъръ сый пас ръў де о віацъ че о жъртфене пентру пні сый, ға ғнторкжнусе ла ал съў күб ’лар афла дешърт ші пустіў.

Челє май грозаве кінурі але дүрерій ар сәмъна ніңе мұлдымірі пе ғжнгъ ачест дешърт спыімжнтьтор, пе ғжнгъ ачѣ сінгұрьтате үскъоасъ а үнені інімі але къріа тоате сімтіментсе ну май въд ну май ауд німік ғнамінте. Қінес ар врѣ съ фіе осжнідіт ка ғн вені съ прівѣскъ ну май үн чөр фъръ соаре ші фъръ морі.

Тнкіпнгірѣ де а ну пнгірѣ май мұлат съ ғнфрунте ші съ трѣкъ валуріле очсануазі, фъръ ғндоқаъ есте май грозавъ де кжт мұцетка валурілор пентру үн ненорочіт пе каре үн нағфраңдіў ’ла арзакаг ка пе чѣ май де німік сфержмътүръ песте үн църм нелъкхіт, ші карелє се-веде къ есте сіліт а се-труді ғн кінуріле мордій ғн міжалокуа үнні вад лініштіт ші пәін де тъчере; ел ар фі врүт май вінє де мій де орі съ фі фост ғнгідіт ғн үнделе мърій ғн времѣ віжъліей де кжт съ піаръ кү ғнчегула д'асу пра үнені стжнчес трісте ші сінгұратіче.

„ Пърінте, тоате зіліле тале дѣ ай петрекут сокотін-ду’ді боабеле мътънілор, ші фъкжнду’ді ғнкінъчунілे тале! А ерта пъкателє оаменілор; фъръ а фі ғнтинат де неленінірє ші ғн пріханъ, ’ді афост ата сінгұръ ғн-делетнічіре де кум тә ай нъскут ші пжнъ ғн аджнчіле тале бътргнеде. Лә адъностіре деспре тоате ненорочіріле афаръ нұмай де ніңе дүрері трекътоаре де каре німені ну поате скъпа, тү бінекұвінтеzi چерұл пентру къ аде-

пъртат леда тінє тоате віфорілє патімілор атжт дє прі-
междюасе мұріторілор, карій повъдзіці дє покыінцъ,
він съ дейнүе ғн ініма та ұң өртътоаре ші куратъ тайна
грешалелор ші неказурілор лор . ұнкжт пентрұ мінє,
еъ пудін ам трыйт, дар адеcб орі ам бъут қупа плаъче-
рілор, ші пе а дүрерій ұнкъ ам дешъртато ші маі дес .
Ах ! фіе мұлдымітъ ачелор зіле дє десфътаре саў дє прі-
междіе, къ прін еле ам скъпат дє үржтул үнені віеді мо-
нотоне . Астъзі тріумфанд ғн міжлокул а лор меі ,
мажінє азтіжндумъ ғимпротіва връжмашілор, дє німік ну
мъ тембм алта дє кжт дє тражндывіа одіхней . Акүм къ
ну 'мі маі ръмаже німік че съ маі почк үні саў үрж ,
німік қаре съ ләшептіе нъдежділә мелә саў труфіа мѣ ,
а 'ші дорі қу мұлат маі бінє съ фіү чел маі дє німік інсект
(віерме) қаре се-тжраще пе пъредій чеі үмезі аі үнені
пенсері дє кжт се кург қу ръмъшада зілелор мелә ғн
лініцѣ ұң тайникъ а үнені рече қүдегтьрі . Қу тоате ач-
естѣ ғн ініма мѣ се-афаль о тайникъ дорінцъ дє одіхнъ
дар дє о одіхнъ ал къріа сімтемент қу тотул с'а стінс .
Песте пудін үрсіта есте гата а аскұлта рұгъчынѣ мѣ ,
ші воі фармі фъръ съ вісіз ла ачѣб че ам фост ші ла
ачѣб че аш фі воіт съ фіү, орі кжт дє негре ай пұтѣ съ
кремі фаптеле мелә .

"Адұчәрѣ мѣ амінте ну есте маі мұлат дє кжт мормажн-
тул үнені ферічірі пердүте дє мұлатъ време . Нъдеждѣ мѣ
есте дє а ғңчета кжт маі қуржид дє а маі фі . Дє че н'ам
пұтут ші еъ съ мор қу джнса дє кжт съ тжрьск о віацъ
пілін . дє дүрері обосітоаре ! Слұфетула межі нічі дє күм

нъ с'а трас ұнапоі дін аінтѣ аскүціелор съцеңі ал€ ун€
 в€чніче кіншірі; даৰ мічі н'ам қъятат вре одатъ ка съ
 ал€рг спре скъпаре, ла о мօарт€ д€ вуыпъ во€ фъкжнау-
 мъ сінүчід, къчі м'ам скутурат ку скжрбъ д€ а кълка
 ұн ұрмеле челор че с'аў нұміт п€ сін€ ұнделепіді аї вре-
 мілор челор в€кі, ші а тікълошилор дін зіліл€ ноа-
 стре. Нъ къ 'мі есте тѣмъ д€ мօарт€. О! аш фі үшт
 ку маре вітежіе съ о ұнфрунту ұн қажипула ръсбонулауі,
 дақа соарта м'ар фі мжнат сүбт ст҃ғурил€ славей ыар
 нъ сүбт ал€ аморулауі, ші құ тоате ачестѣ ам ұнфрунтағ'о
 фъръ съ фіў ұншълат д€ амъцирѣ ұнор чінсіт€ дешар-
 те: пұдін ұмі пасъ д€ ачел€ лауде дұпъ кар€ ал€ргъ
 мұріторул чел ұнсегат д€ славъ саў солдатула чел сім-
 бріаш! съ 'мі арате нұмай ұн ырещ вреднік д€ прімеждіе,
 фіе фрумуседѣ - че єў сльвек, фіе връжмашула че ұраңе
 салғфләтүл м€ш; ш'атанчі аш үлі съ мъарынк ұн къръ-
 ріл€ ұрсітей, ұн міжаокула пъздурілор д€ лънчі ші ал
 шжроаелор д€ флакърі, нұмай съ фіе прічина ка съ скап
 п€ ачѣ Ѣ че ұмі есте скумпъ саў съ стръпунз ініма чѣ ұ-
 ржчоасъ. Ұн сұфлет мърең ші тұрғапи ұнтахпінъ ші
 ұнфрунть мօартѣ ла дұпть, сльбічкенѣ о прімеше
 фъръ а се-плжнде, ші нұмай ненорочірѣ тредүе а о ру-
 га ка съ віе. Ұнтоаркъес віада м'б да ачела дела кар€
 ам пріїміто; єў нъ м'ам ұнізъабеніт ла ведерѣ прімеждіе
 атүнчі қажнда әрам пұтернік ші ферічіт; ші акұма съ
 тремур ұнайтѣ єй?

„ Пърінте, о кебѣм... күмұлат май ку пріосос дұпъ

кът о сълъбм... ачесте ворве ле ауде чинева не тоатъ зюа дела аморезади дерјна ай мулдимеи... Ламине тнсъ фантеле доведиръ май мут де кът ворвеле флаќъра драгостий мел. Сабия ачбста пъстрѣзъ асупръшъ о патъ де скнде каре ну се-ва щерде пічи о датъ. Скнделе ачеста фу върсат пентру ачб каре а перит дін прічинा мѣ; скнделе ачеста тнсъфлаќѣ иніма унгї тіран уржчос... Дар потолециї ачбстъ гроазъ че тѣ зкопрінс, ну'ді плеака ценукеле ші ну сокоті ачбстъ фанть тн нумъруа наладнірілор мел. Ун асеменѣ пъкат поці нумай де кът съ мі'л ерді.

Еў небѣм пе Лейла; Аморул пътрундє тн тн локуріле челе май сълаватіче; ші кжнд ачела каре ле избеще ціе съ тндръснѣскъ, прѣ рап се-тнажмпль съ небѣскъ фъръ ісбжндъ. Еў ну ам охтат тн задар; ку тоате ачестѣ кжте одать ауз тн лъунтру гласул куцетулай каре тн стрігъ кът ера май біне ка Лейла съ фі фост кредінчоасъ ла чел дін тжн ал съѣ нубіт. Еа мурі, ші ну тндръснѣск а тдї спуне де че моартѣ; прівеџе, ші веї чіті поате пе фрунтѣ мѣ. Блестемуа ші пъкатуа азї Кайн скн сънате пе джнса тн характері каре ну се-май щерг; дар ну тегръбі ка съ мъ осжндеџі, еў ам фост прічина мордїй сале ші ну ам омордїт'о еў. Тнсъ вай! о мъртүрісеск къ ачест гжде а фъкут ачб че 'ш фі фъкут еў ші май мут кжнд Лейла 'мі ар фі фост не кредінчоасъ. Ел а фост вжндуа ші а жъртфіт'о фъръ міль. Еў ерам нубіт де джнса ші мъ фъкуя ръсбуњторул еї.

Къчі орі кіт де дрѣпть а фост хотържрѣ мордї сале дар некредінда ей а фост о довадъ де драгосте кътре міне. Еа ұмі дідесе аса інімъ, сінгурұл аукұз че тіранія нұ'а поате а'л сұпуне; ші еў ажыңғанд прѣ тәрзіү касъ о скап, ам дат тот чепутѣм съдаш.... моартѣ връжмашулауі пострұ. Ші нұ естѣ моартѣ ачестүй неілеңікті че апасъ ініма мѣ, нұ, чі пелѣпса че а лұзат жъртфа лзі м'а адис ұн старѣ кәре мъвезді... о фінцъ каре ұнді прічинуеще гроазъ. Ұрсіта лзі әра нетъгъ-дуітъ, ші ел о үпіа фоарте бінә деля проорочіа посомо-ржтулауі Тахеер кареле прінтр'о пресімдіре үшіндауі үрекѣ аузісі шкегратула паумбұлауі чөләі оморжтор, қанд ел се-гытѣ де ачѣсть кълъторіе каре ғұде кеп ^{**}.

„Ферічит де а мұрі ұнтр'о алхитъ ұнде моартѣ се-ұн-фъдішазъ ұнаінтѣ поастръ фъръ кінүріле сале чөләі аүнцій, ел кема ұн задар пе Махомет ші Аллах! Ел мъ күноску ші нұнай де кіт се-ұнтажмпінаръ іатаганеле поастре. Еў мъ үйтам ла джисула қанд ұші да сұфларѣ чѣ дүпъ зұмъ; ку тоате къ әра стръпұнс де ловітүріле мелде ұн токмай ка леопардұл де сұліділе вжнъторілор, ұнсы ел нұ сімді нічі пе жұмътате ачедѣ че черк еў ұн мінүтуда ачеста. Еў пжндѣм ка доаръ воі ведѣ ұнкъұтътүріле сале вре ұн семн де дұх ұміліт; дар ұн фіеще каре тръсұръ а федій сале чөлїй мұрінде ведѣ ченева кураг а лзі тұрбаре, ші ұн нічі ұна нұ пүтѣ съ зърбескъ мұстарарѣ құцетулауі. Че нұ ар фі дат ръсбұнарѣ мѣ нұмай съ поатъ зърі пе джиса чел маі мік семн дә дъснъдъж-дуіре ші де ачѣ покъінцъ тжрзіе каре нұ веде де кіт гро-

аза \uparrow Н мормжнт ші ну поэтє съ афлє нічі о луціре дє
ертаре саў дємжнгжере !

Алькіторій үнєї қліме \uparrow Нгіцате аў сжнцелє асеменѣ
дє рече ка ші аерула каре \uparrow Нръсуфль ; ла джнпїй амо-
рул ну есте маў мулт амор ; дар ал меў сэмъна ку фла-
къра чѣ арзътоаре каре се-репеде дін рърънкї чеі \downarrow Н-
флькъраџі аі Етнїй . Кіпуга ворбірэй челї дұлаті ал че-
лор че се-ижееск ұмі есте некуноскүт ; еў ну куноск дє
кжт ну маў скімбарѣ чѣ фъръ весте а тутулор тръсурі-
лор образулхї, ардэрѣ үнүі сжнце че колкъе, мішкарѣ
чѣ плюнъ дє спасмукрї а бузелор, о інімъ че се-сфарамъ
ші нічі дє кум ну пажце, дєлірул, \uparrow Ндръснѣла ші ръс-
внапарѣ ; ші дака тоате сімтіментеле ачестѣ че еў ле ку-
носк сжнц кезъшхїрі адевърате але аморулхї, аморул
меў апої а фост адевърат, ші деспре джнсул ам дат а-
маре довезі . Еў нічі одатъ н'ам охтат , нічі ам върсат
лакръмї , тот д'ауна ам врүт саў ісбжнда саў моартѣ .

„ Мояртѣ се-апропіє , дар чел пудін ам густат фе-
річірѣ ; ші акум требуе еў съ мъ тем дє аспрімелє соартей
пє каре ле ам \uparrow Нфръннат атжта дє дес ? Ну , сұфаетула
меў есте нєтнвінс , кжнд есте діпсіт дє ачеѣ че ижеѣ ; сін-
тэръ сувенірѣ Лейлі есте дестойнікъ съ 'л амъраскъ ;
Дар дє ұмі ва да чімева пे ржнду ші плащчерілє ші дүрерѣ ,
сімд къ м'аш ұмвої \uparrow Нкъ съ 'мі плакъ а маў троі шілә
ишибі . Үн күцет ну маў , пърінтале меў , мъ амъраце ші ну
пентрѹ мінє каре мор , чи пентрѹ , ненорочіта че ну есте
маў мулт ; ба доарме \uparrow Н аджнкул валурилор челор ръ-

тъчите. Ах! пентру чену аре ун моржант асупра пъмжтулай! Иніма ачѣста сферъматъ, сүфлетул ачеста ун десънъдъждайре ар къята атънч стримтул съў монумент ка съ се-тмпъртъшаскъ куea де джнсул. Лейла ера о фіндъ десвіацъ ші де лумінъ; окіял меч зърі пе Лейла, ші ea се-фъкъ ка о парте дін ведерѣ мѣ: орі унде с'ар фі тнторс къутъхрілє мелє, ea ера стъоа чѣ недесліпіть дін амѣ поменіре.

“ Дар! драгостѣ есте о лумінъ черѣскъ, о скінте дін фокул ачела немурітор де каре ної не тмпъртъшім ку тнцерій, ші каре Креаторул а съдіг’о тнтрұ ної ка съ не смуглъ дуне пъмжант паъчерілє ноастре. Кре-дінца тналъ къгре черурі сүфлетул челуй дрепт, ші черул тнсущі прін драгосте се-кобоаръ тн сүфлетелє ноастре. Драгостѣ есте ун сімтімент каре ісвораціе дін сжнла Дзмнезіері ка съ дърапене тоате куцетърілє ноастре челе гроасе. Ea есте о разъ аачелла че а ур-зіт ші а тнфінцат тоате; о ауреолъ плінъ де кълдуры ші де лумінъ каре тнкорхнѣзъ інімілє ноастре. Драгостѣ мѣ, поате, къ ну есте десъвжршітъ, ea сѣмънъ ку ачеѣ че муріторій пе недрентате о ну нумеск ку нумелє ачеста. Ту поці съ о сокотеї тъвлітъ тн неледзіре, тнсъ съ ну зічі каре къмва къя а Лейлі а фост некурать: къчі, ?че алт ар фі фост тн старе ка съ лумінезе тнтурекул каре мъ тнкорднѣръ. Де че нумай стрълаучеще ка тнкъ ка съ мъ повъдхиаскъ пжнъ ла моарте саў пжнъ ла фаптеле челій май круде десънъдъждайрі! - ?Поате

ЧІНЕ ВА АСЕ-МІРА КЖНД АЧЕЛА ЧЕ А ПІЕРДУТ О ДАТЬ ШІ ФЕРІЧІРВШІ НЬДЕЖДАВШІ НУМАЙ ПОАТЕ А СЕ-ГУМПРОТИВІ НЕГРЕЛОВІ МІЖХНІРІ ШІ АМЪРЪЧИВНІ ШІ ГУМПУТЬ ГУНТРУ А СА ФУРІЕ НЕДРЕПТАТВУ ХРСІТЕЙ? ПОАТЕ ЧІНЕВА АСЕ-МІРА КЖНД ДЕЛІРУА ЧЕЛ ОРВ ГІ ГУСУФАЛЬ АЧЕЛЕ НЕЛЕЦІЧІРІ КАРЕ НІМІК НУ ПОТ СВІ ФОЛООСБСКЪ ДЕ КЖТ ПЕ ЛАЯНГЪ НЕНОРОЧІРЕ СВІ МАЙ АДАОДЕ ШІ П'ЯКАТУА? ВАЙ! ЧЕ АРЕ ДАР СЪ СЕ-МАЙ ТВМЪ ДЕ ОАМЕНІ АЧЕЛА А КЪРУА ІНІМЪ ЕСТЕ ОДАТЬ СДРУМІКАТВ; КЪЗЖНД ЧІНЕВА ДІН ВЖРФУА ФЕРІЧІРЕЙ, МАЙ ГІ ПАСЬ ДВ АДЖНЧІМВ АБІСУЛУА? НЕГРЕШІТ, БҮТРЖНЕ, КЪ ДУПЪ АЧЕСТЕ ДЕСТЬІНХІРІ, ФАПТЕЛЕ МЕЛЕ ЦІ СЪ-ПАР АСЕМЕНВ ДЕ ФІЕРОАСЕ КА ШІ ТУРВАРВ ВУЛТУРІЛОВ; ЕЎ ЧІТЕСК ПЕ АТА ФРУНТЕ ТОАТЬ ГРОАЗА СУФЛЕТУАУ ТЪУ, ШІ СОАРТА МВ АСФЕЛ М'А ХРСІТ КА НЕГНЧЕТАТ СЪ ГУСУФАЛУ ГРОАЗА. НЕГРЕШІТ, АСЕМЕНВ ПАССРІЙ ЧЕЛІЙ ХРЪПІТОАРЕ, ПЕ ҮНДЕ АМ КЪЛКАТ АМ ЛЪСАТ ҮРМЕ ДЕ СЖНДЕ; ГУССАМ ГУНВЪЦАТ ЛЕЛА ТУРТУРВОА ЧВ ПЛІНЬ ДЕ СФІАЛЬ АМУРІ КРЕДІНЧОС АДРАГАСТВ МВ ЧВ ДІН ТЖІЙ. ТМВЪЦҮТУРА АЧЕСТА ТРЕБУЕ СЪ О ИА ОМУЛ ДЕЛА ФІЙНДЕЛЕ ЧЕ ЕЛ ДЕСПРЕДҮЕРЕ: ПАССРВ ЧЕ КЖНТВ ГУН КРЖНГШІ ЛЕБЪДА ЧЕ СЕ-ПЛІМВ ПЕ ЛАКУА ЧЕЛ ЛІМПЕДЕ, ГУН ВІАЦА ЛОР АУ НУМАЙ ҮН СОД ПІ НУ'А СКІМВ НІЧІ О ДАТЬ. ГУНДОЛАСКЪШІ РЖСУРІЛЕ ШІ ВАТЖОКУРІЛЕ ІНІМА ЧВ УШОАРЪ КАРЕ ЗЖМЕЕЩЕ ДЕ МІЛЪ ГУНТРУ АЧЕЛА ЧЕ НУ ПОТ СЪ СКІМВЕ, КЪЧІ ЕЎ НУ ПОЧІЙ СЪ ДОРІСК ПЛЪЧЕРІЛЕ ЕЇ ЧЕЛЕ ФЪРЪ МАРЦІНЕ, ШІ МАЙ БІНЕ АЛЕГ СЪ ҮРМЕЗ ЛЕБЪДІЙ ЧЕЛІЙ КРЕДІНЧОАСЕ, ДЕ КЖТ АЧЕЛУА ОМ ДЕ НІМІКА ШІ ФЪРЪ ВЖРТУТЕ. ЕЛ СЕ-ЗІЧЕ КЪ ЕСТЕ КУ МУЛ МАЙ ПРЕ СУС ДЕ КЖТ АЧЕ ФРУМУСЕДЕ 'АСНЕ КРЕЗЪТОАРЕ ЧЕ ЕЛ А АМЪЦІТ; ДАР ЕЎ ЧЕЛ ПУДІН НІЧІ О ДАТЬ НУ ВОЙ МЕРІТА

ачъ окаръ. О Лейла! тоате күцетаріле мелє сжнт пентру тінє; деля тінє сінгуръ спажнзуръ віртуліе мелє, пъкателє мелє, дүреріле мелє, пъдежліле мелє. Нічі о фрумуседе пре пъмжнту ну се-асѣмънъ құз Лейлі, сағ чел пудін шіде есте вре ұна, ұнсъ ну есте пентру мінє; пентру тоате тронуріле аумей ғұшаш фі ұндаръзіті съ мъ үйт нічі да ачең қе'зар съмъна. Крімелє че аү пътат амѣ жүніе, ачест пат ал мордій мърткірісек амѣ қредіндъ. Німік нұмай есте пентру мінє каре съ мъ атінгъ. А фост Лейла, ші Лейла тот д'аұна есте вісұл інімій мелє челій фъръ одіхнъ.

“ Еа пеरіт ші еў путын съ маі трыеск ғнкъ! Да० ну маі ръсуфлај аерул каре үнене віада чөлор лалді оамені. Еў сімдін ұмпрежурұл інімій мелє үншарпес ақърұла лімбъ веніноась отръвѣ тоате күцетаріле мелє; Пъмжнтул мі се-фъку о спаймъ; аш фі доріт съ въз тоатъ натұра къ съ сфершаше; тоате локуріле каре о дініоаръ мъ ғнккнта де мұлдыміре се-ұнбръкаръ кафа да чѣ посоморжть а суфлетулуі мей. Че съ ді маі спүк маі мұлат, ръмъшада ғді есте құноскұтъ; ту үшін тоате крімелелє мелє ші жұмътате дін але мелє дүрері; да० ғнчетбезъ де а'мі вореі де покыіндъ; ту везі къ чесула мей чел дүпес үрмъ ну есте де парте; ші қажнда қиар довестіріле тале челе реіліоасе вор фі адевърате, акума ну маі поці съ десфаң ачеб че о датъ с'а фъкүт. Ну мъ сокоті недесгоінік де рекуношіндъ; да० ну есте трѣба мітістрілор алтарелор ка съ үшкірзез ніще дүрері ка але мелє .

„ **Т**нкіпүеңшіңі тн тъчере старѣ сұфлетулаші мәш , ші де воеңій съ 'мі даі вре о довадъ деспре міла та къtre әмб ненорочіре , тнчетѣзъ де а ворбі . Кжна веі путѣ съ тнторчі аа віацъ пе Лейла , атунчі ғо воя вені съ те рог ка съ міжалочеңі а 'мі довжні ертарѣ Чөрүлші . Ту веі путѣ атунчі ка съ іе асупрь'ді спрѣ а аръта прічіна мѣ тнайтѣ үнүі Дамназең каре зічеңі къ се-тнблажнзене ші пріимеңе рұғъъыніле челе күмпърате . Дауете дақа веі съ афлі пе алоайка чѣ деснъда жадзітъ каре інтрожна тн віжунія еї , 'ші о афлъ пустіе де пүі съі хръпіші де вжнъторі , ші чѣркъ те де а тнблажні дүреріле ачесій мұмі ; тнсъ а воі ка съ тнблажнзеніи не але мел€ нұ фачай алта де кжт а батжокорж әмб ненорочіре .

„ **Т**н зілел€ жүніе мел€ , тн ачел€ времі маі ферічіте тн каре ініма жүбеще а се үні ку ініма үнүі пріетен , сұбт чे-
рул челе фрумос аа локурілор үнде м'ам нъскут , ғо а-
вѣм үн пріетен Вай ! оаре 'мі а маі ръмас ші ел ?
Еш те рог съі тріміші ачест о дор аа пріегештулаші по-
стру челеүі дін тжн . Еш воя съ афл€ ел де моартѣ мѣ .
Ку тоате къ сұфлетеңе челе абсорбите ка аа мәш , пудін
л€ аласъ ненорочірѣ а се-жнлі аа үн пріетешүг ченү есте
де фадъ , тнсъ нұмел€ мәш ауі тнкъ ғі есте скүмп . Еш
тмі адук амінте къ ел 'мі а проорочіт соарта мѣ . Еш
жамбѣм , ғо путѣм атунчі съ зажмбеск кжна тнцелепчи-
нѣ тмі ворбѣ прін ғласула ауі ; астъзі нұмай , тмі адук
амінте де ворбел€ ауі каре атунчі абыа л€ асқулатам . Афл€
ел ші тнгрозѣскъсе къ проорочійл€ ауі с'аў тнплініт .
Спүні ауі къ тн міжалокула віедій де турбұрърі ші де

НЕПОРОЧІРІ, че ам авут де атүнчі, къ тоте къ а фост
раръ тн ініма мѣ сүвенірѣ анилор мей челор дін тжѣ,
тнсъ гура мѣ а бінє-күвжнатат поменірѣ луї тн чеде
аупъ үрмъ агоній але мордій; дар мажнія чөрчләй поате
къ ну ва пріїмі рүгъчнѣ пъкатулаші пентру вірту-
те... Еш ну та рог съ тмі аскунзъ грешале; къчі
ініма луї есте тжнъръ ші ніч і о дать ну ва ворбі де
ръш нүмеле меж, ші не үрмъ че тмі пасъ де вор ворбі
оаменій де бінє саў де ръш? Еш ну ті чөр каръ ка съ се-
опрѣскъ де а пажнде асуупра мормажнтулаші меж; къчі
ачѣ піатръ рече ар семъна поате үній де фыімърі, ші кжте
ва лакръмі поате къ чінсетеск май бінє мормажнтула чедаї
непорочіт де кжт але үнүй пріететешшг үненерос. Дуй
інелүл ачеста, каре о дать а фост ал луї; ші дескрій...
тоате кжте везі! үн труп веңежіт, үн даҳ фъръ маж-
іжере, семнеле че аў лъсат асуупра луї пустіріе паті-
мілор, үн арвуре үскат, фъръ фрұнзі ші тннегріт
десуфларѣ чѣ арзътоаре а віжълілор.

.

“ Тнчетѣзъ де а креде къ ачѣста есте ну нүмай о ве-
деленіе амъзітоаре: ну, пърінтеле меж, ну, ачѣста ну
есте үн віс: ах! ка съ вісезе чінєва требуг съ доармъ.
Дар еш ам фост даңшент, ші аш фі воіт съ пажнг, дар
тн задар!... Фрұнты мѣ ेра асеменѣ де арзътоаре ка
тн мінүттула ачеста. Еш ну чөрѣм де кжт нүмай о лакръмъ
съ почкѣ върса каре ар фі фост пентру мінє үн балсам
де мұлат прец. О чөрѣм, ші о чөр тнкъ, ші деснъда ж-
дайрѣ ржде де ачѣстъ доріндъ палінъ де фок.... Тнчетѣ-



зъ дѣла ачѣсть нѣфолосітоаре ругъчики; деснъдъжду-
ірѣ єсте май пустернікъ дѣ кѣт орадцілѣ тале челе реалі-
оасе, еў ну воїк акума ніч съ май фіш ферічіт, ші кіар
дака аш май путѣ съ фіш. Ну дореск акума ніч ун
Рай дѣ кѣт ну май одіхна Тн мінутул ачеста о въ-
зув, пърінтелє мѣж. Дар, ера са тнвъзітъ тнтр'о
пажнъ дѣ моарте, тнтокмай ка ачѣ стѣ пе каре акум о
тнкорунѣзъ галвенуа ачела пор. О! стѣ ку мулт май пуз-
шін стѣлухітоаре дѣ кѣт Лейла! еў авіа въз акум луцинд
тремурътоарѣ та лумінъ; ноаптѣ дѣ мжнє ва фі ші май
тнтунекоась, ші еў мъ воїк аръта тнайнтѣ разелор тале
ка ун труп фъръ віацъ ші спайма челор вѣ Пъ-
рінтелє мѣж, тнчеп а ведѣ аірѣ, мінділє тмі пер, су-
флєтуа мѣж се-апропіе дѣ хотаруа каріерій сале.

О възув пърінте, мурінд, ші, читжнд тоате неноро-
чіріле юастре, мъ асважрл дін патул мѣж ші о стржнг ла
ініма мѣ чѣ фъръ мажнгжере. Дар че ам стржнс? ну сімд
тн вращел мелє ніч о фіїнцъ віе, ніч о інімъ але къ-
рія бѣты съ ръспузъ сважнітүрілор інімії мілє ... Ку
тоате ачестѣ, Лейла, єші ту тнсуші; о тнцер мажнгжі-
тор! че атжта тѣ аі скімбат тнкѣт съ почї а тѣ ведѣ фъ-
ръ съ тѣ атінг май мулт? Ах! Дака єші тнгещать нумай,
дар фіе, іаргъ ші асфел ка вращел мелє съ стржтг сін-
гурұа обжет каре еле одатъ атжта ар фі доріт съ ціе.
Вай! еле ну апукъ дѣ кѣт о үмберъ ші се-тнкручішазъ
тремуржнл асупра інімії мелє челї сінгуратіче. Ку тоа-
те ачестѣ Лейла єсте тнайнтѣ ма; дрѣнтъ ші тъкътъ са
мъ кіамъ ку мжніде сале челе ругътоаре. Іатъ косі-

деле първай съч челу фръмос, катъ окий съч чеи негри! Пентру че требуе ка еж съ мъ фнаюеск де моартъ ей? Дар тіранул съч ну есте ші са морт ка ші джнса? 'Лам възут фнгропат ун валъ үндес брацуя меж ті дете чѣ дупе үрмъ ловитуръ. Пентру че ну вине ші ел ка тіне о Лейла? Ну поате фаре съ скайе дін моржантул съч? дар ті пентру че те аръді фнаинта мѣ. Валурие челе лесімдітоаре, ай күре, ұмі спун; престе драгул таж кіп, 'май ай маи спус ұнкъ... Дар бузеле меле ну күтбъзъ съ ростѣскъ ачѣстъ повестіре үржчаось. Дака есте адевърат, дака тү вій дін аджнчіміле очанулай ка съ рекемі үн моржант май лінішіт, пуне дәңтеле тале челе үмеде пе ачѣстъ фрұнте, къ поате ті веи май потолі арасура каре мъ сферашіе, саў одихнеше ле пе ініма мѣ чѣ деснъдъждыйтъ. Дар, о үмеръ а Лейл! дака тү ну еші фнсуші еа, брі чіне веи фі фн сферашіт, де міль ұкаї, ну мъ пърьсі; фъ чал пудін ка сұфаетуя меж съ поатъ а тә үрма фн локурі үнде вжнтуріе ші валурие ну май пог съ факъ а лі се-аузі мұдцетіле.

• • • • • • • • • • •

“ Тү күноцій күвіосуле скімнік нұмела меж ші історіа мѣ, еж ну май діе м'ам дестънүйт дүреріле меле, ші 'мі ай фъгъдуйт тайна. Еж ті мұладымеск де лакръма чѣ деноноасъ каре ай вѣрсат пентру а мѣ ненорочіре. Окна меж чел фнгедат н'а пұтут съ веरсе нічи үна... Тү веи дәпхене трупуда меж фнтре мордій чеи некүноскуші; ну май о сінгуръ крүче съ фіе пажнтаръ пе моржантуда меж

ші ну вої нічі ун фел дє алть өмбәлемъ ; треқъторула съ ну поатъ чіті нүмелә меч , ші німік съ ну трагъ бъгарѣ дє сѣмъ а кълъторулаї че вінє а се-янкіна да локуріаे ачесте сфинте . ,

Ел мұрі , преотула карәле сінгүр а фост ла чбсул съч
чел азпъ үрмъ , сінгүр нұмай күноску нүмелә ауі ші алуі історіе . Ачесте фрагменте сжит нұмай ачб че ам
путут афла асура ачеліа че ел а нубіт , ші асура моршій
връмашудаї съч .

Сфершітул Гіаурулаї .



NOTE

АСУПРА ГІЛУРУЛУІ

¹ Гілур (некрілінчос) есте нумеде каре тврчій даў крещінілор.

² Капла Колонії есте тот а чела че одатъ се-нумѣ Сунізм:

³ Драгостіле Трандафірұлай къ прывігетоарѣ склнт оғаевълъ орієнталъ прѣ күноксугъ. Бұлабыла а мій дәпове-
сті ріледрагосте, есте, міссе паре зиңдә дін нумеде нубі-
тей традафірұлай.

⁴ Ахесѣ орі се-аэлде ұн врәмѣ лініштей попудій сәмітіле арі-
моніоасе алә кітарій ұн міжалокула мѣрій. Ачеста есте інстрю-
ментула чел фаворіт ал марінарілор Гречіе, ші се-слажъск
къ ажансул ка съ акопаніеze кәнтекула ші ҳандзда.

⁵ Мъ сокотеск къ прѣ пузіні дін чітіторій май ай авѣт прі-
лежъл де ачерка ачеѣ че ёй воеск съ еспріmez ачі; ачела ұнсъ
че с'аё ұнтахъплат афі де фадъ ла челе дәпъ үрмѣ мінүте алә
врәнкай прієтен; ал тредзит съ фіаісбіді ка ші мінѣ де ачѣсть
фрумъссеу деосевітъ че май ръмжна дәпъ моарте, ұнсъ ну май
кәктеңа мінүте: есте врәнкік! де ұнсамнат къши ла ұнтахъплатар
де моарте грібікъ прічинітіть де рана врә знейшарма къ фок,
еспресіа есте тот болжылъ, орі күм ва фі фост өнердіа фірѣс-
къ а ачелула че а ұнчетат хің җіаңъ: дар де ва фі фост стріе
пзнес къ врә зиң күдіт, фісіюномія лай пъстрѣзъ а са еспрісі
тълабатікъ, ші аратъ тоате сімтіментіле сүфлетзлай:

⁵ Атена есте пропієгатѣкъ кѣй Късълар-Ага (кѣпетенія фундамілор негрі аї серажаві); шієл нынеше пе воївoda Ун. М*** ші ўн Езнух [тілеле ачестѣкъ сжнт адвѣрате юр ну нойіле] гувернѣръ пе гувернаторуа Атенеї.

⁶ Тофаікъ, Мозіка түрчѣскъ.

⁸ Рамазанъл есте постъл, ші Байрамъл карнавалъл мусулманілор. Байрамъл се-вистеле пірінтрън тан ла зиңчыл соа-реалъї. Жн врѣмѣн нондій јазмінація цюмілор, илескірѣ ат-тот фелъл ле армѣ прокіамъ сърбътоарѣ.

⁹ Циріл саъ жереда есте ўн тояг асқынът че кълърелл түрчі арзыкъ къ о пѣтере ші рележаке ле мігаре. Жокъл ачест есте ўн фел ле ексерсіїде че фюарте мѣлат ижиск мусулманії; җнесъ ну үшік лака а чѣстѣкъ ексерсіїја есте врелікъ ле ўн бѣрят пентръ къ чей мај җнәлемжнатічі ла лжна сжнт Езнухі негрі хін Костандінопол; авпъ лжній, ўн мамалек лела Смірна мі с'а пѣрѣт а мажній үіретул мај һіне ле кът түрчій.

¹⁰ Сімънъл есте ўн вѣнт ал пастіхалъ, фюарте пірімжліос караванелор, ші ле каре прѣ ле се-фаче помініре ўн илэзілө орієнталілор:

¹¹ Дака одать аї җміллірѣшіш оліхна къ оспѣшнійторуа түш, дака аї прііміт пажіне ші саре дін мжна луї, персоан² та есте сфжнть пентръ лжнсула, ші кіар ле ар афла мај пе үрмъ къ тү җі еші връжманшыл ле моярте.

¹² Мілостенія ші ижірѣ ле оғмені сжнт челе лін тажи ла торій порынчіт місъламанілор ле къ тре Пророк, ші транкев-а мѣртүрісі къ ле обще үрмъторій луї пъзеск къ маре сфинк-ніе ачесте фрумоасе максиме. Кжна военг чинева съ лауде ўн түрк маре, мај җнажы үї лауда а луї мілостівірѣ ші дѣрні-җіе ші пе үрмъ а луї біткіжіе.

¹³ Βεριμλε εστε φαῦλη γριελιούιατὸν οὐλόρ θε τίκ κα τετράτ
καὶρ λέλα Προοροκ.

¹⁴ Σαλαμαλείκυμ ! αλείκυμ σαλαμ ! Παχῆς φί¹
κυ τίνε, εστε γνωίτησθε κα καρε ἡγή κρήσης κα μαϊ κρελίνχος
τηνα αλτύνα ; Ιαρκαντήγιατρ ἡγής καραρύλα, καλε βύνη ;
ταῦ σαβαν, χίρεσεμ, σαταν σερχύλα. Κραυζίοα;²
εναῦ σέρρα [ερεμῆ] ωι κατε ολαττ, φίη θερίσιτ.

¹⁵ Φλυτγρελε αλβαστρά κα σηνίκυλ αλ Κασημέργαλγεστε θελ.
μαϊ ραρ ωι θελ μαϊ φρυμος λίν τορδ φλυτγρι.

¹⁶ Κηρί να φίλοσοφή θε σαῦ γναλετηνίσιτ λε σινγχίλαλ σκορ-
πιή, ςαιδί πρετίνα κα σκοργία γνή γνοαρχε ακνα λιγροτίνα
σα νη μαϊ κκνα σε κατε πι σε-λασμήρα λε δεσηλατ ψαγήρε; αλρί³
νοεσκ καρε καρατ σε βρατε λη σκεργία κα μοαρε αλτ φέλ λε
κκτ χαίτηνασε σιμήρε . Σκορπιόλε σκηντ φοαρτε λελατ inten-
ρεσατε λα οασφελ λε γραβική χοττηρρε κα ανθόστα ; πετργ
κα λακα ολαττ υήμ κε ελε σκηντ κιψε Κατονή-ινσεκτε, λε να
νιτθέ λημῆ σύλε λασε ατριή κκτ λε νορ πλύζ, ωι ν νορ
νερί μαϊ μελτ μαρτίρ αι ανθόστι ιποτες.

¹⁷ Βεστίγαλ ρύνιν αλ σιλανγλαζ. Ζιαμσίχ σε-νυμῆ, λίκ
πριχίνα στρέλγαχίρει λλή, μεμηγερα, φύκλα λοπρί, κυπα-
σοαρεζ. ωι θα:

¹⁸ Αλγίρατ εστε ο πνύτε γηγκότε κα ποίρυλ λε πνύλαχίν πεκαρ
μεσκαλακή τρεύτε σε τρήκν κα σε αγκνή λα βαν. κκτί αλτ
αργημ κα εστε; γαστε ανεῆς θε εστε μαϊ γροζανε, κα τγρλα καρε
τρεχε πε δεσηλη εστε γνησηή κανα, γν καρε κκτ ο σκηνητα κήνε να
κκτ σοαμερί λε αλγίρεβ αγικτε αι τκατελορ, καλε γρίχιλγήν
μαρε σπάιμεν θελορ θε γλαγμῆς. Αγι θε-ποατε απλίκα faci-
lis descensus Averni αλλή Βίρυιλ. Ο πνύτε ωι μαϊ γηγκότε
λε κκτ ανθόστα εστε λε δεσηλη πε καρε τρεκ Ορρί ωι Κρετί-
κη.

¹⁶ Есте о рѣтъчіре а о аменілор челор прощі а крде къ Маджомет ну альсат нічі ун лок пентръ фемеї ын Раік. Коранка хотъраце чел пүшін а трея партг дін лъкашул челор ферічіді пентръ фемеіле че с'аў пуртат біне ын лумб ачбста ; ұнсь чед май ! маре нымър де мұлдымані тжакуеск текстул ын фолосула лор ші претінд къ ачест чөр ва фі ұнкіс фемеілор лор. Жм-протівіндусе платонічілор, ә ну пот съ хотъраскъ нічі о “препрієтате де лукрхіръ”, пентръ сұфлаетеле мүерілор, ші сокотеск къ хврілде де вор фі дестуле.

²⁰ Компараціе орієнталъ каре кү тоате къ есте күрат күлбесъ дін ачест пымжит ; ұнсь ва фі сокотіт май арабъ де ккіт Арабія.

²¹ Іачінтзл сенгемеше аръпеше сұмбұл ; ачбстъ компараціе іарк есте асеменб күноксұтъ ын поэзия Тәрчілор, пра күм афост ші ын а Гречілор.

²² Франгестанзл есте Чіркасія.

²³ Бісміллах ! ын нымелде лүй Әзмнезеъ.

Къ ачест күвжит се-ұнчеп тоате каптілә Коранзлай а фазъ де ынзл, ші Тәрчі прін тұжнисула ұші ұнчеп але лор ұнкі-нұчні ші мұлдығмірі.

²⁴ Мыстада лзіс-свеж рале ще ! Феномен че адесб орі се-веде аа ын мысуламан ын мәнніе.

Ла Анзл 1809 Капітан паша ынгрозі пе тоді драгоманій ұнтр'о аудіңцу аіппоматікъ. Мыстыділе се сәжрліръ ұнтоқмай ка але ынзі тігръ; Тоді ацепта пе тот мінүтзл левелб съші скімбес фаяз, дар ын сұжаршіт се-ліхіфіръ, ші кү адебірат скыпаръ атжтб капате май мұлтә ші де ккіт періл лор.

²⁵ Палампора есте шілда че поартъ май де обще персоанелде де оғрбіптъ май налтъ.

⁸⁰ Аллах хү ! сәнгт ворелә прік карә се-сұлжаршацә тұ-
вітарғы көтре рұғъчынға че мүсегінде оғаче дін чөй маі тұл-
тат галеріе а мінарелелор. Қажық тоаптұң есте лінішітің ісправа
ағасін інітадій сърбеторені есте чөй маі фұзмоась че поате фі.

Ачесте ғұндағы сәнгт отралиукіе маі дін құважт ұн-
кевжт а үнді қажық ръсбоінік тұрческ: “ Въз пе феноара
„Ранжай къ окії негрі ; че фаче сый фжалфже вълауд съў ұн
„фауд смарандаузай ші мѣ стрігъ : віно, дѣ'мі съртъріле
„тале, пентръ къ тे інвек . шчл шчл :

³¹ Монкір ші Некір сәнгт інквизиторій (мінчіторій) мор-
дилор.

³² Ебліс есте Платон саў Сатан ал орієнталілор.

³³ Суперстіца Стрігонызай есте ұнкы деобеңде ұн пърцилә ръсъ-
рітказай . Тұрчій нымеск стрігона вархулака, ші ачест құважт
гречій ұл пропондіазъ къ мара гроазъ . Мій де історій естрап-
оралінаре сәнгт асұра стрігоілор, ші баснуда стрігонызай къ
грашалъ діпіт асұра лаі дорд Бірон есте ұнтемеят пе а-
чбаста суперстіцие .

³⁴ Фада чөй ръкороась ші ұмадъ , възделе сътуле дә сәнгеч
курат сәнгт сәмнеле дүпіе карә се-къноаще стрігона .

³⁵ Калоіер, асфел нымеск тұрчій пе кълугърі .

³⁶ Педекануда .

³⁷ Жису'мі ам възғт үн есемплұ дә асеменғ пресімцирі а-
кърора суперсідіе есте фозарте ръспаждаіт ұн пърцилә ръсъ-
рітказай .

Жи чөй дә атреілб амб кълъторіе да капыл Колоній да
Анға 1811 . ұн креме че трачым прінтр'о стрімтоаре ұнтр'е Ке-
радія ші Колона, бъгай да сѣмъ къ дервішуда-Тахжі, стрі-
гъ дүпъ потекъ ші пъссе жана пе кап ка үн ом че ара оағе
карә неастажпър . Еш мі дүк апроапе дә джисуда ші'л ұнтр'ес .

„ че ай — Сънтем јн прімеждіе ѡмі рѣспубліце ел — Чафел х
 „ прімеждіе ? јі зісань тѣ ; ноі кк неафльм нічі ѡн Албанія,
 „ нічі ѡн стрімторіе Ефесуслій, Месолонгі саў але Дапан-
 „ ті ; ші апоі фечорії пошрі сжнт кіне армаці, ші хоріаді
 „ ну ах ѡнхръслѣла хе аса-фаче тжхарі. --- Аша есте А-
 „ фені, ұңс ұрекѣ мѣ ѡмі дізә ка ун шәрарат хе глонд —
 „ Пъсемне къ газумеші ? Астъзі хе дімінѣшъ ну с'а словоziт
 „ нічі оловітэръ хе тофаікъ. — Уйтете акым паре къ'мі
 „ треды глондзла пела үреке.... ятачі ... ұнкъ азъ ка ші
 „ кжна та азъ гореінх ; ұңс ұнзахар вом врѣмі ноі съ не апъ-
 „ ржм ; ктчі ч'о фі скріс хе үсү требе съ се-антажмпле ! „
 Ез лісань пе дөрвішлә між къ үрекѣ атжат хе ғінъ ші мѣ
 апрапіаң хе Васіліе че әра компатріот къ джонзла, ұңс қрет-
 юн. Гъзкин къ ел ны әра аша проорок ка попа, ұңс ас-
 култа да джонзла тремържна.

Ажънсеръм ла Колона ғнаде не зтевіръм ккте ва чбсұ-
 ръ. ші ұнторкжнаңын фиҷѣм фелхрімі хе газуме ұнтоате лім-
 ылде ші азам ѡн ржс пе Проороку постръ.

Ҳнторкжнаңын ла Атена, афларъм леда Леоні [ун аре-
 стант каре ші дөбжні слобозеніе са къ ккте ва зілә маі
 пе үрмъ] къ Маниоуї әра пе ачі әї не ісебскъ, ші ка съ мѣ
 ұнкредінір 1а ұнтребаң къ дәлж ғнитлә кжна ағост а-
 чїста ші че фел хе оаменій әра ачына кърора Маниоуї әра
 съ ле исәк қнаінте, ші ел ѡмі дескріс къ аша скъмпъ-
 тате хайілә, армелә, ші къчылеле оаменілор пошрі, ұнккѣт
 ну мѣ маі ұндоіш къ ел фүсә дін презин къ Маниоуї карі
 үіссе къ не пажнадѣ.

Дөрвішлә дазъ ачыста фі проекмат хе Проорок, ші-
 ҳрекілә ғішікеск ұнкъ да ккте орі Арыншій леда Берат ші
 манній патрій азъ сжнт амәріншарі хе кѣтре връжмашла.

Грешил аз азар Ѯ Корінтузі

Фада	ржнда	тнлоқ де	чітеш'
17	8	Тұрбанұріл	Тұрбанұрілө
18	8	асе-чертे	асе-чerta
21	5	мжнжаде	мжнжащe
—	7	ръсунсе	ржспунса

Грешале ла Глаурул

46	28	фїнє	фїнџe
48	28	самънъ	сѣмънъ
29	26	аў пустіт, аў пістійт ші аў сфжштат	
61	16	неръвдътор	неастжмпърат
—	25	репізічнe	репежнe
55	9	темемеліe	темеліe
65	24	слазілe	слазілe
68	14	гжнđб	гжнđб
69	10	некуратетe	некуратe
70	2	кіліa	кіліa
—	17	ботъ	больтъ
—	22	сжнкъ	стжнкъ
72	1	гонінт	гоніт
—	25	стоатe	скоатe
74	3	сабі əва	сабіс əва
—	4	ачела карe чe	ачела карe
78	25	чe'шфі фъкут	ч'aш фі фъкут

96

81	24	О НУ НУМЕСК	О НУМЕСК
82	14	негрешіт	негрешіт
—	16	дєла	дєла
—	17	драгостѣ	драгостѣ
83	12	Еа пеरіт	Еа а пеरіт
—	18	ка фада	ку фада
—	27	містістрілор	міністрілор
84	8	рутъчнілє	рутъчнілє
85	02	нуумай	нуумай
86	23	стрігъ	стрігъ
—	27	ма	мѣ
89	8	такъ	тъѣ

Грешаle да ногeле Глаурулї

1	о	Фада 1	Фада 89
2	о	Фада 2	Фада 90
3	о	Фада 3	Фада 91
4	о	Фада 4	Фада 92

OSCAR D' ALVA

НЮОТАТЕ

I.

Фъкліа нопцілор стрълачеще тн міжлокуа че рурілор челор сенінє ші ръспаждеше о аулче аумінъ пе църмурілес Лорії. Түрнурілес челес веќі але Алавей тнаадъ пижкъ ла порі рұғнітеле лор креңете, ші сгомотуа армалор ну ръсунъ маї мұлат тн четъдућ чѣ сінгуратікъ.

II

Де кжте орі разелес челес галбене але аүні аўкъзут пе коїфурілес де ардінт але ръсвойнічілор Алавей, кжна еї тн міжлокуа нопції челій тъкүте тнainta ақонеріді де о арматуръ скінтеетоаре!

III

Де кжте орі пе ачесте рјпоасе стажнчі тн поалеме кърора үнделес челес мжніате вінѣ а се-сфържма, ауна а възут мօартѣ рърінд рјндурілес лор ші вітежій мұш-кжна цържна!

IV

Окій лор ченумай авѣ нъдеждѣ де ареведѣ одать стѣса чѣ пілінъ де стълачіре а зілелор, се-танторчѣ декътре кжмпіа чѣ сжандератъ, ші къзта панъ а ну се-ако-

пері де ~~АНТУНЕРЕКУА~~ чел ве^{чн}кік съ маі прівѣскъ ~~АНКЪ~~ о
датъ лу^міна чѣ слабъ а^люнії.

V

Ей дѣму^{те} орі а^лбін^е кувжнат^а ачѣстъ лу^чіре пріїн-
чоасъ , каре атун^чі ^ера пентру джншій фъкліа амору-
лай . Дар астъз^і ^еа ^есте о сінгуръ тордъ дѣ моарте
рѣтъчіг ^тн болта че^рѣскъ .

VI

Новіла відъ аДомнілор Альвей с'а стінс . Търнуріл^е
четъдзе^й лор tot се-маі зърекъ дѣдепарте акоперіт^е дѣ
лустру вѣкурілор . Дар ачәц^і вітежій маі мулт ну^май
гонеск къпріоара пъду^рілор , нічі пе връжмаш^і ^тн
кѣмпул бѣтъй .

VII

“ Веке четъдзе^й а Альві ! каре фуръ че^й маі дін үрмъ
“ а^л тѣ стъпжн^і? пентру че^мскн^іл аакоперіт зідхрі-
“ дѣ тале ? „ Пасуріл^е ръсбоінічілор маі мулт ну^май
дѣлѣніт^е пе^кхо а болділор сале каре акум ръспунде ну
маі вожжітулай кріведелор .

VIII

Ші кжнда вжнтул^а сүф^фль^ь ку репежічн^е се ауде ^тн а^люн-
діл^е сале галерій ^тн сунет грозав каре мэрд^е съ сгудзе
зідхріл^е че се-държмъ гръмада .

IX

Аша, сүф^фль^ь віфорулай мішкъ павъза вітѣзулай
Оскар , ^тнсъ стѣгул ачест^і єро^ж маі мулт ну се-маі
лестінде ^тн а^л, ші німені ну^май веде фжалфжінд пана
лай чѣ нѣгръ .

Х

Ангус бін€ куважтас€ зіоа чѣ ферічітъ ѣн кар€ а възят
люміна Оскар , фівл съў чел ѣнгаж нѣскут ; васалій
съї веніръ ѣнпрежурул ветрій сал€ ка съ се-букур€ ѣн
предунъ ку Домнул лор .

XI

Вжнъторій аў пътрунс ку съцеділ€ лор къпріоара
пъдхрілор ; корнул ѣнчену съ ръсун€ ка съ веселѣскъ
оаспеці : ачѣсть музікъ ръсвойнікъ сбурадѣзъ ініма ві-
тежілор мунтені .

XII

“ ѣнтр’о зі , зісеръ ей плінї дебукуріе , ачесте стрі-
“ гърі веселітоар€ вор мерд€ ѣнайнтѣ фівлай вітѣзулай
“ постру , кжнд ел ва повъдуі пе солдації съї кътре
“ ісбжнлъ . , ,

XIII

Ну треку ѣнкъ үнан ші Ангус добжнлі үн ал доілѣ
фіў ; зіоа нащарій сал€ се-фъку а семенѣ озі десърѣ-
тоар€ прін асеменѣ оспеде плін€ дебукуріе .

XIV

Ангус ѣмвацъ пе фії съї а ѣнковою аркул ші а вжна
чєрбул прін посоморжтел€ вѣй ал€ лзї Алвар . Оскар
ші Аллан ѣнгоанел€ лор чел€ репезі лъса ѣн үрмъ пе
огарій лор чел€ иждї .

XV

Дар авіа ешіръ дін копілъріе , ші нумай дескјт фу-
ръ пріміші ѣн ржнадхріл€ ръсвойнічілор үнде ей фія съ
ѣнтребуідезе ланчѣ ші съ пътрунзъ връжмашул ку съ-

ліца лор ұчігътоаре де ом .

XVI

Първъ чед негръ ал азъ Оскар ұннота дұппъ воѣ вѣн-
тулүй . Капул азъ Алан әра үмбіріт де о кікъ че се-дес-
пърцѣ ғн буқас стрълаучітоаре ; ғнсъ фрунтѣ азъ әра
галбенъ ші пәлінъ де жандарі .

XVII

Оскар алъ үн сұфлет де ероў ; ғн къұтътарілә сале се
ведѣ құрьценіа ші адебъұрда : дар Алан ғмвъдасе ғнкъ
де тәнър а се префаче ші гура азъ а фі боятъ ғн ворбі-
ле чеде дұлчى .

XVIII

Амжандои әра вітежі , ші ләнчѣ Саксонілор адесѣ орі
се-сфържмасе ғн оделуда павезій лор ; ғнсъ дака ініма азъ
Оскар пічі о датъ нұ қыноскусе фріка , қыношѣ ғнсъ
мішкърілә челе маі дұлчى алә аморгулүй .

XIX

Характерул азъ Алан нұ ръспұндаѣ фрумуседій тұ-
пудауы съұ челүй вреднік де үн сұфлет маі нобіл ; віжъліа
ръсвұнърій сале къдѣ катръснітүл не връжмаші съ .

XX

Дін тұрнуде челе дәпъртате алә азъ Сұстанон вінен
тәнъръ ші фрумоасъ четъцѣнкъ . Мощілә деда Ке-
нет требуга съ фіе зестрѣ еї . Еа әра фійка азъ Глена-
бон .

XXI

Оскар нъдъжалеңе ла ферічірѣ де а о нұмі соџіа са ;
Ангус зажмеңе ла ржвна фіулай съұ . Аліанда фійчі

ЛУІ ГЛЕНДАЛОН ЛІНГУША ТРУФІА СТЪПЖНУЛУІ АЛВЕЙ.

XXII

Ауз армонія корнурілор; ауз кжнтьрілө дө нұнты. Аеруа ръсунъ дө кжнтече веселітоаре пә каре қхоле челе мұлдымітє ле ръскжнть.

XXIII

Ръсбоіній ғн коіфұрілө лор кү пенелө рошій се-адунъ тн четъдуў Альвей. Фіеще кәре дін еі есте ғнвълайт кү мантаса са ғн десебітє феде ші ащѣптъ порұңчілө къпетеній сале.

XXIV

Тнсъ еі нұсжнт кемаді сире ръсбоі, къчі қорнұл фаче съ се-аузъ нұмай сунете веселітоаре; е нұнта луі Оскар че ащѣптъ тоці а о сърбъторі; кжнтьрілө тоате ғнвітъ да веселіе.

XXV

Дар, үндє есте Оскар? нұ есте прѣ тәрзій? асфел есте неръедарѣ үнүі ңінере? Тоці оаспецій, тоате доамнале сжнт адунате ғн четате; нұмай лінсеше німінѣ де кжт Оскар ші фрате съз?

XXVI

Алан ғн сфершіт сосаще ші вінє а се пүнє д'алътурѣ “ кү мірѣса. „, Пентру че нұмай вінє Оскар? ғнтрѣбѣ “ Аңгұс, үндє есте ел? фратесъз ръсундае “ Ед н'a “ фост кү мінє ғн гржнг.

XXVII

“ Поате къ үтежнл зіоа нұнций сале, с'a рътъчіт дұ-“ нъ үрма чербілор, къ үнделе очсанұлуй ғмпіедікъ

“ Барка са? ку тоате къ Оскар фоарте рап а фост
“ стажнійт десапелє мърї .,,

XXVIII

“ Ну, Ну! ръспунце татъл **тнвъламъчіт**, нічі вжнатуя
“ нічі **унделе** ну опреск пе фіул меў; ар путѣ **ел** съ
“ фактъ о асфел дес **ръшіне** Морї? ар путѣ вре о ста-
“ вілъ **св'л** зъбовѣскъ?

XXIX

“ Ръсбоїнічі, пріетені, къэтаді пе фіул меў. Алан,
“ албрігъ дін прехнъ ку джншій прін tot копрінсуя
“ Алвей. Порніш, ну вон нічі ун ръспуне панъ ну
“ се-ва гъсі ал меў Оскар .,,

XXX

Тоді ну ші щикотро съ кауте, претутінаенѣ дес гла-
сурі сълватиче ръсунъ вуіле ші ръспунда нумеде луї
Оскар, вжнтуріе мурмуге нумеде луї Оскар, пажнъ че
ноантѣ **тші тнтіндє** посоморжтеле сале аріпі асупра
пъмжнтуяу.

XXXI

Ачелаш нуме **тнчепе** а прекурма ші тъчерѣ **тнтунерен-**
кулүй, **тнсъ тн** задар еххоле сжнт **тнтребате**; зіоріле се
іваск ші Окар **тнкъ** ну се-маї веде.

XXXII

Трєй зілє ші трєй нопці, стежнук Аловей фъръ сомн,
фъръ одіхнъ каутъ пре фіул съў прін мунді. Ну
маї **енъдежде**, **ел** ръмжне ку тоату прада дурерї сале
ші **тші смудле** нърул съў чел алб.

XXXIII

„ Оскар, фізл мэў! . . . Думнезеуле ал черулаўі дъ-
мі рэзвымуа вътражнедлор мэле, саў чел пущін, дака
еа ну есте маў мулт, ах! дъ пе үчігашуа үнтрү ръсвя-
нар ё мё. „

XXXIV

“ Поате къ оасеае ляй Оскар албігє стаў фъръ үн-
“ гропаре превре о стажнкъ пустіе, фъ, о Думнезеуле,
“ ка ненорочітуа ляй татъ съ мёргъ а гъсі үнтрє чай
“ морді пе Оскар алсъў. „

XXXV

“ Дар поате къ ел тръеце үнкъ. Съ стажмпър
“ деснъдъздуір ё мё; іартъ, Думнезеуле а tot путэр-
“ піче, турбурап ё суплетуа мэў; дака гласул мэў не-
“ дрепт үнпуть үрсітей мэле, іартъ ругъчиун ё мё чў
“ пъкътоасъ. „

XXXVI

“ Дар дака еа ну тръеце маў мулт пентру міне, еў мъ
“ кобор үнкъркат де нечинсте үн мормажт. Нъдежд ё
“ векілор зіле а ляй Ангус е пердуть. Вай ам фост еў
“ вреднік де ачѣстъ нечинстѣ? „

XXXVII

Аст фел се-тажнукі ачест ненорочіт татъ, пажъ канд
времѣ каре үнблажнзецце ші дзреріле челе маў крэзі а-
дусе іаръ сенінца пе фрунт ё ляй ші фъкъ съ үнчетезе
лакръміле.

XXXVIII

О нъдеждзе петайнъ үзічѣ кхтє одатъ къ Оскар се

за ұнтоарче поате. Ачбстъ нъдежде қана өра аскулать, қана сокотіть ка амъцтоаре. Ұнан татыл пажисе пе фізл съў.

XXXIX

Зілең трачѣ ші вінѣ алтас; стѣоа аумінай ұші фъчѣ окоула съў чел обічнзіт, ші Оскар нұмай вінен съвеселѣскъ ведерѣ вътражнузі съў таты; дар дүре-рѣ ляй Аңгус се-фаче май сұфөрітъ.

XL

Ті маі ръмъссес Алан, ші фінд сінгурा мжнажерѣ вътражнузі, Алан нұмай де кжт а ръніт ініма Морій. Фрумъседѣ ұші дідесе тоате дарурие сале фратасуа ляй Оскар.

XLI

“ Оскар нұс май мұлат, зічѣ еа, ші німік нұ поате фі “ асаменѣ кү фрумъседѣ ляй Алан. Дақа траєне “ Оскар, негрешіт къ алтъ фечоаръ а амъціг ініма ляй “ чѣ некредінчоасъ.

XLII

“ Съ лъсъм съ май трѣкъ үнан, ләзісіе Аңгус; да- “ ка нъдежділә мелә вор фі дешарте, еў май мұлат нұ воіж “ аскулата тжнъра дүре-рѣ ші дорула үнгі таты; еў “ сінгур воіж хотърж зіоа нұндиі воастре.,,

XLIII

Дорітул ачеста сорок вінє ші зіоа сосаңе каре траєнє съ үнѣскъ пе Алан кү Мора. Аңула неастжмпърърій лор есте акым департе, ші зажметула ұнфрумъседѣзъ възеле жбіділор.

XLIV

Ауз армонія корнурілор, ауз қажтар ё дє нунтъ: аерул ръсунъ дє қажтече веселітоаре че ле ръскажтъ ехоле мудумітє.

XLV

Васалій ұмподовіді ка ғн зі дє сърбътоаре се-адунъ дін ноў ұн галерійе Алье; ұн тоате, ворбелे лор се-веде веселіа, ші тоңі үйтасеръ ачє ё че одатъ үі ұнтрістъ.

XLVI

Дар чінє есте ачест некуноскұт акърүй фадъ сълабатікъ се-десівеше ғн міжаокула бұкүрій дє обше? ұмфьцішар ё лі паре къар да о колоръ ұнзенекоасъ фла-кърілор челор алъиструй че се-асважрле дін ветре.

XLVII

Ел есте ғнфьшұрат ғн ғндоітүрілә унай мантаде негре, пана са аре рошаңа сжндеуій, гласуа съў сѣмънъ кү сүфлар ё чѣ дін тжі а віфорула, ші пасхрілә сале ава атінде пъмжантуа.

XLVIII

Есте мізуа попдій, күпа мәрде ші се-ғнтоарчес ұн-прежуа месій. Тоді бѣш прін стігърі дє веселіе ұнтрұ сънътат ё мірелуі; дє стрігърілә месенілор ръсунъ болділә дє қажте орі күпа се-дешартъ.

XLIX

Стрінуга дє о датъ се-рждікъ: ші нұмай дє қаж съ фаче о аджанкъ тъчере, пе фрунт ёлғи Аңгус се-веде

LXI

,, ? Аша ұнноецие Алан дұлчѣ поменіре а фрателуї съў? зіче стрейнұл; дақа ұнтр'ачест кіп есте Пріетештүл ұнтрұ сіңе, оаре құм ар фі Ұра еа ұнсұшى? ,,

LXII

Алан ұнсұфлат прін ачест тонұ батжокоржтор ардікъ құпа. ,, Кінд ар фі ші Оскар ұнтрә ной ка съ се-тімпъртышаскъ ші әлде ферічірѣ поастръ... ,, Зіче, ші о сімдіре тайникъ ұнгіацъ сұффлетұл ауі; құпа үскапъ ші қаде жос.

LXIII

,, Ел есте! аз гласул үчігашулауі мәў! ,, Стрігъ о фантомъ че де одать се-івецие. ,, Ші сала ръсунъ: гласул үчігашулауі мәў! Іар віфорула бүбүне ұн тоатъ четатѣ.

LXIV

Лұміна фъклілор ұнгъавенәцие, ръсвойнічій се-спы-мажнѣзъ, стрейнұл се-фаче небъзұт, ші тоці въд о фантомъ ұнфышурать ұнтрұ о манта верде а къріа ведере өрә фоарте спымажнѣтбааре.

LXV

Де чінгътоарѣ ауі чѣ лать атжорнъ о сабіе грозавъ; о ғанъ нѣгръ фжалғъе пе қойғұл ауі; сжнұл үі есте дес-фъкүт, ші аратъ о ранъ че сжнцерѣзъ ұнкъ, лұміна оқиалуї ғі е ұнгейдатъ ші неклінтітъ.

LXVI

Де трей орі зжмбенәцие ші зжмбетұл съў ұн тоці ръсижн-даңце фіоріле мордій; ұші плаѣкъ қәнүкелә ла пічоарелә

лүй Ангус', ші де трей орі спржч'на лүй се-посоморащє възѧна пе Алан ұнтың асұпра піетрілор, ші ла каре тоң съ үйтъ күроазъ.

LVII

Веріділе порцилор четъдій діпъ, түнетула биене ұн болта чөрғасынъ, ші фантома ұн міжлокула порілор ет-фаче нөвъзутъ пеаріпіле віжъліеі.

LVIII

Фієшіе каре се ръспажндещє ші пъръсеше маса; веевліа се-куромъ. Чіне скнт ачепі дой оамені ұнтынші асұпра піетрілор? ініма лүй Ангус а ұнчетат де а маі бате, іні ұладык іарыші ла віадъ.

LIX

Дар лүй Алан ұнзадар се-чёркаръ съі редескізъ оқій да лүмінъ. Зілеңе сале скнт сокотіте; ел а веңкіт. Алан маі мұлат ну се-ва маі дәңепта.

LXX

Тұрупта лүй Оскар фүсесе пъръсіт ұнтрұ посоморжта вале а лүй Гәләнтанар; вәнтул ғісвұрасе пърұл лүй чел негрұ, ші съцѣта лүй Алан ръмасе-ұн фіптъ ұнтр'ал лүй скн.

LXXI

Де үнде вені ачест грозав стреін? чіне өра ел? нічі үн мұрітор ну поате съ нे о спүе. Дар тоңі васалій аж кү-носкут фантома ачеб; еа өра үмбера лүй Оскар.

LXXII

Амбідіа армасе скнұл лүй Алан; демоній ұмпірұмұ-тасеरъ аріпі съцәдій лүй оморжтоаре де ом; завістія ұл

ЛУМІНАСЕ КУ ТОРДА СА ШІ ҐШІ ВЪРСАСЕ ВЕНИЦІЯ ۴Н ІНІМА АУІ.

LXXXIII

Съцѣта ауі Алан а свѣрат курепезічнене. Оскар веде скургаждусе tot сжндеle съў; капул съў се-паль-къ асупра пъмжнтуауі, ші нумай де кжт се-акоперъ де змеріле мордї.

LXXXIV

Мора рѣнісе ініма ауі Алан; Труфіа ауі се-стъ-
пажнісе де фрумусеџіле фійчій ауі Гленавон. Одуре-
ре! пентръ че окій фрумусеџі каре ръсчффлъ драгостѣ
съ адждѣ сухлетуа вѣтрѣ челе маі нѣгре пъкате.

LXXXV

Ну ведеџі ачест мормжнг сінгуратік че копрінде чену-
ша үнүі ръсбоінік? Аә луміна аучѣфърхлайі тоци ۴л
зъреск. Еа есте патул де нунтъ ал ауі Алан.

LXXXVI

Де парте де ачест лок де блескемурі се-рждікъ ۴н но-
віл MONUMENT че есте ка лок де скъпаре ла стрѣлуичітеле
рѣмъшаде фаміліеї сале. Стѣгуріле еї нічі де кум
ну фэръ ۴мплажнтае пе мормжнтуа ауі Алан; еле фу-
сесеръ пътате де сжндеle фрателуі съў.

LXXXVII

Каре бѣтражн кжнтьред, каре барт ку пърул ав-
ва кжнта не ачест мормжнг ісвѣдєле ауі Алан? Кжн-
тьріле Арпей сжнг чѣ маі фрумоасъ короанъ а слав-
ый; дар чінѣ ва ۴ндрѣспі съ сърбезе үн үчігаш?

LXXVIII

Нічі о мажнъ съ ну атінгъ коарделе арпей челій тъкте; нічі ун кжнгърец съ ну кутезе а лъуда ун ръсой-нік учігътор де фрате; мустрапѣ квдегулаі ва тнкүрка дәлітеле жәній сале челій речі, ші арпа са ва скоате ше сунете спѣймажнтьтоаре.

LXXIX

Нічі о ліръ, нічі ун кжнгъ ал славей ну ва фаче съ ръсуне аеруа де нұмасе лүй. Екхо лжнгъ мормажнтуа лүй ръсунъ влестемуа унай тагъ че 'ші дъ сүфлетуа, ші әнпетіле мордій фрателай съз.

Сфжршітуа лүй Оскар Д' Алва .

NB: Се-кзвіне а фаче кѣноскѣт чітіторлазі, къ Оскар Д' Алва естѣ әна дін челє маі дін тжіс пролюкії але лүй Лорд Нірон, каре трече тнтре челє маі алесе поеззій че жәннес лорд - пізблікат'о сүйт тітаз де Чѣсэрі де одіхнъ. Ачбѣстъ тоемъ трасе асзпра лүй о критикъ фоарте аспръ а Edinburg review. Кѣ тоате ачестѣ веде чинева тнтржнса де тімпурій үеінде каре кжнгъ маі тжрзій ненорочіріле Гиазрзлазі ші үрсіта чѣ містеріоясъ а Ларій.